



PARLAMENT EUROPEJSKI

2009 - 2014

---

*Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych*

---

**2012/0011(COD)**

16.01.2013

**\*\*\*I**

## **PROJEKT SPRAWOZDANIA**

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i swobodnym przepływem takich danych (ogólne rozporządzenie o ochronie danych)

(COM(2012)0011 – C7-0025/2012 – 2012/0011(COD))

Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

Sprawozdawca: Jan Philipp Albrecht

### ***Objaśnienie używanych znaków***

- \* Procedura konsultacji
- \*\*\* Procedura zgody
- \*\*\*I Zwykła procedura ustawodawcza (pierwsze czytanie)
- \*\*\*II Zwykła procedura ustawodawcza (drugie czytanie)
- \*\*\*III Zwykła procedura ustawodawcza (trzecie czytanie)

(Wskazana procedura opiera się na podstawie prawnej zaproponowanej w projekcie aktu.)

### ***Poprawki do projektu aktu***

W poprawkach Parlamentu zmiany do projektu aktu zaznacza się **wytłuszczonym drukiem i kursywą**. Oznakowanie *zwykłą kursywą* jest wskazówką dla służb technicznych dotyczącą propozycji korekty elementów projektu aktu w celu ustalenia tekstu końcowego (np. elementów w oczywisty sposób błędnych lub pominiętych w danej wersji językowej). Sugestie korekty wymagają zgody właściwych służb technicznych.

W poprawkach do aktów istniejących trzecia i czwarta linijka w nagłówku poprawki w projekcie aktu zawiera, odpowiednio, odniesienie do istniejącego aktu i postanowienia tego aktu, które ulega zmianie. Fragmenty przepisu aktu istniejącego, do którego Parlament wprowadza zmiany, a który nie został zmieniony w projekcie aktu, zaznacza się **wytłuszczonym drukiem**. Ewentualne skreślenia w obrębie takich fragmentów zaznaczane są w sposób następujący: [...].

## SPIS TREŚCI

	<b>Strona</b>
PROJEKT REZOLUCJI USTAWODAWCZEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO.....	5
UZASADNIENIE .....	219



## PROJEKT REZOLUCJI USTAWODAWCZEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i swobodnym przepływem takich danych (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (COM(2012)0011 – C7-0025/2012 – 2012/0011(COD))

(Zwykła procedura ustawodawcza: pierwsze czytanie)

*Parlament Europejski,*

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2012)0011),
  - uwzględniając art. 294 ust. 2 oraz art. 16 ust. 2 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony przez Komisję (C7-0025/2012),
  - uwzględniając art. 294 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając opinie Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego<sup>1</sup> oraz Komitetu Regionów<sup>2</sup>,
  - uwzględniając art. 55 Regulaminu,
  - uwzględniając uzasadnione opinie przedstawione – na mocy protokołu nr 2 w sprawie stosowania zasad pomocniczości i proporcjonalności – przez francuski Senat, belgijską Izbę Reprezentantów, szwedzki Riksdag, włoską Izbę Deputowanych i niemiecki Bundesrat, w których stwierdzono, że projekt aktu ustawodawczego nie jest zgodny z zasadą pomocniczości,
  - uwzględniając opinię Europejskiego Inspektora Ochrony Danych z dnia 7 marca 2012 r.,
  - uwzględniając opinię Agencji Praw Podstawowych Unii Europejskiej z dnia 1 października 2012 r.,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych oraz opinie Komisji Prawnej, Komisji Przemysłu, Badań Naukowych i Energii, Komisji Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów oraz Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych (A7-0000/2012),
1. zatwierdza poniższe stanowisko w pierwszym czytaniu;
  2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzić znaczące zmiany do swojego wniosku lub zastąpić go innym tekstem;

---

<sup>1</sup> Dz.U. C 329 z 31.7.2012, s. 90.

<sup>2</sup> XXXX

3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji, a także parlamentom narodowym.

## Poprawka 1

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 4 preambuły

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

(4) Integracja gospodarcza i społeczna będąca wynikiem funkcjonowania rynku wewnętrznego doprowadziła do znacznego zwiększenia transgranicznego przepływu danych osobowych. Zwiększyła się także wymiana danych między podmiotami gospodarczymi i społecznymi oraz publicznymi i prywatnymi w całej Unii. Prawo Unii wymaga, by organy krajowe poszczególnych państw członkowskich współpracowały ze sobą i prowadziły wymianę danych osobowych w celu wykonywania swoich obowiązków lub realizacji zadań w imieniu organów innych państw członkowskich.

#### *Poprawka*

(4) Integracja gospodarcza i społeczna będąca wynikiem funkcjonowania rynku wewnętrznego doprowadziła do znacznego zwiększenia transgranicznego przepływu danych osobowych. Zwiększyła się także wymiana danych między podmiotami gospodarczymi i społecznymi oraz publicznymi i prywatnymi w całej Unii. Prawo Unii wymaga, by organy krajowe poszczególnych państw członkowskich współpracowały ze sobą i prowadziły wymianę danych osobowych w celu wykonywania swoich obowiązków lub realizacji zadań w imieniu organów innych państw członkowskich. ***Zgodnie z Konwencją o ochronie praw człowieka i podstawowych wolności (EKPC) państwa członkowskie mają pozytywny obowiązek zapewnienia prawidłowej regulacji tego rodzaju przepływów danych.***

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Klauzula ochronna dotycząca praw podstawowych zapewnia, że stosowanie przedmiotowego rozporządzenia nie osłabia ochrony danych ani innych praw podstawowych na szczeblu krajowym. Zob. powiązany art. 85a.*

## Poprawka 2

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 5 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(5) Szybki rozwój technologiczny i globalizacja przyniosły nowe wyzwania w zakresie ochrony danych osobowych. Niezwykle wzrosła skala wymiany i zbierania danych. Technologia umożliwia zarówno przedsiębiorcom prywatnym, jak i organom publicznym wykorzystywanie danych osobowych do wykonywania powierzonych im zadań na niespotykaną dotąd skalę. Osoby fizyczne coraz częściej udostępniają informacje osobowe publicznie i globalnie. Technologia całkowicie zmieniła zarówno gospodarkę, jak i życie społeczne, i wymaga dalszego ułatwienia swobodnego przepływu danych w Unii oraz przekazywania ich do państw trzecich i organizacji międzynarodowych, przy równoczesnym zagwarantowaniu wysokiego poziomu ochrony danych osobowych.

*Poprawka*

(5) Szybki rozwój technologiczny i globalizacja przyniosły nowe wyzwania w zakresie ochrony danych osobowych. Niezwykle wzrosła skala wymiany i zbierania danych. Technologia umożliwia zarówno przedsiębiorcom prywatnym, jak i organom publicznym wykorzystywanie danych osobowych do wykonywania powierzonych im zadań na niespotykaną dotąd skalę. Osoby fizyczne coraz częściej udostępniają informacje osobowe publicznie i globalnie. Technologia całkowicie zmieniła zarówno gospodarkę, jak i życie społeczne, i wymaga **poprawy zabezpieczeń prawnych w celu** dalszego ułatwienia swobodnego przepływu danych w Unii oraz przekazywania ich do państw trzecich i organizacji międzynarodowych, przy równoczesnym zagwarantowaniu wysokiego poziomu ochrony danych osobowych.

Or. en

## Poprawka 3

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 6 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(6) Przemiany te wymagają stworzenia stabilnych i bardziej spójnych ram ochrony danych w Unii, popartych zdecydowanym egzekwowaniem, uwzględniając wagę zbudowania zaufania, które umożliwi rozwój gospodarki cyfrowej na rynku wewnętrznym. Osoby fizyczne powinny mieć kontrolę nad własnymi danymi

*Poprawka*

*Nie dotyczy wersji polskiej.*

osobowymi. Należy ponadto wzmocnić poczucie pewności prawa i jego praktycznego stosowania u osób fizycznych, podmiotów gospodarczych i organów publicznych.

Or. en

#### Poprawka 4

##### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 7 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(7) Cele i zasady dyrektywy 45/96/WE nie zmieniły się, co jednak nie zapobiegło rozdrobnieniu wdrażania przepisów dotyczących ochrony danych w Unii, ugruntowaniu niepewności prawnej oraz upowszechnieniu istniejącego w społeczeństwie poglądu, zgodnie z którym z ochroną osób fizycznych wiążą się istotne zagrożenia, dotyczące w szczególności działalności w internecie. Różnice w zakresie poziomu ochrony praw i wolności osób fizycznych, w szczególności prawa do ochrony danych osobowych, w zakresie przetwarzania danych osobowych, udzielanej w państwach członkowskich mogą uniemożliwić swobodny przepływ danych osobowych w całej Unii. Różnice te mogą zatem stanowić przeszkodę w prowadzeniu działalności gospodarczej na szczeblu Unii, zakłócać konkurencję i utrudniać organom wykonywanie ich obowiązków wynikających z przepisów prawa unijnego. Ta różnica w poziomie ochrony wynika z istnienia różnic we wdrażaniu i stosowaniu dyrektywy 95/46/WE.

*Poprawka*

(7) Cele i zasady dyrektywy 45/96/WE nie zmieniły się, co jednak nie zapobiegło rozdrobnieniu wdrażania przepisów dotyczących ochrony danych w Unii, ugruntowaniu niepewności prawnej oraz upowszechnieniu istniejącego w społeczeństwie poglądu, zgodnie z którym z ochroną osób fizycznych wiążą się istotne zagrożenia, dotyczące w szczególności działalności w internecie. Różnice w zakresie poziomu ochrony praw i wolności osób fizycznych, w szczególności prawa do ochrony danych osobowych, w zakresie przetwarzania danych osobowych, udzielanej w państwach członkowskich mogą uniemożliwić swobodny przepływ danych osobowych w całej Unii ***i nieuchronnie prowadzą do naruszania praw podstawowych do prywatności i ochrony danych***. Różnice te mogą zatem stanowić przeszkodę w prowadzeniu działalności gospodarczej na szczeblu Unii, zakłócać konkurencję i utrudniać organom wykonywanie ich obowiązków wynikających z przepisów prawa unijnego. Ta różnica w poziomie ochrony wynika z istnienia różnic we wdrażaniu i stosowaniu dyrektywy 95/46/WE.

Or. en



## Uzasadnienie

*Niespójne stosowanie przepisów o ochronie danych nieuchronnie prowadzi do ograniczania praw podstawowych obywateli.*

### Poprawka 5

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 9 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(9) Skuteczna ochrona danych osobowych w całej Unii wymaga wzmocnienia i doprecyzowania praw podmiotów danych oraz obowiązków podmiotów, które przetwarzają dane osobowe i kierują tym procesem, lecz także równorzędnych uprawnień w zakresie monitorowania i zapewnienia zgodności z przepisami w zakresie ochrony danych osobowych oraz równorzędnych sankcji wobec osób naruszających te przepisy w państwach członkowskich.

*Poprawka*

(9) Skuteczna ochrona danych osobowych w całej Unii wymaga wzmocnienia i doprecyzowania praw podmiotów danych oraz obowiązków podmiotów, które przetwarzają dane osobowe i kierują tym procesem, lecz także równorzędnych uprawnień **oraz zdolności technicznych i operacyjnych** w zakresie monitorowania i zapewnienia zgodności z przepisami w zakresie ochrony danych osobowych oraz równorzędnych sankcji wobec osób naruszających te przepisy w państwach członkowskich.

Or. en

### Poprawka 6

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 11 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(11) W celu zapewnienia spójnego poziomu ochrony osób fizycznych w całej Unii oraz zapobiegania różnicom, które hamowałyby swobodny przepływ danych w ramach rynku wewnętrznego, należy przyjąć rozporządzenie, które zagwarantuje przedsiębiorcom, w tym mikroprzedsiębiorcom oraz małym i średnim przedsiębiorcom pewność *prawną* i przejrzystość i które zapewni ten sam poziom prawnie egzekwowalnych

*Poprawka*

(11) W celu zapewnienia spójnego poziomu ochrony osób fizycznych w całej Unii oraz zapobiegania różnicom, które hamowałyby swobodny przepływ danych w ramach rynku wewnętrznego, należy przyjąć rozporządzenie, które zagwarantuje przedsiębiorcom, w tym mikroprzedsiębiorcom oraz małym i średnim przedsiębiorcom pewność *prawa* i przejrzystość i które zapewni ten sam poziom prawnie egzekwowalnych

uprawnień i obowiązków administratorów i podmiotów przetwarzających osobom fizycznym we wszystkich państwach członkowskich, umożliwi spójne monitorowanie przetwarzania danych osobowych, stosowanie równoważnych sankcji we wszystkich państwach członkowskich oraz skuteczną współpracę organów nadzorczych różnych państw członkowskich. *W* związku ze szczególną sytuacją mikroprzedsiębiorców oraz małych i średnich przedsiębiorców niniejsze *rozporządzenie* przewiduje szereg odstępstw. Ponadto zachęca się instytucje i organy Unii, państwa członkowskie i ich organy nadzorcze, by wzięły pod uwagę szczególne potrzeby mikroprzedsiębiorców oraz małych i średnich przedsiębiorców, jeśli chodzi o zastosowanie niniejszego rozporządzenia. Pojęcie mikroprzedsiębiorców oraz małych i średnich przedsiębiorców powinno opierać się na zaleceniu Komisji 2003/361/WE z dnia 6 maja 2003 r. dotyczącym przedsiębiorstw mikro, małych i średnich.

uprawnień i obowiązków administratorów i podmiotów przetwarzających osobom fizycznym we wszystkich państwach członkowskich, umożliwi spójne monitorowanie przetwarzania danych osobowych, stosowanie równoważnych sankcji we wszystkich państwach członkowskich oraz skuteczną współpracę organów nadzorczych różnych państw członkowskich. ***Gdy jest to wyraźnie konieczne i nie osłabia ani ochrony danych osobowych, ani reguł jednolitego rynku, w*** związku ze szczególną sytuacją mikroprzedsiębiorców oraz małych i średnich przedsiębiorców niniejsze *rozporządzenie* przewiduje szereg odstępstw. Ponadto zachęca się instytucje i organy Unii, państwa członkowskie i ich organy nadzorcze, by wzięły pod uwagę szczególne potrzeby mikroprzedsiębiorców oraz małych i średnich przedsiębiorców, jeśli chodzi o zastosowanie niniejszego rozporządzenia. Pojęcie mikroprzedsiębiorców oraz małych i średnich przedsiębiorców powinno opierać się na zaleceniu Komisji 2003/361/WE z dnia 6 maja 2003 r. dotyczącym przedsiębiorstw mikro, małych i średnich.

Or. en

## Poprawka 7

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 14 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(14) Rozporządzenie nie odnosi się do kwestii ochrony podstawowych praw i wolności lub swobodnego przepływu danych dotyczących działalności, która nie wchodzi w zakres prawa unijnego, ani też nie obejmuje przetwarzania danych osobowych przez instytucje, organy i

*Poprawka*

(14) Rozporządzenie nie odnosi się do kwestii ochrony podstawowych praw i wolności lub swobodnego przepływu danych dotyczących działalności, która nie wchodzi w zakres prawa unijnego, ani też nie obejmuje przetwarzania danych osobowych przez instytucje, organy i

jednostki administracyjne Unii, które podlegają przepisom rozporządzenia (WE) nr 45/2001 lub przetwarzania danych osobowych przez państwa członkowskie podczas prowadzenia działalności związanej ze wspólną polityką zagraniczną i bezpieczeństwa Unii.

jednostki administracyjne Unii, które podlegają przepisom rozporządzenia (WE) nr 45/2001 *Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2000 r. o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe i o swobodnym przepływie takich danych*, lub przetwarzania danych osobowych przez państwa członkowskie podczas prowadzenia działalności związanej ze wspólną polityką zagraniczną i bezpieczeństwa Unii. ***Aby zapewnić spójne ramy ochrony danych, rozporządzenie (WE) nr 45/2001 należy dostosować do niniejszego rozporządzenia.***

Or. en

#### Uzasadnienie

*Celem tej poprawki jest zapewnienie zgodności pomiędzy przedmiotowym rozporządzeniem i przepisami regulującymi działalność instytucji, organów i jednostek organizacyjnych UE, takimi jak rozporządzenie (WE) nr 45/2001, a także wszystkich agencji UE, które dysponują obecnie własnymi regulacjami dotyczącymi ochrony danych, co tworzy mozaikę przepisów, przez co podmiotom danych bardzo trudno jest korzystać z ich praw. Zob. powiązane art. 2b i 89a.*

### Poprawka 8

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 15 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(15) Niniejsze rozporządzenie nie powinno mieć zastosowania do przetwarzania przez osobę fizyczną danych osobowych o charakterze wyłącznie osobistym lub domowym, takich jak korespondencja i przechowywanie adresów, ***które są przetwarzane*** w celach ***niezarobkowych, zatem bez związku*** z działalnością zawodową lub handlową. Wyjątek ten nie powinien mieć także zastosowania do administratorów lub podmiotów przetwarzających, którzy zapewniają

*Poprawka*

(15) Niniejsze rozporządzenie nie powinno mieć zastosowania do przetwarzania przez osobę fizyczną danych osobowych o charakterze wyłącznie osobistym lub domowym, takich jak korespondencja i przechowywanie adresów ***lub korzystanie z określonych usług elektronicznych na własny użytek. Wyjątek ten nie powinien mieć zastosowania do przetwarzania danych osobowych w celach związanych z działalnością zawodową lub handlową. Przy ustalaniu, czy przetwarzanie podlega***

środki na przetwarzanie danych osobowych w celach osobistych lub domowych.

**temu wyjątkowi, należy wziąć pod uwagę charakter przetwarzanych danych osobowych oraz to, czy dostęp do nich ma ograniczona, czy nieograniczona liczba osób.** Wyjątek ten nie powinien mieć także zastosowania do administratorów lub podmiotów przetwarzających, którzy zapewniają środki do przetwarzania danych osobowych w celach osobistych lub domowych.

Or. en

### Uzasadnienie

*Przetwarzanie danych osobowych przez osobę fizyczną w celach prywatnych i domowych może mieć czasami charakter zarobkowy (np. w przypadku sprzedaży prywatnych rzeczy innym osobom prywatnym), lecz nadal nie powinno być objęte zakresem przedmiotowego rozporządzenia, dopóki nie ma żadnego związku z działalnością zawodową lub handlową. Zob. powiązany art. 2 ust. 2 lit. d).*

## Poprawka 9

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 16 preambuły

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

(16) Ochrona osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez właściwe organy w celu zapobiegania przestępstwom, ich ścigania, wykrywania lub karania albo w celu wykonywania kar kryminalnych oraz swobodnym przepływem takich danych podlegają szczególnemu instrumentowi prawnemu na szczeblu Unii. Z tego względu niniejsze rozporządzenie nie powinno mieć zastosowania do przetwarzania do wyżej wspomnianych celów. Jednak dane przetwarzane przez organy publiczne na mocy niniejszego rozporządzenia, wykorzystywane w celu zapobiegania przestępstwom, ich ścigania, wykrywania lub karania albo w celu wykonywania kar kryminalnych, powinny podlegać bardziej szczegółowemu instrumentowi prawnemu

#### *Poprawka*

(16) Ochrona osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez właściwe organy **publiczne** w celu zapobiegania przestępstwom, ich ścigania, wykrywania lub karania albo w celu wykonywania kar kryminalnych oraz swobodnym przepływem takich danych podlegają szczególnemu instrumentowi prawnemu na szczeblu Unii. Z tego względu niniejsze rozporządzenie nie powinno mieć zastosowania do przetwarzania do wyżej wspomnianych celów. Jednak dane przetwarzane przez organy publiczne na mocy niniejszego rozporządzenia, wykorzystywane w celu zapobiegania przestępstwom, ich ścigania, wykrywania lub karania albo w celu wykonywania kar kryminalnych, powinny podlegać bardziej szczegółowemu

na szczeblu Unii (dyrektywa XX/YYYY).

instrumentowi prawnemu na szczeblu Unii (dyrektywa XX/YYYY).

Or. en

### *Uzasadnienie*

*W przedmiotowym rozporządzeniu określono, że wyłączenie z zakresu rozporządzenia obejmuje jedynie właściwe organy publiczne odpowiedzialne za egzekwowanie prawa (a nie jednostki prywatne). Zob. powiązaną poprawkę do art. 2 ust. 2 lit. e) i art. 21.*

## **Poprawka 10**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 17 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(17) Przepisy niniejszego rozporządzenia pozostają bez uszczerbku dla stosowania dyrektywy 2000/31/WE, w szczególności zasad odpowiedzialności usługodawców będących pośrednikami, o których mowa w art. 12–15 tej dyrektywy.

*Poprawka*

**(17) Ograniczenia odpowiedzialności przewidziane w dyrektywie 2000/31/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2000 r. w sprawie niektórych aspektów prawnych usług społeczeństwa informacyjnego, w szczególności handlu elektronicznego w ramach rynku wewnętrznego (dyrektywa o handlu elektronicznym) mają charakter horyzontalny i w związku z tym mają zastosowanie do istotnej działalności wszystkich dostawców usług społeczeństwa informacyjnego. Niniejsze rozporządzenie określa przepisy dotyczące przetwarzania danych osobowych, natomiast dyrektywa 2000/31/WE określa warunki, na których dostawca usług informacyjnych ponosi odpowiedzialność za naruszanie przepisów prawa przez osoby trzecie. Aby zapewnić pewność prawa, należy w sposób spójny respektować jasne i odmiennie role obydwu instrumentów.** Przepisy niniejszego rozporządzenia pozostają bez uszczerbku dla stosowania dyrektywy 2000/31/WE, w szczególności zasad odpowiedzialności usługodawców będących pośrednikami, o których mowa w art. 12–15 tej dyrektywy.

*Uzasadnienie*

*Celem tego uściślenia jest zapewnienie, że pośrednicy odpowiadają jedynie za działania, nad którymi mają kontrolę.*

**Poprawka 11**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Punkt 18 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(18) Niniejsze rozporządzenie pozwala na uwzględnienie zasady publicznego dostępu do dokumentów urzędowych przy stosowaniu przepisów tego rozporządzenia.

*Poprawka*

(18) Niniejsze rozporządzenie pozwala na uwzględnienie zasady publicznego dostępu do dokumentów urzędowych przy stosowaniu przepisów tego rozporządzenia.  
***Dane osobowe zawarte w dokumentach znajdujących się w posiadaniu organu publicznego lub podmiotu publicznego mogą zostać ujawnione przez dany organ lub podmiot zgodnie z prawem UE lub przepisami państw członkowskich dotyczącymi publicznego dostępu do dokumentów urzędowych, o ile jest to konieczne do pogodzenia prawa do ochrony danych z prawem publicznego dostępu do dokumentów urzędowych oraz stanowi właściwe wyważenie różnych interesów.***

*Uzasadnienie*

*Celem tej poprawki jest sprecyzowanie związku pomiędzy ochroną danych a publicznym dostępem do dokumentów urzędowych.*

**Poprawka 12**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Punkt 20 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(20) By nie dopuścić do pozbawienia osób

*Poprawka*

(20) By nie dopuścić do pozbawienia osób

fizycznych ochrony, która przysługuje im na mocy niniejszego rozporządzenia, przetwarzanie danych osobowych podmiotów danych, które mają miejsce zamieszkania w Unii, przez administratora niemającego siedziby w Unii, powinno podlegać niniejszemu rozporządzeniu, w przypadku gdy przetwarzanie wiąże się z oferowaniem towarów lub usług podmiotom danych lub monitorowaniem **zachowania** tych osób.

fizycznych ochrony, która przysługuje im na mocy niniejszego rozporządzenia, przetwarzanie danych osobowych podmiotów danych, które mają miejsce zamieszkania w Unii, przez administratora niemającego siedziby w Unii, powinno podlegać niniejszemu rozporządzeniu, w przypadku gdy przetwarzanie wiąże się z oferowaniem towarów lub usług, **w tym usług oferowanych nieodpłatnie**, podmiotom danych lub monitorowaniem tych osób.

Or. en

### *Uzasadnienie*

*Przedmiotowe rozporządzenie powinno mieć również zastosowanie do administratora niemającego siedziby w Unii, w przypadku gdy działalność polegająca na przetwarzaniu jest ukierunkowana na oferowanie towarów lub usług podmiotom danych w Unii, niezależnie od tego, czy płatność za te towary lub usługi jest wymagana, lub na monitorowanie tych osób. Zob. powiązaną poprawkę do art. 3 ust. 2 lit. a).*

## **Poprawka 13**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 21 preambuły**

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

(21) Aby stwierdzić, czy przetwarzanie można uznać za „monitorowanie **zachowania**” podmiotów danych, należy upewnić się, czy osoby fizyczne można wyszukać w internecie, **korzystając z** technik przetwarzania danych, które polegają na przypisaniu „profilu” **danej osobie fizycznej**, w szczególności w celu podejmowania decyzji dotyczących tej osoby, analizowania jej preferencji osobistych, zachowań i postaw lub ich przewidywania.

#### *Poprawka*

(21) Aby stwierdzić, czy przetwarzanie można uznać za „monitorowanie” podmiotów danych, należy upewnić się, czy osoby fizyczne można wyszukać w internecie **lub za pośrednictwem innych środków lub czy zbierane są inne dane na ich temat, w tym z publicznych rejestrów i ogłoszeń w Unii, które są dostępne poza Unią, w tym z zamiarem wykorzystania lub potencjalnego późniejszego wykorzystania** technik przetwarzania danych, które polegają na przypisaniu „profilu”, w szczególności w celu podejmowania decyzji dotyczących tej osoby, analizowania jej preferencji osobistych, zachowań i postaw lub ich przewidywania.

## Uzasadnienie

*Przedmiotowe rozporządzenie powinno obejmować nie tylko monitorowanie zachowania rezydentów Unii przez administratorów danych poza Unią, na przykład poprzez wyszukiwanie w internecie, lecz także wszelkie działania związane ze zbieraniem i przetwarzaniem danych osobowych dotyczących rezydentów Unii. Poprawka ta wyjaśnia termin „monitorowanie”. Zob. powiązaną poprawkę do art. 3 ust. 2 lit. b).*

## Poprawka 14

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Punkt 23 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(23) Zasady ochrony należy stosować do wszelkich informacji dotyczących zidentyfikowanych lub możliwych do zidentyfikowania osób. Aby ustalić, czy można zidentyfikować daną osobę fizyczną, należy wziąć pod uwagę wszystkie sposoby, jakimi mogą posłużyć się administrator lub inna osoba w celu zidentyfikowania tej osoby. **Zasady ochrony nie powinny być stosowane do danych zanonimizowanych w taki sposób, że podmiot danych nie może być już zidentyfikowany.**

*Poprawka*

(23) Zasady ochrony należy stosować do wszelkich informacji dotyczących zidentyfikowanych lub możliwych do zidentyfikowania osób. Aby ustalić, czy można zidentyfikować daną osobę fizyczną, należy wziąć pod uwagę wszystkie sposoby, jakimi mogą posłużyć się administrator lub inna osoba w celu zidentyfikowania tej osoby. **Niniejsze rozporządzenie nie powinno mieć zastosowania do danych anonimowych oznaczających wszelkie dane, które nie mogą odnosić się, bezpośrednio lub pośrednio, samodzielnie lub w połączeniu z towarzyszącymi im danymi, do osoby fizycznej lub w których przypadku ustanowienie takiego połączenia wymagałoby niewspółmiernego nakładu czasu, kosztów i wysiłku, z uwzględnieniem najnowocześniejszego stanu techniki podczas przetwarzania oraz możliwości rozwoju w okresie, dla którego dane są przetwarzane.**

## Uzasadnienie

*Pojęcie danych osobowych doprecyzowują obiektywne kryteria dotyczące danych anonimowych na podstawie zalecenia 2006(4) Rady Europy. Zob. powiązaną poprawkę do*



*pkt 24 preambuły i art. 4 pkt 1.*

## **Poprawka 15**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 24 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(24) Osoby fizyczne korzystające z usług internetowych można identyfikować na podstawie identyfikatorów internetowych, które znajdują się w urządzeniach, aplikacjach, narzędziach i protokołach, takich jak adresy IP **lub** identyfikatory plików cookie. **Mogą one zostawiać ślady, które, w połączeniu z unikatowymi identyfikatorami i innymi informacjami uzyskanymi przez serwery, mogą być wykorzystywane do tworzenia profili poszczególnych osób i ich identyfikacji. W wyniku tego numery identyfikacyjne, dane dotyczące lokalizacji, identyfikatory internetowe lub inne szczególne czynniki jako takie niekonieczne muszą być uważane za dane osobowe w każdych okolicznościach.**

*Poprawka*

(24) Osoby fizyczne korzystające z usług internetowych można identyfikować na podstawie **jednego lub większej liczby** identyfikatorów internetowych, które znajdują się w urządzeniach, aplikacjach, narzędziach i protokołach, takich jak adresy IP, identyfikatory plików cookie **lub inne unikatowe identyfikatory. Zważywszy na to, że takie identyfikatory zostawiają ślady i mogą być wykorzystywane do wyodrębniania osób fizycznych, niniejsze rozporządzenie powinno mieć zastosowanie do przetwarzania obejmującego tego rodzaju dane, chyba że takie identyfikatory w sposób oczywisty nie odnoszą się do osób fizycznych, tak jak na przykład wykorzystywane przez firmy adresy IP, których nie można uważać za „dane osobowe” zgodnie z definicją zawartą w niniejszym rozporządzeniu.**

Or. en

### *Uzasadnienie*

*Pojęcie danych osobowych doprecyzowują obiektywne kryteria. Identyfikatory mające ścisły związek z osobą fizyczną należy uznać za dane osobowe. Zob. powiązaną poprawkę do pkt 23 preambuły i art. 4 pkt 1.*

## **Poprawka 16**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 29 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(29) Na szczególną ochronę danych osobowych zasługują dzieci, które mogą

*Poprawka*

(29) Na szczególną ochronę danych osobowych zasługują dzieci, które mogą

być w mniejszym stopniu świadome zagrożeń, konsekwencji, gwarancji i swoich praw związanych z przetwarzaniem danych osobowych. Aby stwierdzić, czy dana osoba jest dzieckiem, w niniejszym rozporządzeniu należy przyjąć definicję określoną w Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawach dziecka.

być w mniejszym stopniu świadome zagrożeń, konsekwencji, gwarancji i swoich praw związanych z przetwarzaniem danych osobowych. Aby stwierdzić, czy dana osoba jest dzieckiem, w niniejszym rozporządzeniu należy przyjąć definicję określoną w Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawach dziecka.

***Odniesienia do ochrony dzieci w niniejszym rozporządzeniu nie należy rozumieć jako ukrytej sugestii, że ochrona danych osobowych dorosłych powinna być traktowana z mniejszą starannością, niż gdyby takie odniesienie nie zostało zawarte.***

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Dzieci potrzebują szczególnej ochrony, co jednak nie oznacza, że dorośli potrzebują mniej ochrony. Zob. powiązane art. 8 i 17 ust. 1.*

#### **Poprawka 17**

##### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 31 preambuły**

###### *Tekst proponowany przez Komisję*

(31) Aby przetwarzanie danych osobowych było zgodne z prawem, powinno odbywać się na podstawie zgody osoby zainteresowanej lub na innej uzasadnionej podstawie przewidzianej przez prawo: czy to przepisów niniejszego rozporządzenia czy to innych przepisów prawa Unii lub państw członkowskich, o których mowa w tym rozporządzeniu.

###### *Poprawka*

(31) Aby przetwarzanie danych osobowych było zgodne z prawem, powinno odbywać się na podstawie ***konkretnej, świadomej i wyraźnej*** zgody osoby zainteresowanej lub na innej uzasadnionej podstawie przewidzianej przez prawo: czy to przepisów niniejszego rozporządzenia, czy to innych przepisów prawa Unii lub państw członkowskich, o których mowa w tym rozporządzeniu.

Or. en

## Poprawka 18

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 32 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(32) Jeśli przetwarzanie odbywa się na podstawie zgody podmiotu danych, ciężar udowodnienia, że podmiot danych wyraził zgodę na operację przetwarzania, spoczywa na administratorze. W szczególności w przypadku pisemnego oświadczenia złożonego w innej sprawie odpowiednie gwarancje powinny zapewniać, iż podmiot danych jest świadomy wyrażenia zgody oraz jej zakresu.

*Poprawka*

(32) Jeśli przetwarzanie odbywa się na podstawie zgody podmiotu danych, ciężar udowodnienia, że podmiot danych wyraził zgodę na operację przetwarzania, spoczywa na administratorze. W szczególności w przypadku pisemnego oświadczenia złożonego w innej sprawie odpowiednie gwarancje powinny zapewniać, iż podmiot danych jest świadomy wyrażenia zgody oraz jej zakresu. ***Aby zapewnić zgodność z zasadą minimalizacji danych, ciężaru dowodu nie należy rozumieć jako wymogu pozytywnej identyfikacji podmiotów danych, chyba że jest to konieczne.***

Or. en

## Poprawka 19

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 33 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(33) W celu zapewnienia dobrowolnej zgody należy wyjaśnić, że zgoda nie stanowi ważnej podstawy prawnej, jeśli dana osoba nie może dokonać rzeczywistego i wolnego wyboru, a następnie nie może odmówić ani odwołać zgody bez poniesienia szkody.

*Poprawka*

(33) W celu zapewnienia dobrowolnej zgody należy wyjaśnić, że zgoda nie stanowi ważnej podstawy prawnej, jeśli dana osoba nie może dokonać rzeczywistego i wolnego wyboru, a następnie nie może odmówić ani odwołać zgody bez poniesienia szkody. ***Wykorzystanie domyślnych opcji, które podmiot danych zobowiązany jest zmodyfikować w celu wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania, takich jak z góry zaznaczone pola wyboru, nie oznacza dobrowolnej zgody.***

**Poprawka 20****Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Punkt 34 preambuły***Tekst proponowany przez Komisję*

(34) Zgoda nie powinna stanowić ważnej podstawy prawnej przetwarzania danych osobowych w sytuacji wyraźnego braku równowagi między podmiotem danych a administratorem. Dotyczy to w szczególności przypadku, gdy między podmiotem danych a administratorem istnieje stosunek zależności, między innymi wtedy, gdy dane osobowe pracowników są przetwarzane przez pracodawcę w kontekście zatrudnienia. Jeśli administrator jest organem publicznym, brak równowagi wystąpiłby wyłącznie w przypadku operacji przetwarzania szczególnych danych, gdy organ publiczny może nałożyć obowiązek na mocy odpowiednich uprawnień publicznych a zgody nie można uznać za wyrażoną dobrowolnie, uwzględniając interes podmiotu danych.

*Poprawka*

(34) Zgoda nie powinna stanowić ważnej podstawy prawnej przetwarzania danych osobowych w sytuacji wyraźnego braku równowagi między podmiotem danych a administratorem. Dotyczy to w szczególności przypadku, gdy między podmiotem danych a administratorem istnieje stosunek zależności, między innymi wtedy, gdy dane osobowe pracowników są przetwarzane przez pracodawcę w kontekście zatrudnienia, **gdy podmiot przetwarzający lub administrator posiada dominującą pozycję na rynku, jeśli chodzi o produkty lub usługi oferowane podmiotowi danych, lub gdy jednostronna i nieistotna zmiana warunków świadczenia usług nie pozostawia podmiotowi danych żadnej innej opcji, jak tylko zaakceptować zmianę lub zrezygnować z zasobów internetowych, w które dany podmiot zainwestował znaczną ilość czasu.** Jeśli administrator jest organem publicznym, brak równowagi wystąpiłby wyłącznie w przypadku operacji przetwarzania szczególnych danych, gdy organ publiczny może nałożyć obowiązek na mocy odpowiednich uprawnień publicznych a zgody nie można uznać za wyrażoną dobrowolnie, uwzględniając interes podmiotu danych.

*Uzasadnienie*

*Pojęcie „poważnego braku równowagi” zostało doprecyzowane w celu uwzględnienia*

sytuacji dotyczących dominacji na rynku lub tzw. zamknięcia klienta.

## Poprawka 21

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 36 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(36) Jeśli przetwarzanie odbywa się w ramach wypełnienia przez administratora ciążącego na nim obowiązku prawnego lub **jeśli przetwarzanie jest konieczne w celu wykonania zadania realizowanego w interesie publicznym lub** wykonania władzy publicznej, podstawę prawną przetwarzania powinny stanowić przepisy prawa Unii lub państwa członkowskiego, które spełniają wymagania Karty praw podstawowych Unii Europejskiej w zakresie ograniczeń praw i wolności. Prawo Unii lub prawo krajowe powinno określić, czy administratorem wykonującym zadanie realizowane **w interesie publicznym lub** w celu wykonania władzy publicznej powinien być organ administracji publicznej czy inna osoba fizyczna lub prawna podlegająca prawu publicznemu lub prawu prywatnemu, jak np. zrzeczenie zawodowe.

*Poprawka*

(36) Jeśli przetwarzanie odbywa się w ramach wypełnienia przez administratora ciążącego na nim obowiązku prawnego lub wykonania władzy publicznej, podstawę prawną przetwarzania powinny stanowić przepisy prawa Unii lub państwa członkowskiego, które spełniają wymagania Karty praw podstawowych Unii Europejskiej w zakresie ograniczeń praw i wolności. Prawo Unii lub prawo krajowe powinno określić, czy administratorem wykonującym zadanie realizowane w celu wykonania władzy publicznej powinien być organ administracji publicznej czy inna osoba fizyczna lub prawna podlegająca prawu publicznemu lub prawu prywatnemu, jak np. zrzeczenie zawodowe.

Or. en

## Poprawka 22

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 38 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(38) *Sluszny* interes administratora może stanowić podstawę prawną przetwarzania, pod warunkiem że interesy lub podstawowe prawa i wolności podmiotu danych, nie mają charakteru nadrzędnego.

*Poprawka*

(38) **W wyjątkowych okolicznościach** *uzasadniony* interes administratora może stanowić podstawę prawną przetwarzania, pod warunkiem że interesy lub podstawowe prawa i wolności podmiotu

Wymagałoby to przeprowadzenia rzetelnej oceny, w szczególności w sytuacji, gdy podmiotem danych jest dziecko, zważywszy że dzieci wymagają szczególnej ochrony. Podmiot danych powinien mieć prawo wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania **ze względu na swoją szczególną sytuację i** w sposób wolny od opłat. Aby zapewnić przejrzystość, administrator powinien być zobowiązany do wyraźnego poinformowania podmiotu danych o *ślusznym* interesach realizowanych przez administratora, oraz o prawie wniesienia sprzeciwu, a także powinien być zobowiązany do udokumentowania tych *ślusznym* interesów. Zważywszy, że ustawodawca *określa w przepisach podstawę prawną przetwarzania danych przez organy publiczne, ta podstawa prawa nie powinna mieć zastosowania do przetwarzania danych przez organy publiczne w ramach wykonywania powierzonych im zadań.*

danych, nie mają charakteru nadrzędnego. Wymagałoby to przeprowadzenia rzetelnej oceny, w szczególności w sytuacji, gdy podmiotem danych jest dziecko, zważywszy że dzieci wymagają szczególnej ochrony. Podmiot danych powinien mieć prawo wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania w sposób wolny od opłat. Aby zapewnić przejrzystość, administrator powinien być zobowiązany do wyraźnego poinformowania podmiotu danych o *uzasadnionych* interesach realizowanych przez administratora oraz o prawie wniesienia sprzeciwu, a także powinien być zobowiązany do udokumentowania tych *uzasadnionych* interesów. Zważywszy, że *podstawę prawną przetwarzania danych przez organy publiczne określa w przepisach* ustawodawca, *ten argument prawny nie powinien mieć zastosowania do przetwarzania danych przez organy publiczne w ramach wykonywania powierzonych im zadań.*

Or. en

## Poprawka 23

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 39 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(39) Przetwarzanie danych w zakresie bezwzględnie koniecznym do celów zapewnienia bezpieczeństwa sieci i informacji, tj. zapewnienia odporności sieci lub systemu informacyjnego, **na danym poziomie ufności**, na zdarzenia przypadkowe lub działania niezgodne z prawem albo podstępne, naruszające dostępność, autentyczność, integralność i poufność przechowywanych lub przesyłanych danych oraz związanych z

*Poprawka*

(39) Przetwarzanie danych w zakresie bezwzględnie koniecznym do celów zapewnienia bezpieczeństwa sieci i informacji, tj. zapewnienia odporności sieci lub systemu informacyjnego na zdarzenia przypadkowe lub działania niezgodne z prawem albo podstępne, naruszające dostępność, autentyczność, integralność i poufność przechowywanych lub przesyłanych danych oraz związanych z nimi usług oferowanych lub dostępnych

nimi usług oferowanych lub dostępnych poprzez te sieci i systemy, przez organy publiczne, zespoły reagowania na incydenty komputerowe (CERT), zespoły reagowania na komputerowe incydenty naruszające bezpieczeństwo (CSIRT), dostawców sieci i usług łączności elektronicznej oraz dostawców technologii i usług w zakresie bezpieczeństwa, stanowi *śluszny* interes danego administratora. Mogłoby to na przykład obejmować zapobieganie nieupoważnionemu dostępowi do sieci łączności elektronicznej oraz rozprowadzaniu złośliwych kodów oraz przerywanie ataków wywołujących „blokadę usługi”, a także przeciwdziałanie uszkodzeniu systemów komputerowych i łączności elektronicznej.

poprzez te sieci i systemy, przez organy publiczne, zespoły reagowania na incydenty komputerowe (CERT), zespoły reagowania na komputerowe incydenty naruszające bezpieczeństwo (CSIRT), dostawców sieci i usług łączności elektronicznej oraz dostawców technologii i usług w zakresie bezpieczeństwa, stanowi, **w określonych przypadkach, uzasadniony** interes danego administratora. Mogłoby to na przykład obejmować zapobieganie nieupoważnionemu dostępowi do sieci łączności elektronicznej oraz rozprowadzaniu złośliwych kodów oraz przerywanie ataków wywołujących „blokadę usługi”, a także przeciwdziałanie uszkodzeniu systemów komputerowych i łączności elektronicznej. **Przetwarzanie danych osobowych w celu ograniczenia niewłaściwego dostępu do publicznie dostępnych systemów sieciowych lub informacyjnych lub w celu ograniczenia niewłaściwego wykorzystania tych systemów, jak umieszczanie na czarnej liście adresów MAC lub adresów e-mailowych przez operatora systemu, również stanowi uzasadniony interes.**

Or. en

## Poprawka 24

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 39 a preambuły (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(39a) Egzekwowanie roszczeń prawnych przeciwko podmiotowi danych, jak ściąganie należności lub roszczenie o odszkodowanie i wyrównanie szkody, stanowi uzasadniony interes, pod warunkiem że roszczenie prawne zostało ustanowione przed zebraniem i przetworzeniem danych osobowych. Ta sama zasada dotyczy również***

*zapobiegania szkodom ponoszonym przez administratora lub ograniczania ich przez podmiot danych, na przykład w celu zapobieżenia niedokonaniu spłaty.*

Or. en

## **Poprawka 25**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 39 b preambuły (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(39b) Interesy i prawa podstawowe podmiotu danych mają charakter nadrzędny wobec interesów administratora danych, w przypadku gdy dane osobowe są przetwarzane w okolicznościach, w których podmiot danych nie oczekuje dalszego przetwarzania, na przykład gdy podmiot danych korzysta z wyszukiwarki, pisze i wysyła wiadomość e-mail lub korzysta z innej elektronicznej usługi wysyłania prywatnych wiadomości. Wszelkich operacji przetwarzania takich danych, w celach innych niż wykonanie usługi wymaganej przez podmiot danych, nie należy uznawać za uzasadniony interes administratora.*

Or. en

## **Poprawka 26**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 41 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

(41) Dane osobowe, które z racji swego charakteru są szczególnie wrażliwe i narażone na ryzyko w kontekście

(41) Dane osobowe, które z racji swego charakteru są szczególnie wrażliwe i narażone na ryzyko w kontekście



podstawowych praw lub *prywatność*, zasługują na szczególną ochronę. Dane te nie powinny być przetwarzane, chyba że podmiot danych wyraźnie wyrazi na to zgodę. Należy jednak wyraźnie wskazać odstępstwa od tego zakazu ze względu na szczególne potrzeby, zwłaszcza wtedy gdy przetwarzanie danych odbywa się w ramach zgodnych z prawem działań niektórych zrzeszeń lub fundacji, których celem jest umożliwienie realizacji podstawowych wolności.

podstawowych praw lub *prywatności*, zasługują na szczególną ochronę. Dane te nie powinny być przetwarzane, chyba że podmiot danych wyraźnie ***i świadomie*** wyrazi na to zgodę. Należy jednak wyraźnie wskazać odstępstwa od tego zakazu ze względu na szczególne potrzeby, zwłaszcza wtedy gdy przetwarzanie danych odbywa się w ramach zgodnych z prawem działań niektórych zrzeszeń lub fundacji, których celem jest umożliwienie ***podmiotom danych*** realizacji podstawowych wolności.

Or. en

## Poprawka 27

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 42 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(42) Należy także zezwolić na odstępstwa od zakazu przetwarzania wrażliwych kategorii danych, jeśli odbywa się ono na podstawie przepisów prawa i z zastrzeżeniem odpowiednich gwarancji, w celu ochrony danych osobowych i innych podstawowych praw, jeśli jest to uzasadnione interesem publicznym, w szczególności w celach związanych z opieką zdrowotną, w tym zdrowiem publicznym i ochroną socjalną oraz zarządzaniem usługami opieki zdrowotnej, zwłaszcza by zapewnić odpowiednią jakość i zasadność ekonomiczną procedur stosowanych do rozstrzygania roszczeń w sprawie świadczeń i usług w ramach systemu ubezpieczeń zdrowotnych, ***lub w celach badań historycznych, statystycznych i naukowych.***

*Poprawka*

(42) Należy także zezwolić na odstępstwa od zakazu przetwarzania wrażliwych kategorii danych, jeśli odbywa się ono na podstawie przepisów prawa i z zastrzeżeniem odpowiednich gwarancji, w celu ochrony danych osobowych i innych podstawowych praw, jeśli jest to uzasadnione interesem publicznym, w szczególności w celach związanych z opieką zdrowotną, w tym zdrowiem publicznym i ochroną socjalną oraz zarządzaniem usługami opieki zdrowotnej, zwłaszcza by zapewnić odpowiednią jakość i zasadność ekonomiczną procedur stosowanych do rozstrzygania roszczeń w sprawie świadczeń i usług w ramach systemu ubezpieczeń zdrowotnych.

Or. en

## Uzasadnienie

*Przetwarzanie szczególnie chronionych danych w celach badań historycznych, statystycznych i naukowych nie jest ani tak pilne, ani istotne jak zdrowie publiczne czy ochrona socjalna. W związku z tym nie ma potrzeby wprowadzania wyjątku, który postawiłby je na równi z innymi wymienionymi uzasadnieniami.*

### Poprawka 28

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 45 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(45) Jeśli dane przetwarzane przez administratora nie pozwalają mu na zidentyfikowanie osoby fizycznej, nie ma on obowiązku uzyskania dodatkowych informacji w celu identyfikacji podmiotu danych wyłącznie ze względu na konieczność przestrzegania przepisu niniejszego rozporządzenia. W przypadku wniosku o dostęp, administrator powinien być upoważniony do zwracania się do podmiotu danych o udzielenie dalszych informacji, które umożliwią mu znalezienie danych osobowych, o które zwraca się wnioskodawca

*Poprawka*

(45) Jeśli dane przetwarzane przez administratora nie pozwalają mu na zidentyfikowanie **lub wyodrębnienie** osoby fizycznej, nie ma on obowiązku uzyskania dodatkowych informacji w celu identyfikacji podmiotu danych wyłącznie ze względu na konieczność przestrzegania przepisu niniejszego rozporządzenia. W przypadku wniosku o dostęp, administrator powinien być upoważniony do zwracania się do podmiotu danych o udzielenie dalszych informacji, które umożliwią mu znalezienie danych osobowych, o które zwraca się wnioskodawca.

Or. en

### Poprawka 29

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 45 a preambuły (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(45a) Prawo do ochrony danych osobowych opiera się na prawie podmiotu danych do sprawowania kontroli nad przetwarzanymi danymi osobowymi. W tym celu podmiotowi danych należy przyznać jasne i jednoznaczne prawa do przejrzystych, jasnych i zrozumiałych informacji dotyczących przetwarzania***

*jego danych osobowych, a także prawo dostępu, poprawienia lub usunięcia swoich danych osobowych, prawo do przenoszenia danych i prawo do sprzeciwu wobec profilowania. Ponadto podmiot danych powinien mieć również prawo do złożenia skargi dotyczącej przetwarzania danych osobowych przez administratora lub podmiot przetwarzający do właściwego organu ds. ochrony danych, a także prawo do wszczęcia postępowania sądowego w celu wyegzekwowania swoich praw oraz prawo do odszkodowania i naprawienia szkód wynikających z niezgodnej z prawem operacji przetwarzania danych lub działania niezgodnego z przepisami ustanowionymi w niniejszym rozporządzeniu. Przepisy niniejszego rozporządzenia powinny wzmocnić, doprecyzować, zagwarantować i, w stosownych przypadkach, skodyfikować te prawa.*

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Wprowadzające streszczenie praw podmiotów danych jest zbliżone do streszczenia zawartego w art. 5 dotyczącym zasad.*

### **Poprawka 30**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 47 preambuły**

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

(47) Należy opracować sposoby ułatwienia podmiotowi danych korzystania z praw przysługujących mu na mocy niniejszego rozporządzenia, włączając mechanizmy składania wniosków, wolnych od opłat, dotyczących w szczególności dostępu do danych, poprawiania ich, usuwania oraz wykonywania prawa wniesienia sprzeciwu. Administrator powinien być zobowiązany do udzielania odpowiedzi na wnioski

##### *Poprawka*

(47) Należy opracować sposoby ułatwienia podmiotowi danych korzystania z praw przysługujących mu na mocy niniejszego rozporządzenia, włączając mechanizmy składania wniosków, wolnych od opłat, dotyczących w szczególności **uzyskania** dostępu do danych, poprawiania ich, usuwania oraz wykonywania prawa wniesienia sprzeciwu. Administrator powinien być zobowiązany do udzielania

podmiotów danych w określonym terminie oraz podania przyczyn **ewentualnego braku** zastosowania się do wniosku danego podmiotu danych.

odpowiedzi na wnioski podmiotów danych w określonym terminie oraz podania przyczyn **ewentualnej niemożności** zastosowania się do wniosku danego podmiotu danych.

Or. en

### Poprawka 31

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 50 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(50) Nakładanie tego obowiązku nie jest jednak konieczne, jeśli podmiot danych dysponuje już tymi informacjami lub jeśli rejestracja bądź ujawnienie danych są wyraźnie przewidziane przez przepisy prawa, lub jeśli przekazanie informacji podmiotowi danych okazuje się niemożliwe lub wiąże się z niewspółmiernie dużym wysiłkiem. ***Ten ostatni wariant dotyczy sytuacji, w której przetwarzanie odbywa się w celach związanych z dokumentacją, statystyką lub w celach badań naukowych – w takim przypadku można wziąć pod uwagę liczbę podmiotów danych, wiek danych oraz przyjęte środki wyrównawcze.***

*Poprawka*

(50) Nakładanie tego obowiązku nie jest jednak konieczne, jeśli podmiot danych dysponuje już tymi informacjami lub jeśli rejestracja bądź ujawnienie danych są wyraźnie przewidziane przez przepisy prawa, lub jeśli przekazanie informacji podmiotowi danych okazuje się niemożliwe lub wiąże się z niewspółmiernie dużym wysiłkiem.

Or. en

*Uzasadnienie*

*Skreślony tekst można by błędnie zrozumieć jako propagowanie niższego poziomu ochrony określonych rodzajów operacji przetwarzania danych. Zob. powiązany art. 14 ust. 5.*

## Poprawka 32

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 51 preambuły

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

(51) Każdej osobie powinno przysługiwać prawo dostępu do danych zebranych na jej temat, a wykonanie tego prawa powinno być na tyle łatwe, by każda osoba była świadoma przetwarzania i mogła zweryfikować jego zgodność z prawem. Dlatego też każdy podmiot danych powinien mieć prawo do wiedzy i uzyskania wiadomości w szczególności o celach, dla których dane są przetwarzane, przez jaki okres, jacy odbiorcy otrzymują dane, o zasadach przetwarzania danych oraz ewentualnych skutkach tego przetwarzania, *nawet tylko na podstawie profilowania*. Prawo to nie powinno negatywnie wpływać na prawa i wolności innych osób, w tym tajemnice handlowe lub własność intelektualną, w *szczególności na prawa autorskie chroniące* oprogramowanie. Powyżej omówione względy nie powinny jednak powodować odmowy udzielenia podmiotowi danych wszystkich informacji.

#### *Poprawka*

(51) Każdej osobie powinno przysługiwać prawo dostępu do danych zebranych na jej temat, a wykonanie tego prawa powinno być na tyle łatwe, by każda osoba była świadoma przetwarzania i mogła zweryfikować jego zgodność z prawem. Dlatego też każdy podmiot danych powinien mieć prawo do wiedzy i uzyskania wiadomości w szczególności o celach, dla których dane są przetwarzane, przez jaki okres, jacy odbiorcy otrzymują dane, o zasadach przetwarzania danych oraz ewentualnych skutkach tego przetwarzania, *przynajmniej w przypadku profilowania*. Prawo to nie powinno negatywnie wpływać na prawa i wolności innych osób, w tym tajemnice handlowe lub własność intelektualną, *na przykład w odniesieniu do praw autorskich chroniących* oprogramowanie. Powyżej omówione względy nie powinny jednak powodować odmowy udzielenia podmiotowi danych wszystkich informacji.

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Uściślenie techniczne, że „własność intelektualna” odnosi się w tym kontekście do prawa autorskiego chroniącego oprogramowanie wykorzystywane do przetwarzania danych osobowych, a nie do ochrony własności intelektualnej ogółem, co wykraczałoby poza zakres przedmiotowego rozporządzenia. Zob. powiązany art. 15.*

### Poprawka 33

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 52 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(52) Administrator powinien skorzystać ze wszystkich uzasadnionych środków w celu weryfikacji **tożsamości podmiotu danych, który żąda** dostępu, w szczególności w kontekście usług internetowych i identyfikatorów internetowych. Administrator nie powinien zatrzymywać danych osobowych wyłącznie po to, by móc odpowiadać na potencjalne wnioski.

*Poprawka*

(52) Administrator powinien skorzystać ze wszystkich uzasadnionych środków w celu weryfikacji **autentyczności żądania** dostępu **przez podmiot**, w szczególności w kontekście usług internetowych i identyfikatorów internetowych. Administrator nie powinien zatrzymywać danych osobowych wyłącznie po to, by móc odpowiadać na potencjalne wnioski.

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*W przypadku posługiwania się pseudonimami, co zaleca się w przedmiotowym rozporządzeniu, wystarczy, że użytkownik poświadczy swoją autentyczność, np. poprzez udowodnienie, że jest właścicielem konta, bez konieczności dostarczania informacji o tożsamości. Zob. powiązane art. 10, 11 ust. 2 i art. 15 ust. 1.*

### Poprawka 34

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 53 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(53) Każda osoba powinna mieć prawo do poprawienia dotyczących jej danych osobowych oraz „prawo do bycia zapomnianym”, jeśli przechowywanie tych danych nie jest zgodne z niniejszym rozporządzeniem. W szczególności podmioty danych powinny mieć prawo do tego, by ich dane osobowe zostały usunięte i nie były dalej przetwarzane, jeśli dane te nie są już konieczne do celów, dla których dane są zbierane lub przetwarzane w inny sposób, jeśli podmioty danych odwołały zgodę na przetwarzanie lub jeśli wnoszą sprzeciw wobec przetwarzania danych

*Poprawka*

(53) Każda osoba powinna mieć prawo do poprawienia dotyczących jej danych osobowych oraz „prawo do **usunięcia danych i do** bycia zapomnianym”, jeśli przechowywanie tych danych nie jest zgodne z niniejszym rozporządzeniem. W szczególności podmioty danych powinny mieć prawo do tego, by ich dane osobowe zostały usunięte i nie były dalej przetwarzane, jeśli dane te nie są już konieczne do celów, dla których dane są zbierane lub przetwarzane w inny sposób, jeśli podmioty danych odwołały zgodę na przetwarzanie lub jeśli wnoszą sprzeciw

osobowych ich dotyczących, lub jeśli przetwarzanie ich danych osobowych nie jest zgodne z niniejszym rozporządzeniem z innego powodu. ***Prawo to ma szczególne znaczenie wtedy, gdy podmiot danych wyraził zgodę jako dziecko, nie będąc w pełni świadomy ryzyk związanych z przetwarzaniem, a w późniejszym czasie chce usunąć takie dane osobowe, zwłaszcza z internetu.*** Dalsze przechowywanie danych powinno być jednak dopuszczalne, jeśli jest ono niezbędne do celów dokumentacji, statystyki i badań naukowych, realizacji interesu publicznego w dziedzinie zdrowia publicznego, wykonania prawa wolności wypowiedzi, jeśli wymagają tego przepisy prawa lub jeśli są powody ograniczenia przetwarzania danych zamiast ich usunięcia.

wobec przetwarzania danych osobowych ich dotyczących, lub jeśli przetwarzanie ich danych osobowych nie jest zgodne z niniejszym rozporządzeniem z innego powodu. Dalsze przechowywanie danych powinno być jednak dopuszczalne, jeśli jest ono niezbędne do celów dokumentacji, statystyki i badań naukowych, realizacji interesu publicznego w dziedzinie zdrowia publicznego, wykonania prawa wolności wypowiedzi, jeśli wymagają tego przepisy prawa lub jeśli są powody ograniczenia przetwarzania danych zamiast ich usunięcia.

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Ponieważ prawa przyznane wszystkim obywatelom w tym punkcie preambuły mają charakter kompleksowy, wartość żądania zwrócenia „szczególnej” uwagi na dzieci wydaje się niewielka. Tekst zaproponowany przez Komisję mógłby sugerować mniej kompleksową ochronę dorosłych. Ponadto istnieją już szczególne wymogi dotyczące ważności zgody dzieci na przetwarzanie ich danych. W tym kontekście skreślony tekst byłby jedynie powieleniem treści. Zob. powiązany pkt 29 preambuły i art. 8 ust. 1.*

#### **Poprawka 35**

##### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 54 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(54) Aby wzmocnić „prawo do bycia zapomnianym” w internecie, prawo do usunięcia danych powinno być także rozszerzone w taki sposób, by administrator, który upublicznił dane, miał obowiązek ***poinformować osoby trzecie, które przetwarzają te dane, że podmiot przetwarzający dane złożył wniosek o***

*Poprawka*

(54) Aby wzmocnić „prawo do ***usunięcia danych i do*** bycia zapomnianym” w internecie, prawo do usunięcia danych powinno być także rozszerzone w taki sposób, by administrator, który upublicznił dane ***bez uzasadnienia prawnego***, miał obowiązek ***poczynić wszelkie niezbędne kroki w celu usunięcia*** danych, ***lecz nie***

*usunięcie wszelkich linków do danych, kopii lub replikacji tych danych osobowych. Aby zapewnić przekazanie tych informacji, administrator powinien podjąć wszelkie racjonalne kroki, w tym środki techniczne, dotyczące danych, za których publikację odpowiada administrator. Jeśli chodzi o publikowanie danych osobowych przez osoby trzecie, administratora należy uznać za odpowiedzialnego za publikację tych danych, jeśli wyraził on zgodę na publikację tych danych przez osobę trzecią.*

*naruszając przy tym przysługującego podmiotowi danych prawa do występowania o odszkodowanie.*

Or. en

#### Uzasadnienie

*Prawo do usunięcia danych i prawo do poprawienia danych pozostają istotne dla podmiotów danych, ponieważ ujawnianych jest coraz więcej informacji, które mogą mieć znaczące skutki. Jeśli jednak publikacja danych osobowych miała podstawy prawne, o których mowa w art. 6 ust. 1 przedmiotowego rozporządzenia, „prawo do bycia zapomnianym” nie jest ani realistyczne, ani zasadne. Zob. powiązane poprawki do art. 17 ust. 2 i 2a. Nie oznacza to jednak, że osoby trzecie mogą dalej przetwarzać opublikowane dane osobowe, jeśli takie działanie nie ma podstawy prawnej.*

#### Poprawka 36

##### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 55 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(55) W celu dalszego wzmocnienia kontroli nad własnymi danymi oraz prawa dostępu, podmioty danych powinny mieć prawo, *w przypadku gdy dane osobowe są przetwarzane w sposób elektroniczny oraz w zorganizowanym i powszechnie używanym formacie*, do otrzymania *kopii dotyczących* ich danych także w *takim powszechnie używanym* formacie elektronicznym. Podmiot danych powinien także móc przekazywać dane, które dostarczył, ze zautomatyzowanej aplikacji, takiej jak sieć społeczna, do innej.

*Poprawka*

(55) W celu dalszego wzmocnienia kontroli nad własnymi danymi oraz prawa dostępu, podmioty danych powinny mieć prawo do *nieodpłatnego* otrzymania ich danych także w formacie elektronicznym, *który jest powszechnie używany, interoperacyjny i, w miarę możliwości, dysponuje wolnym dostępem do kodu źródłowego*. Podmiot danych powinien także móc przekazywać dane, które dostarczył, ze zautomatyzowanej aplikacji, takiej jak sieć społeczna, do innej. *Dostawcy usług społeczeństwa*



*Powinno to mieć zastosowanie wtedy, gdy podmiot danych dostarczył dane do automatycznego systemu przetwarzania na podstawie swojej zgody lub w związku z wykonaniem umowy.*

*informacyjnego nie powinni wprowadzać wymogu przenoszenia tych danych w odniesieniu do świadczenia ich usług. Sieci społeczne powinno się jak najbardziej zachęcać do przechowywania danych w sposób umożliwiający podmiotom danych skuteczne przenoszenie danych.*

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Wymóg przetwarzania danych w zorganizowanym i powszechnie używanym formacie w celu wykonania prawa do przenoszenia danych może utrudniać stosowanie tego przepisu oraz ograniczać przysługujące podmiotowi danych prawo do przenoszenia danych. Administratorzy danych powinni być w stanie eksportować wszelkie zorganizowane dane, nawet w szczególnym i rzadko spotykanym formacie, do powszechnie używanego formatu. Zob. powiązaną poprawkę do art. 15 ust. 2. Druga część wyjaśnia, że przenoszenie danych na platformę nie powinno być warunkiem wstępnym ich wykorzystania, co ma służyć ochronie konsumentów.*

### **Poprawka 37**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 57 preambuły**

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

(57) Jeśli dane osobowe przetwarzane są do celów **marketingu bezpośredniego**, podmiot danych powinien mieć prawo wniesienia sprzeciwu wobec takiego przetwarzania w prosty, skuteczny i wolny od opłat sposób.

##### *Poprawka*

(57) Jeśli dane osobowe przetwarzane są do **jednego lub większej liczby konkretnych** celów, podmiot danych powinien mieć prawo wniesienia sprzeciwu wobec takiego przetwarzania z **wyprzedzeniem oraz** w prosty, skuteczny i wolny od opłat sposób.

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Nie ma dopuszczalnych powodów, aby twierdzić, że przetwarzanie do celów marketingu bezpośredniego powinno podlegać mniejszej liczbie zabezpieczeń niż inne formy przetwarzania. Zob. powiązany art. 19 ust. 2.*

## Poprawka 38

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 58 preambuły

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

(58) Każda osoba fizyczna powinna mieć prawo niepodlegania **środkowi opartemu** na profilowaniu dokonywanym poprzez automatyczne przetwarzanie. Taki środek powinien być jednak dozwolony wtedy, gdy jest wyraźnie przewidziany przez przepisy prawa, stosowany w toku zawierania lub wykonywania umowy lub gdy podmiot danych wyraził na niego zgodę. W każdym przypadku takie przetwarzanie powinno stanowić przedmiot odpowiednich gwarancji, w tym konkretnych informacji podmiotu danych **i prawa do interwencji ze strony człowieka, a środek ten nie powinien** dotyczyć dzieci.

#### *Poprawka*

(58) Każda osoba fizyczna powinna mieć prawo niepodlegania **profilowaniu lub środkom opartym** na profilowaniu dokonywanym poprzez automatyczne przetwarzanie. Taki środek powinien być jednak dozwolony wtedy, gdy jest wyraźnie przewidziany przez przepisy prawa, stosowany w toku zawierania lub wykonywania umowy lub gdy podmiot danych wyraził na niego zgodę. W każdym przypadku takie przetwarzanie powinno stanowić przedmiot odpowiednich gwarancji, w tym konkretnych informacji podmiotu danych. **Takie środki nie powinny prowadzić do dyskryminacji, dotyczyć dzieci ani wywoływać skutków prawnych lub innych istotnych skutków dla podmiotu danych bez interwencji ze strony człowieka.**

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Tak samo jak w przypadku zbierania, przetwarzania i wykorzystywania danych, wprowadza się ogólny zakaz profilowania zdefiniowanego w art. 4, przy czym profilowanie jest dozwolone jedynie w przypadkach określonych na mocy prawa, tj. albo na podstawie zgody podmiotu danych, albo zgodnie z przepisami ustawowymi. Zgoda będzie przede wszystkim opcją w sektorze prywatnym (łącznie z umowami), podczas gdy oficjalne pozwolenie będzie ważne zwłaszcza – choć nie tylko – w sektorze publicznym. Włączenie wymogu, zgodnie z którym podmiot danych musi wyrazić zgodę na profilowanie, zapobiega często spotykanej praktyce polegającej na tworzeniu profili bez wiedzy podmiotu danych. Zob. powiązane poprawki do art. 4 pkt 3b, art. 14 ust. 1 lit. g), ga) i gb) oraz art. 15 ust. 1 i art. 20.*

## Poprawka 39

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 59 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(59) Ograniczenia dotyczące szczególnych zasad i praw do informacji, **dostępu**, poprawiania i usuwania lub prawa przenoszenia danych, prawa wniesienia sprzeciwu, środków opartych na profilowaniu, a także informowania podmiotu danych o naruszeniu ochrony danych osobowych oraz pewnych powiązanych obowiązków administratorów mogą być nałożone przez prawo Unii lub państwa członkowskiego, w zakresie w jakim jest to konieczne i proporcjonalne w demokratycznym społeczeństwie, by zagwarantować bezpieczeństwo publiczne, w tym ochronę życia ludzkiego, zwłaszcza w ramach reagowania na klęski żywiołowe lub katastrofy wywołane przez człowieka, możliwość zapobiegania przestępstwom lub naruszeniom zasad etyki w przypadku zawodów regulowanych, ich ścigania i karania, inne publiczne interesy Unii lub państwa członkowskiego, w szczególności **ważny interes gospodarczy lub finansowy Unii lub państwa członkowskiego**, ochronę podmiotu danych lub też prawa i wolności innych osób. Ograniczenia te powinny być zgodne z wymogami Karty praw podstawowych Unii Europejskiej oraz Europejskiej Konwencji o Ochronie Praw Człowieka i Podstawowych Wolności.

*Poprawka*

(59) Ograniczenia dotyczące szczególnych zasad i praw do informacji, poprawiania i usuwania lub prawa **dostępu i** przenoszenia danych, prawa wniesienia sprzeciwu, środków opartych na profilowaniu, a także informowania podmiotu danych o naruszeniu ochrony danych osobowych oraz pewnych powiązanych obowiązków administratorów mogą być nałożone przez prawo Unii lub państwa członkowskiego, w zakresie w jakim jest to konieczne i proporcjonalne w demokratycznym społeczeństwie, by zagwarantować bezpieczeństwo publiczne, w tym ochronę życia ludzkiego, zwłaszcza w ramach reagowania na klęski żywiołowe lub katastrofy wywołane przez człowieka, możliwość zapobiegania przestępstwom lub naruszeniom zasad etyki w przypadku zawodów regulowanych, ich ścigania i karania, inne publiczne interesy Unii lub państwa członkowskiego, w szczególności ochronę podmiotu danych lub też prawa i wolności innych osób. Ograniczenia te powinny być zgodne z wymogami Karty praw podstawowych Unii Europejskiej oraz europejskiej Konwencji o ochronie praw człowieka i podstawowych wolności.

Or. en

*Uzasadnienie*

*Poprawka ta wynika z połączenia prawa dostępu z prawem do przenoszenia danych oraz z doprecyzowania pojęcia profilowania. Zob. powiązane art. 15, 18, 20 i 21 ust. 2.*

## Poprawka 40

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 60 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(60) Należy obciążyć administratora całkowitą odpowiedzialnością za przetwarzanie danych osobowych prowadzone przez niego samego lub w jego imieniu. W szczególności administrator powinien zapewnić zgodność takiej operacji przetwarzania z niniejszym rozporządzeniem i **mieć obowiązek wykazania tej zgodności**.

*Poprawka*

(60) Należy obciążyć administratora całkowitą odpowiedzialnością za przetwarzanie danych osobowych prowadzone przez niego samego lub w jego imieniu **w celu zapewnienia odpowiedzialności**. W szczególności administrator powinien zapewnić zgodność takiej operacji przetwarzania z niniejszym rozporządzeniem i **być w stanie wykazać tę zgodność**.

Or. en

*Uzasadnienie*

*Pojęcie odpowiedzialności należy wyraźnie zaznaczyć oraz należy wyjaśnić, że obejmuje ono wyłącznie obowiązek wykazania zgodności na żądanie. Zob. powiązany art. 22.*

## Poprawka 41

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 61 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(61) Ochrona praw i wolności podmiotów danych w zakresie przetwarzania danych osobowych wymaga podjęcia odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych, zarówno przy przygotowywaniu przetwarzania, jak i podczas samego przetwarzania, w celu zagwarantowania spełnienia wymogów niniejszego rozporządzenia. By zapewnić i wykazać zgodność z niniejszym rozporządzeniem, administrator powinien przyjąć wewnętrzne polityki i wdrożyć odpowiednie środki, które są w szczególności zgodne z zasadą uwzględnienia ochrony danych już w fazie

*Poprawka*

(61) Ochrona praw i wolności podmiotów danych w zakresie przetwarzania danych osobowych wymaga podjęcia odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych, zarówno przy przygotowywaniu przetwarzania, jak i podczas samego przetwarzania, w celu zagwarantowania spełnienia wymogów niniejszego rozporządzenia. By zapewnić i wykazać zgodność z niniejszym rozporządzeniem, administrator powinien przyjąć wewnętrzne polityki i wdrożyć odpowiednie środki, które są w szczególności zgodne z zasadą uwzględnienia ochrony danych już w fazie

projektowania oraz zasadą domyślnej ochrony danych.

projektowania oraz zasadą domyślnej ochrony danych. **Zasada uwzględnienia ochrony danych już w fazie projektowania wymaga wbudowania ochrony danych w cały cykl życia technologii, od wczesnego etapu projektowania, aż po ostateczne uruchamianie, stosowanie i ostateczne usuwanie. Zasada domyślnej ochrony danych wymaga, aby ustawienia dotyczące prywatności w usługach i produktach z góry były zgodne z ogólnymi zasadami ochrony danych, takimi jak zasada minimalizacji danych i zasada celowości.**

Or. en

#### Uzasadnienie

*Aby zapewnić skuteczność „ochrony danych już w fazie projektowania”, należy ją wdrożyć na wszystkich etapach cyklu życia systemów przetwarzania danych. Zarówno „ochronę danych już w fazie projektowania”, jak i „domyślną ochronę danych” należy wyraźniej zdefiniować, zgodnie z zaproponowaną poprawką. Zob. powiązany art. 23.*

#### Poprawka 42

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 63 preambuły

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

(63) Jeśli administrator niemający siedziby w Unii przetwarza dane osobowe podmiotów danych mających miejsce zamieszkania w Unii, a jego działalność w zakresie przetwarzania wiąże się z oferowaniem towarów lub usług tym podmiotom lub monitorowaniem **ich zachowania**, powinien on wyznaczyć przedstawiciela, chyba że administrator ma siedzibę w państwie trzecim zapewniającym odpowiedni poziom ochrony, jest **małym lub średnim** przedsiębiorcą, organem lub podmiotem publicznym, lub chyba że jedynie okazjonalnie oferuje towary lub usługi tym podmiotom. Przedstawiciel powinien działać w imieniu administratora, a organ

##### *Poprawka*

(63) Jeśli administrator niemający siedziby w Unii przetwarza dane osobowe podmiotów danych mających miejsce zamieszkania w Unii, a jego działalność w zakresie przetwarzania wiąże się z oferowaniem towarów lub usług tym podmiotom lub monitorowaniem **takich podmiotów danych**, powinien on wyznaczyć przedstawiciela, chyba że administrator ma siedzibę w państwie trzecim zapewniającym odpowiedni poziom ochrony, jest przedsiębiorcą, organem lub podmiotem publicznym, lub chyba że jedynie okazjonalnie oferuje towary lub usługi tym podmiotom. Przedstawiciel powinien działać w imieniu administratora, a organ nadzorczy może się

nadzorczy może się do niego zwracać.

do niego zwracać.

Or. en

### *Uzasadnienie*

*W środowisku cyfrowym liczba pracowników już nie jest miarą znaczenia przetwarzania danych. Instagram – firma oferująca usługę udostępniania zdjęć online – została niedawno wykupiona przez Facebook za miliard dolarów i zatrudniała wtedy 13 pracowników. Znaczenie ma liczba podmiotów danych, których dane są przetwarzane.*

### **Poprawka 43**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 65 preambuły**

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

(65) By wykazać zgodność z niniejszym rozporządzeniem, administrator lub podmiot przetwarzający powinni dokumentować każdą operację przetwarzania. Każdy administrator i podmiot przetwarzający powinni być zobowiązani do współpracy z organem nadzorczym oraz do udostępniania mu, na żądanie, **dokumentacji**, tak by **mogła ona** służyć do monitorowania tych operacji przetwarzania.

##### *Poprawka*

(65) By wykazać zgodność z niniejszym rozporządzeniem, administrator lub podmiot przetwarzający powinni dokumentować każdą operację przetwarzania, **tak by być w stanie dostarczyć podmiotowi danych wystarczających informacji**. Każdy administrator i podmiot przetwarzający powinni być zobowiązani do współpracy z organem nadzorczym oraz do udostępniania mu, na żądanie, **co najmniej tych informacji**, tak by **mogły one** służyć do monitorowania tych operacji przetwarzania.

Or. en

### **Poprawka 44**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 66 preambuły**

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

(66) W celu utrzymania bezpieczeństwa i zapobiegania naruszeniu przepisów niniejszego rozporządzenia administrator i

##### *Poprawka*

(66) W celu utrzymania bezpieczeństwa i zapobiegania naruszeniu przepisów niniejszego rozporządzenia administrator i

podmiot przetwarzający powinni ocenić ryzyko związane z przetwarzaniem oraz wdrożyć środki mające na celu ograniczenie tego ryzyka. Środki te powinny zapewnić odpowiedni poziom bezpieczeństwa, uwzględniając stan wiedzy naukowej oraz koszty wdrożenia środków w odniesieniu do ryzyka oraz charakteru danych osobowych podlegających ochronie. Ustanawiając standardy techniczne i środki organizacyjne, by zapewnić bezpieczeństwo przetwarzania, **Komisja powinna** promować neutralność technologiczną, interoperacyjność i innowacyjność oraz, w razie potrzeby, **współpracować z państwami trzecimi.**

podmiot przetwarzający powinni ocenić ryzyko związane z przetwarzaniem oraz wdrożyć środki mające na celu ograniczenie tego ryzyka. Środki te powinny zapewnić odpowiedni poziom bezpieczeństwa, uwzględniając stan wiedzy naukowej oraz koszty wdrożenia środków w odniesieniu do ryzyka oraz charakteru danych osobowych podlegających ochronie. Ustanawiając standardy techniczne i środki organizacyjne, by zapewnić bezpieczeństwo przetwarzania, **należy** promować neutralność technologiczną, interoperacyjność i innowacyjność oraz, w razie potrzeby, **zachęcać do takiego działania państwa trzecie.**

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Nie ma żadnych racjonalnych powodów, by środki, które mają być promowane, ograniczały się do Komisji.*

#### **Poprawka 45**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 67 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(67) Naruszenie ochrony danych osobowych, w braku odpowiedniej i szybkiej reakcji, może prowadzić do znacznej straty ekonomicznej i szkód społecznych u danej osoby, w tym oszustwa dotyczącego tożsamości. Z tego względu administrator, niezwłocznie po powzięciu wiadomości o naruszeniu, jeśli to możliwe, w ciągu **24** godzin powinien zawiadomić organ nadzorczy o naruszeniu. Jeśli nie jest to możliwe w ciągu **24** godzin, do zawiadomienia należy dołączyć stosowne wyjaśnienie powodów opóźnienia. Osoby, których dane osobowe mogłyby ucierpieć wskutek takiego

*Poprawka*

(67) Naruszenie ochrony danych osobowych, w braku odpowiedniej i szybkiej reakcji, może prowadzić do znacznej straty ekonomicznej i szkód społecznych u danej osoby, w tym oszustwa dotyczącego tożsamości. Z tego względu administrator, niezwłocznie po powzięciu wiadomości o naruszeniu, jeśli to możliwe, w ciągu **72** godzin powinien zawiadomić organ nadzorczy o naruszeniu. Jeśli nie jest to możliwe w ciągu **72** godzin, do zawiadomienia należy dołączyć stosowne wyjaśnienie powodów opóźnienia. Osoby, których dane osobowe mogłyby ucierpieć wskutek takiego

naruszenia, powinny być niezwłocznie zawiadamiane, aby umożliwić im podjęcie niezbędnych środków ostrożności. Naruszenie powinno być uznawane za wywierające niekorzystny wpływ na dane osobowe lub prywatność podmiotu danych, jeżeli jego skutkiem mogą być np. kradzież lub oszustwo dotyczące tożsamości, uszkodzenie ciała, poważne upokorzenie lub naruszenie dobrego imienia. Zawiadomienie powinno zawierać opis charakteru naruszenia ochrony danych osobowych oraz zalecenia dla osoby zainteresowanej dotyczące ograniczenia potencjalnych niekorzystnych skutków naruszenia. Zawiadomienia powinny być przekazywane podmiotom danych tak szybko jak to racjonalnie możliwe, w ścisłej współpracy z organem nadzorczym oraz z poszanowaniem wytycznych przekazanych przez ten organ lub inne właściwe organy (np. organy ścigania). Na przykład szansa ograniczenia przez podmioty danych bezpośredniego ryzyka szkody wymagałaby szybkiego zawiadomienia podmiotów danych, zaś potrzeba wdrożenia właściwych środków w przypadku powtarzających się lub podobnych naruszeń ochrony danych może usprawiedliwiać dłuższe opóźnienie.

naruszenia, powinny być niezwłocznie zawiadamiane, aby umożliwić im podjęcie niezbędnych środków ostrożności. Naruszenie powinno być uznawane za wywierające niekorzystny wpływ na dane osobowe lub prywatność podmiotu danych, jeżeli jego skutkiem mogą być np. kradzież lub oszustwo dotyczące tożsamości, uszkodzenie ciała, poważne upokorzenie lub naruszenie dobrego imienia. Zawiadomienie powinno zawierać opis charakteru naruszenia ochrony danych osobowych oraz zalecenia dla osoby zainteresowanej dotyczące ograniczenia potencjalnych niekorzystnych skutków naruszenia. Zawiadomienia powinny być przekazywane podmiotom danych tak szybko jak to racjonalnie możliwe, w ścisłej współpracy z organem nadzorczym oraz z poszanowaniem wytycznych przekazanych przez ten organ lub inne właściwe organy (np. organy ścigania). Na przykład szansa ograniczenia przez podmioty danych bezpośredniego ryzyka szkody wymagałaby szybkiego zawiadomienia podmiotów danych, zaś potrzeba wdrożenia właściwych środków w przypadku powtarzających się lub podobnych naruszeń ochrony danych może usprawiedliwiać dłuższe opóźnienie.

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Ponieważ zawiadomienie w ciągu 24 godzin nie zawsze jest możliwe, sprawozdawca proponuje przedłużenie okresu zawiadomienia organu nadzorczego o naruszeniu danych osobowych do 72 godzin. Aby uniknąć zmęczenia podmiotów danych związanego z zawiadamianiem, podmiot danych powinno się zawiadamiać wyłącznie o przypadkach, gdy naruszenie danych może niekorzystnie wpłynąć na ochronę danych osobowych lub prywatność podmiotu danych, na przykład w przypadkach kradzieży lub nadużycia dotyczących tożsamości, straty finansowej, uszkodzenia ciała, poważnego upokorzenia lub naruszenia dobrego imienia. Zob. powiązane art. 31 ust. 1 i art. 32 ust. 1.*



## Poprawka 46

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 73 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

**(73) Ocenę skutków w zakresie ochrony danych powinien przeprowadzić organ publiczny lub podmiot publiczny, o ile takiej oceny nie dokonano do tej pory w kontekście przyjęcia przepisów prawa krajowego, na których opiera się wykonanie zadań organu publicznego lub podmiotu publicznego i które regulują szczególną operację przetwarzania lub zestaw omawianych operacji.**

*Poprawka*

**skreślony**

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Nawet jeśli organy publiczne przetwarzają dane na podstawie obowiązku prawnego, ocena skutków w zakresie ochrony danych powinna mieć na celu zapewnienie zgodności z przedmiotowym rozporządzeniem, a zwłaszcza zapewnienie minimalizacji i bezpieczeństwa danych oraz złagodzenie wszelkiego ryzyka dla praw i wolności podmiotów danych. Zob. powiązane skreślenie art. 33 ust. 5.*

## Poprawka 47

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 74 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(74) Jeśli ocena skutków w zakresie ochrony danych wykaże, że operacje przetwarzania wiążą się z wysokim poziomem konkretnych ryzyk dla praw i wolności podmiotów danych, takich jak pozbawienie osób fizycznych przysługującego im prawa lub korzystanie z konkretnych nowych technologii, przed rozpoczęciem operacji należy zasięgnąć opinii organu nadzorczego na temat ryzykownego przetwarzania, które mogłoby być niezgodne z niniejszym

*Poprawka*

(74) Jeśli ocena skutków w zakresie ochrony danych wykaże, że operacje przetwarzania wiążą się z wysokim poziomem konkretnych ryzyk dla praw i wolności podmiotów danych, takich jak pozbawienie osób fizycznych przysługującego im prawa lub korzystanie z konkretnych nowych technologii, przed rozpoczęciem operacji należy zasięgnąć opinii **inspektora ochrony danych lub** organu nadzorczego na temat ryzykownego przetwarzania, które mogłoby być

rozporządzeniem oraz przedstawić propozycje naprawienia tej sytuacji. Opinie należy zasięgnąć również w trakcie przygotowywania środka ustawodawczego przez parlament narodowy lub środka opartego na takim środku prawnym, który określa charakter przetwarzania danych oraz daje odpowiednie gwarancje.

niezgodne z niniejszym rozporządzeniem, oraz przedstawić propozycje naprawienia tej sytuacji. Opinie należy zasięgnąć również w trakcie przygotowywania środka ustawodawczego przez parlament narodowy lub środka opartego na takim środku prawnym, który określa charakter przetwarzania danych oraz daje odpowiednie gwarancje.

Or. en

## Poprawka 48

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 75 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(75) Jeśli przetwarzanie odbywa się w sektorze publicznym lub jeśli przetwarzanie w sektorze prywatnym **prowadzi duże przedsiębiorstwo**, lub jeśli główna działalność przedsiębiorstwa, niezależnie od jego wielkości, obejmuje operacje przetwarzania, które wymagają regularnego i systematycznego monitorowania, osoba trzecia powinna wspomagać administratora lub podmiot przetwarzający w monitorowaniu zgodności, na poziomie wewnętrznym, z niniejszym rozporządzeniem. Taki inspektor ochrony danych, który może być pracownikiem administratora, powinien być w stanie niezależnie wykonywać swoje obowiązki i zadania.

*Poprawka*

(75) Jeśli przetwarzanie odbywa się w sektorze publicznym lub jeśli przetwarzanie w sektorze prywatnym **odnosi się do ponad 500 podmiotów danych rocznie** lub jeśli główna działalność przedsiębiorstwa, niezależnie od jego wielkości, obejmuje operacje przetwarzania, które wymagają regularnego i systematycznego monitorowania, osoba trzecia powinna wspomagać administratora lub podmiot przetwarzający w monitorowaniu zgodności, na poziomie wewnętrznym, z niniejszym rozporządzeniem. **Określając, czy przetwarzane są dane dotyczące dużej liczby podmiotów danych, nie powinno się uwzględniać danych zarchiwizowanych, które są ograniczone w ten sposób, że nie podlegają normalnemu dostępowi do danych ani operacjom przetwarzania prowadzonym przez administratora oraz nie mogą być już zmieniane.** Taki inspektor ochrony danych, który może być pracownikiem administratora **i może pracować na pełny etat**, powinien być w stanie niezależnie wykonywać swoje obowiązki i zadania. **Przed**

*zaprojektowaniem, zamówieniem, opracowaniem i ustanowieniem systemów automatycznego przetwarzania danych osobowych powinno się zasięgnąć opinii zwłaszcza inspektora ochrony danych, aby zapewnić zgodność z zasadami ochrony prywatności już w fazie projektowania oraz domyślnej ochrony prywatności.*

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*W erze „przetwarzania w chmurze”, kiedy nawet administratorzy działający na bardzo małą skalę mogą przetwarzać duże ilości danych za pośrednictwem usług internetowych, próg wyznaczający obowiązek mianowania inspektora ochrony danych nie powinien opierać się na wielkości przedsiębiorstwa, lecz raczej na znaczeniu przetwarzania danych. Obejmuje to kategorie przetwarzanych danych osobowych, rodzaj działalności polegającej na przetwarzaniu oraz liczbę osób, których dane są przetwarzane. Zob. powiązany art. 35 ust. 1.*

#### **Poprawka 49**

##### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 75 a preambuły (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(75a) Inspektor ochrony danych powinien mieć co najmniej następujące kwalifikacje: obszerną wiedzę na temat treści i stosowania prawa o ochronie danych, w tym technicznych i organizacyjnych środków i procedur; znajomość wymogów technicznych w zakresie ochrony prywatności w fazie projektowania, domyślnej ochrony prywatności oraz bezpieczeństwa danych; wiedzę branżową odpowiadającą wielkości działalności administratora lub podmiotu przetwarzającego oraz poufnemu charakterowi danych, które mają być przetwarzane; umiejętność prowadzenia inspekcji, konsultacji, dokumentacji i analizowania plików dziennika; umiejętność współpracy z przedstawicielami pracowników. Administrator powinien umożliwiać*

***inspektorowi ochrony danych udział w zaawansowanych szkoleniach mających na celu podtrzymanie specjalistycznej wiedzy niezbędnej do wykonywania jego obowiązków.***

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Celem tej poprawki jest określenie niezbędnych kwalifikacji inspektora ochrony danych oraz sprecyzowanie potrzeby umożliwienia mu udziału w zaawansowanych szkoleniach.*

### **Poprawka 50**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 76 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(76) Zrzeszenia lub inne organy reprezentujące różne kategorie administratorów należy zachęcać do sporządzenia kodeksów postępowania, w granicach niniejszego rozporządzenia, by ułatwiać skuteczne stosowanie niniejszego rozporządzenia, uwzględniając szczególnie charakter przetwarzania prowadzonego w niektórych sektorach.

*Poprawka*

(76) Zrzeszenia lub inne organy reprezentujące różne kategorie administratorów należy zachęcać do sporządzenia kodeksów postępowania, w granicach niniejszego rozporządzenia, by ułatwiać skuteczne stosowanie niniejszego rozporządzenia, uwzględniając szczególnie charakter przetwarzania prowadzonego w niektórych sektorach. ***Takie kodeksy powinny wyjaśniać stosowanie niniejszego rozporządzenia w poszczególnych sektorach biznesowych.***

Or. en

### **Poprawka 51**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 77 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(77) By zwiększyć przejrzystość i zgodność z niniejszym rozporządzeniem, należy zachęcać do ustanowienia

*Poprawka*

(77) By zwiększyć przejrzystość i zgodność z niniejszym rozporządzeniem, należy zachęcać do ustanowienia

mechanizmów certyfikacji oraz wprowadzenia pieczęci i oznaczeń w zakresie ochrony danych, umożliwiając w ten sposób podmiotom danych szybką ocenę poziomu ochrony danych odnośnych produktów i usług.

mechanizmów certyfikacji oraz wprowadzenia pieczęci i oznaczeń w zakresie ochrony danych, umożliwiając w ten sposób podmiotom danych szybką, **wiarygodną i weryfikowalną** ocenę poziomu ochrony danych odnośnych produktów i usług.

Or. en

*Odniesienie do art. 39 ust. 1.*

## **Poprawka 52**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 80 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(80) Komisja może podjąć decyzję, która będzie obowiązywać w całej Unii, że niektóre państwa trzecie lub też jakieś terytorium **lub sektor, w którym odbywa się przetwarzanie danych** w państwie trzecim, bądź organizacja międzynarodowa oferują odpowiedni poziom ochrony danych, gwarantując tym samym pewność *prawną* i jednolitość w całej Unii, jeśli chodzi o państwa trzecie lub organizacje międzynarodowe uważane za zapewniające taki poziom ochrony. W takich przypadkach przekazywanie danych osobowych do tych państw może odbywać się bez potrzeby uzyskania dalszego zezwolenia.

*Poprawka*

(80) Komisja może podjąć decyzję, która będzie obowiązywać w całej Unii, że niektóre państwa trzecie lub też jakieś terytorium w państwie trzecim, bądź organizacja międzynarodowa oferują odpowiedni poziom ochrony danych, gwarantując tym samym pewność *prawa* i jednolitość w całej Unii, jeśli chodzi o państwa trzecie lub organizacje międzynarodowe uważane za zapewniające taki poziom ochrony. W takich przypadkach przekazywanie danych osobowych do tych państw może odbywać się bez potrzeby uzyskania dalszego zezwolenia.

Or. en

*Uzasadnienie*

*Poprawka ta wynika z poprawki do art. 41 ust. 1.*

## Poprawka 53

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 82 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(82) Komisja może również uznać, że państwo trzecie lub terytorium  **bądź sektor, w którym odbywa się przetwarzanie danych** w państwie trzecim, albo organizacja międzynarodowa nie oferują odpowiedniego poziomu ochrony danych. W związku z tym przekazywanie danych osobowych do tego państwa trzeciego powinno być zakazane. W takim przypadku należałoby przewidzieć możliwość odbywania konsultacji między Komisją a tymi państwami trzecimi lub organizacjami międzynarodowymi.

*Poprawka*

(82) Komisja może również uznać, że państwo trzecie lub terytorium w państwie trzecim, albo organizacja międzynarodowa nie oferują odpowiedniego poziomu ochrony danych. W związku z tym przekazywanie danych osobowych do tego państwa trzeciego powinno być zakazane. W takim przypadku należałoby przewidzieć możliwość odbywania konsultacji między Komisją a tymi państwami trzecimi lub organizacjami międzynarodowymi.

Or. en

*Uzasadnienie*

*Poprawka ta wynika z poprawki do art. 42 ust. 2 lit. b).*

## Poprawka 54

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 89 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(89) W każdym przypadku, jeśli *Komicja* nie podjęła decyzji stwierdzającej odpowiedni *poziomu* ochrony danych w państwie trzecim, administrator lub podmiot przetwarzający powinni skorzystać z rozwiązań, które dają podmiotom danych gwarancję, że będą one nadal podlegać podstawowym prawom i gwarancjom w zakresie przetwarzania ich danych w Unii, także po przekazaniu danych.

*Poprawka*

(89) W każdym przypadku, jeśli *Komisja* nie podjęła decyzji stwierdzającej odpowiedni *poziom* ochrony danych w państwie trzecim, administrator lub podmiot przetwarzający powinni skorzystać z rozwiązań, które dają podmiotom danych **prawnie wiążącą** gwarancję, że będą one nadal podlegać podstawowym prawom i gwarancjom w zakresie przetwarzania ich danych w Unii, także po przekazaniu danych. **Taka gwarancja powinna obejmować odszkodowanie finansowe w przypadkach**

*utraty, niedozwolonego dostępu lub przetwarzania danych oraz obowiązków udzielenia wszelkich szczegółowych informacji dotyczących dostępu organów publicznych do danych w państwie trzecim, niezależnie od przepisów krajowych.*

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Wyjaśnienie, że przekazywanie danych do państw trzecich zawsze powinno odbywać się na podstawie prawnie wiążącego instrumentu, który zapewnia również odszkodowanie oraz informowanie organów nadzorczych. Odniesienie do art. 42 ust. 1 i art. 44 ust. 1 lit. h).*

### **Poprawka 55**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 92 preambuły**

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

(92) Utworzenie w państwach członkowskich organów nadzorczych, wykonujących swoje funkcje w sposób całkowicie niezależny, jest zasadniczym elementem ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych. Państwa członkowskie mogą ustanowić więcej niż jeden *organu* nadzorczy, by odzwierciedlić swoją strukturę konstytucyjną, organizacyjną i administracyjną.

##### *Poprawka*

(92) Utworzenie w państwach członkowskich organów nadzorczych, wykonujących swoje funkcje w sposób całkowicie niezależny, jest zasadniczym elementem ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych. Państwa członkowskie mogą ustanowić więcej niż jeden *organ* nadzorczy, by odzwierciedlić swoją strukturę konstytucyjną, organizacyjną i administracyjną. ***Organ dysponuje odpowiednimi zasobami finansowymi i kadrowymi umożliwiającymi sprawowanie jego funkcji w pełnym zakresie, z uwzględnieniem wielkości populacji oraz liczby operacji przetwarzania danych osobowych.***

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Organy nadzorcze, które muszą być całkowicie niezależne, muszą dysponować wystarczającymi zasobami umożliwiającymi im skuteczne wykonywanie ich zadań. Poprawka*

ta zawiera wyraźniejsze wytyczne dotyczące sposobu określenia odpowiedniości zasobów. Zob. powiązaną poprawkę do pkt 95 preambuły. Odniesienie do art. 47 ust. 5.

## Poprawka 56

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 94 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(94) Każdy organ nadzorczy powinien zostać wyposażony w odpowiednie zasoby finansowe i ludzkie, pomieszczenia i infrastrukturę, niezbędne do skutecznego wykonywania swoich zadań, w tym zadań związanych ze wzajemną pomocą i współpracą z innymi organami nadzorczymi w całej Unii.

*Poprawka*

(94) Każdy organ nadzorczy powinien zostać wyposażony w odpowiednie zasoby finansowe i ludzkie, **ze szczególnym uwzględnieniem zapewnienia odpowiednich umiejętności technicznych i prawnych personelu, a także w** pomieszczenia i infrastrukturę, niezbędne do skutecznego wykonywania swoich zadań, w tym zadań związanych ze wzajemną pomocą i współpracą z innymi organami nadzorczymi w całej Unii.

Or. en

## Poprawka 57

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 95 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(95) Warunki ogólne członkostwa w organie nadzorczym powinny być określone w przepisach prawa każdego państwa członkowskiego i powinny w szczególności przewidywać, iż członkowie tego organu powinni być wyznaczeni przez parlament albo przez rząd państwa członkowskiego oraz obejmować zasady dotyczące kwalifikacji i stanowiska tych członków.

*Poprawka*

(95) Warunki ogólne członkostwa w organie nadzorczym powinny być określone w przepisach prawa każdego państwa członkowskiego i powinny w szczególności przewidywać, iż członkowie tego organu powinni być wyznaczeni przez parlament albo przez rząd **po zasięgnięciu opinii parlamentu danego państwa członkowskiego, z należytym uwzględnieniem ograniczenia możliwości ingerencji politycznej**, oraz obejmować zasady dotyczące kwalifikacji **członków, unikania konfliktów interesów** i stanowiska tych członków.



## Uzasadnienie

*Doprecyzowanie niezależności członków organów nadzorczych. Odniesienie do art. 48 ust. 1 i art. 49.*

**Poprawka 58****Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Punkt 97 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(97) Jeśli przetwarzanie danych osobowych w kontekście działalności prowadzonej w siedzibie administratora lub podmiotu przetwarzającego w Unii odbywa się w kilku państwach, jeden organ nadzorczy powinien **być właściwy w zakresie monitorowania działalności** administratora lub podmiotu przetwarzającego w całej Unii oraz **podejmowania odnośnych decyzji**, by zwiększyć spójne stosowanie, zagwarantować pewność *prawną* oraz ograniczyć obciążenie administracyjne administratorów i podmiotów przetwarzających.

*Poprawka*

(97) Jeśli przetwarzanie danych osobowych w kontekście działalności prowadzonej w siedzibie administratora lub podmiotu przetwarzającego w Unii odbywa się w kilku państwach, jeden organ nadzorczy powinien **pełnić rolę pojedynczego punktu kontaktowego dla** administratora lub podmiotu przetwarzającego w całej Unii oraz **podejmować odnośne decyzje**, by zwiększyć spójne stosowanie, zagwarantować pewność *prawa* oraz ograniczyć obciążenie administracyjne administratorów i podmiotów przetwarzających.

Or. en

## Uzasadnienie

*Poprawka ta odnosi się do zaproponowanego nowego mechanizmu zgodności. Zob. art. 54a (nowy).*

**Poprawka 59****Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Punkt 98 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(98) **Właściwym organem**, zapewniającym taki punkt kompleksowej obsługi, powinien być organ nadzorczy państwa

*Poprawka*

(98) **Organem głównym**, zapewniającym taki punkt kompleksowej obsługi, powinien być organ nadzorczy państwa

członkowskiego, w którym administrator lub podmiot przetwarzający ma siedzibę główną.

członkowskiego, w którym administrator lub podmiot przetwarzający ma siedzibę główną. **Europejska Rada Ochrony Danych może wyznaczyć organ główny w określonych przypadkach na wniosek właściwego organu.**

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Poprawka ta odnosi się do zaproponowanego nowego mechanizmu zgodności. Zob. art. 48 ust. 1 i art. 49.*

### **Poprawka 60**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 101 preambuły**

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

(101) Każdy organ nadzorczy powinien rozpatrywać skargi złożone przez podmiot danych oraz przeprowadzić stosowne dochodzenie. Dochodzenie na podstawie skargi powinno być prowadzone, z zastrzeżeniem kontroli sądowej, w zakresie odpowiednim do konkretnej sprawy. Organ nadzorczy powinien poinformować podmiot danych o postępach i wyniku skargi w rozsądnym terminie. Jeśli dana sprawa wymaga prowadzenia dalszego dochodzenia lub koordynacji z innym organem nadzorczym, podmiot danych powinien być o tym poinformowany.

##### *Poprawka*

(101) Każdy organ nadzorczy powinien rozpatrywać skargi złożone przez podmiot danych **lub zrzeczenie działające w interesie publicznym** oraz przeprowadzić stosowne dochodzenie. Dochodzenie na podstawie skargi powinno być prowadzone, z zastrzeżeniem kontroli sądowej, w zakresie odpowiednim do konkretnej sprawy. Organ nadzorczy powinien poinformować podmiot danych **lub zrzeczenie** o postępach i wyniku skargi w rozsądnym terminie. Jeśli dana sprawa wymaga prowadzenia dalszego dochodzenia lub koordynacji z innym organem nadzorczym, podmiot danych powinien być o tym poinformowany.

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Zob. art. 73 ust. 2.*

## Poprawka 61

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 104 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(104) Każdy organ nadzorczy powinien mieć prawo udziału w operacjach prowadzonych wspólnie przez organy nadzorcze. Organ nadzoru, który otrzyma stosowny wniosek, powinien mieć obowiązek udzielenia odpowiedzi w ściśle określonym terminie.

*Poprawka*

(104) Każdy organ nadzorczy powinien mieć prawo udziału w operacjach prowadzonych wspólnie przez organy nadzorcze. Organ nadzoru, który otrzyma stosowny wniosek, powinien mieć obowiązek udzielenia odpowiedzi w ściśle określonym terminie. ***Europejska Rada Ochrony Danych powinna mieć możliwość koordynowania takich działań na życzenie zainteresowanych organów nadzorczych.***

Or. en

*Uzasadnienie*

*Poprawka ta odnosi się do zaproponowanego nowego mechanizmu zgodności. Zob. art. 52 ust. 3 i art. 56 ust. 2.*

## Poprawka 62

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 106 a preambuły (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(106a) Aby zapewnić spójne stosowanie niniejszego rozporządzenia, Europejska Rada Ochrony Danych może przyjąć wiążący środek, o ile tak postanowią dwie trzecie jej członków.***

Or. en

*Uzasadnienie*

*Poprawka ta odnosi się do zaproponowanego nowego mechanizmu zgodności. Europejska Rada Ochrony Danych – jako ostatnia instancja – powinna mieć uprawnienia do przyjęcia wiążącej decyzji, w przypadku gdy zainteresowane organy nadzorcze spierają się w kwestii danego środka.*

## Poprawka 63

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 107 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(107) By zapewnić zgodność z przepisami niniejszego rozporządzenia, Komisja może przyjąć opinię **lub podjąć decyzję w tej sprawie, żądając od organu nadzorczego zawieszenia tego projektu** środka.

*Poprawka*

(107) By zapewnić zgodność z przepisami niniejszego rozporządzenia, Komisja może przyjąć opinię **na temat wniesionych spraw. Komisja może odwołać się do Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej. Komisja może zażądać od Trybunału zawieszenia tego środka w trybie pilnym, jeśli jest to konieczne, aby uniknąć nieodwracalnych szkód.**

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Komisja może przyjąć decyzję w sprawie rozstrzyganej w ramach nowego mechanizmu zgodności, którą to decyzję zainteresowany organ nadzorczy musi uwzględnić w jak największym zakresie. W przeciwnym razie organ nadzorczy musi przedstawić uzasadnioną opinię. Komisja – jako ostatnia instancja – może zakwestionować wiążącą decyzję Europejskiej Rady Ochrony Danych przed Trybunałem Sprawiedliwości Unii Europejskiej oraz zażądać zawieszenia tego środka. Odniesienie do nowego art. 61a.*

## Poprawka 64

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 110 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(110) Na szczeblu Unii należy ustanowić Europejską Radę Ochrony Danych. Powinna ona zastąpić Grupę Roboczą ds. Ochrony Osób Fizycznych w zakresie Przetwarzania Danych Osobowych powołaną na mocy dyrektywy 95/46/WE. W jej skład powinni wchodzić szefowie organów nadzorczych wszystkich państw członkowskich oraz Europejski Inspektor Ochrony Danych. Komisja powinna uczestniczyć w jej działaniach. Europejska

*Poprawka*

(110) Na szczeblu Unii należy ustanowić Europejską Radę Ochrony Danych. Powinna ona zastąpić Grupę Roboczą ds. Ochrony Osób Fizycznych w zakresie Przetwarzania Danych Osobowych powołaną na mocy dyrektywy 95/46/WE. W jej skład powinni wchodzić szefowie organów nadzorczych wszystkich państw członkowskich oraz Europejski Inspektor Ochrony Danych. Komisja powinna uczestniczyć w jej działaniach. Europejska

Rada Ochrony Danych powinna przyczynić się do spójnego stosowania przepisów niniejszego rozporządzenia na terytorium całej Unii, w tym poprzez doradzanie **Komisji** i promowanie współpracy organów nadzorczych na terytorium całej Unii. Wypełniając swoje zadania, Europejska Rada Ochrony Danych powinna działać niezależnie.

Rada Ochrony Danych powinna przyczynić się do spójnego stosowania przepisów niniejszego rozporządzenia na terytorium całej Unii, w tym poprzez doradzanie **instytucjom Unii Europejskiej** i promowanie współpracy organów nadzorczych na terytorium całej Unii, **w tym koordynacji wspólnych operacji**. Wypełniając swoje zadania, Europejska Rada Ochrony Danych powinna działać niezależnie.

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Odniesienie do art. 64 ust. 1.*

### **Poprawka 65**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 112 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(112) Każdy organ, organizacja lub zrzeszenie, **które ma na celu ochronę praw i interesów podmiotów danych w zakresie ochrony ich danych i** które zostało utworzone zgodnie z prawem państwa członkowskiego, powinno mieć prawo do złożenia skargi do organu nadzorczego lub wykonania prawa do sądowego środka ochrony prawnej w imieniu podmiotów danych, lub też złożenia, niezależnie od skargi podmiotu danych, własnej skargi, jeśli uzna, iż doszło do naruszenia ochrony danych osobowych.

*Poprawka*

(112) Każdy organ, organizacja lub zrzeszenie **działające w interesie publicznym**, które zostało utworzone zgodnie z prawem państwa członkowskiego, powinno mieć prawo do złożenia skargi do organu nadzorczego lub wykonania prawa do sądowego środka ochrony prawnej w imieniu podmiotów danych, lub też złożenia, niezależnie od skargi podmiotu danych, własnej skargi, jeśli uzna, iż doszło do naruszenia ochrony danych osobowych.

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Konieczne jest zapewnienie lepszych możliwości dochodzenia skutecznego zadośćuczynienia, w tym przez zrzeszenia działające w interesie publicznym. Zob. powiązaną poprawkę do art. 73 ust. 2 i art. 76 ust. 1.*

## Poprawka 66

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 114 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(114) By wzmocnić ochronę sądową podmiotu danych w sytuacjach, w których właściwy organ nadzorczy ma siedzibę w innym państwie członkowskim niż to, w którym mieszka podmiot danych, podmiot danych może zwrócić się do podmiotu, organizacji lub zrzeszenia **mającego na celu ochronę praw i interesów podmiotu danych w zakresie ochrony jego danych** z wnioskiem o wszczęcie w jego imieniu postępowania przeciwko temu organowi nadzorczemu we właściwym sądzie innego państwa członkowskiego.

*Poprawka*

(114) By wzmocnić ochronę sądową podmiotu danych w sytuacjach, w których właściwy organ nadzorczy ma siedzibę w innym państwie członkowskim niż to, w którym mieszka podmiot danych, podmiot danych może zwrócić się do podmiotu, organizacji lub zrzeszenia **działającego w interesie publicznym** z wnioskiem o wszczęcie w jego imieniu postępowania przeciwko temu organowi nadzorczemu we właściwym sądzie innego państwa członkowskiego.

Or. en

*Uzasadnienie*

*Uściślenie, że nie tylko wyspecjalizowane zrzeszenia zajmujące się ochroną danych mogą działać w imieniu podmiotów danych. Odniesienie do art. 74 ust. 3.*

## Poprawka 67

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 116 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(116) W przypadku postępowania przeciwko administratorowi lub podmiotowi przetwarzającemu, powód powinien mieć możliwość wniesienia pozwu do sądu w państwie członkowskim, w którym administrator lub podmiot przetwarzający mają siedzibę lub w którym mieszka podmiot danych, chyba że administrator jest organem publicznym działającym w ramach wykonywania

*Poprawka*

(116) W przypadku postępowania przeciwko administratorowi lub podmiotowi przetwarzającemu, powód powinien mieć możliwość wniesienia pozwu do sądu w państwie członkowskim, w którym administrator lub podmiot przetwarzający mają siedzibę lub w którym mieszka podmiot danych, chyba że administrator jest organem publicznym **państwa członkowskiego** działającym w ramach wykonywania swoich uprawnień

swoich uprawnień publicznych.

publicznych.

Or. en

### *Uzasadnienie*

*Uściślenie, że nie dotyczy to organów publicznych państw trzecich. Odniesienie do art. 75 ust. 2.*

## **Poprawka 68**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 121 preambuły**

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

(121) **Przetwarzanie danych osobowych wyłącznie w celach dziennikarskich lub w celu uzyskania wyrazu artystycznego lub literackiego powinno kwalifikować się do** zwolnienia z wymogów niektórych przepisów niniejszego rozporządzenia, by pogodzić prawo do ochrony danych osobowych z prawem do wolności wypowiedzi, a zwłaszcza prawem do uzyskiwania i udzielania informacji, co gwarantuje w szczególności art. 11 Karty praw podstawowych Unii Europejskiej. Powinno mieć to w szczególności zastosowanie do przetwarzania danych osobowych w dziedzinie techniki audiowizualnej oraz w archiwach danych i bibliotekach prasowych. Z tego względu państwa członkowskie powinny przyjąć środki ustawodawcze, które powinny określać wyjątki i odstępstwa konieczne do zapewnienia równowagi pomiędzy prawami podstawowymi. Państwa członkowskie powinny przyjąć takie wyjątki i odstępstwa, jeśli chodzi o zasady ogólne, prawa podmiotów danych, administratora i podmiot przetwarzający, przekazywanie danych do państw trzecich lub organizacji międzynarodowych, organy nadzorcze oraz współpracę i zgodność. Nie powinno to jednak powodować wprowadzenia przez państwa

#### *Poprawka*

(121) **O ile to konieczne**, zwolnienia z wymogów niektórych przepisów niniejszego rozporządzenia **dotyczących przetwarzania danych osobowych lub odstępstwa od tych wymogów powinny być możliwe**, by pogodzić prawo do ochrony danych osobowych z prawem do wolności wypowiedzi, a zwłaszcza prawem do uzyskiwania i udzielania informacji, co gwarantuje w szczególności art. 11 Karty praw podstawowych Unii Europejskiej. Powinno mieć to w szczególności zastosowanie do przetwarzania danych osobowych w dziedzinie techniki audiowizualnej oraz w archiwach danych i bibliotekach prasowych. Z tego względu państwa członkowskie powinny przyjąć środki ustawodawcze, które powinny określać wyjątki i odstępstwa konieczne do zapewnienia równowagi pomiędzy prawami podstawowymi. Państwa członkowskie powinny przyjąć takie wyjątki i odstępstwa, jeśli chodzi o zasady ogólne, prawa podmiotów danych, administratora i podmiot przetwarzający, przekazywanie danych do państw trzecich lub organizacji międzynarodowych, organy nadzorcze oraz współpracę i zgodność. Nie powinno to jednak powodować wprowadzenia przez państwa członkowskie wyjątków od innych

członkowskie wyjątków od innych przepisów rozporządzenia. W celu uwzględnienia znaczenia prawa do wolności wypowiedzi w każdym demokratycznym społeczeństwie, należy dokonać wykładni pojęć dotyczących tej wolności, takich jak szeroko rozumiane dziennikarstwo. ***Państwa członkowskie powinny zatem zaklasyfikować jako działalność „dziennikarską” do celów wyjątków i odstępstw określonych w niniejszym rozporządzeniu, działalność której przedmiotem jest ujawnianie opinii publicznej informacji, opinii lub pomysłów, niezależnie od nośnika wykorzystanego do ich przekazania. Działalność ta nie powinna być ograniczona do agencji medialnych i może być podejmowana zarówno w celach dochodowych, jak i w celach niedochodowych.***

przepisów rozporządzenia. W celu uwzględnienia znaczenia prawa do wolności wypowiedzi w każdym demokratycznym społeczeństwie, należy dokonać wykładni pojęć dotyczących tej wolności, takich jak szeroko rozumiane dziennikarstwo.

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Uściślenie, że wolność wypowiedzi jest chroniona ogółem, a nie tylko w odniesieniu do dziennikarzy, artystów czy pisarzy. Odniesienie do art. 80 ust. 1.*

### **Poprawka 69**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 122 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(122) Przetwarzanie danych osobowych dotyczących zdrowia, jako szczególnej kategorii danych, które zasługują na wyższy poziom ochrony, może być ***często*** uzasadnione ***wieloma względami przemawiającymi*** na korzyść poszczególnych osób i społeczeństwa jako całości, zwłaszcza w kontekście zapewnienia ciągłości transgranicznej opieki zdrowotnej. Z tego względu niniejsze rozporządzenie powinno

*Poprawka*

(122) Przetwarzanie danych osobowych dotyczących zdrowia, jako szczególnej kategorii danych, które zasługują na wyższy poziom ochrony, może być uzasadnione na korzyść poszczególnych osób i społeczeństwa jako całości, zwłaszcza w kontekście zapewnienia ciągłości transgranicznej opieki zdrowotnej. Z tego względu niniejsze rozporządzenie powinno przewidywać zharmonizowane warunki przetwarzania



przewidywać zharmonizowane warunki przetwarzania danych dotyczących zdrowia, z zastrzeżeniem szczególnych i odpowiednich gwarancji w celu ochrony podstawowych praw i danych osobowych osób fizycznych. Obejmuje to prawo osób fizycznych do dostępu do ich danych osobowych dotyczących zdrowia, na przykład danych w dokumentacji medycznej zawierających takie informacje, jak diagnoza, wyniki badań, oceny dokonywane przez lekarzy prowadzących leczenie oraz informacje na temat wszelkich stosowanych terapii lub przeprowadzonych zabiegów.

danych dotyczących zdrowia, z zastrzeżeniem szczególnych i odpowiednich gwarancji w celu ochrony podstawowych praw i danych osobowych osób fizycznych. Obejmuje to prawo osób fizycznych do dostępu do ich danych osobowych dotyczących zdrowia, na przykład danych w dokumentacji medycznej zawierających takie informacje, jak diagnoza, wyniki badań, oceny dokonywane przez lekarzy prowadzących leczenie oraz informacje na temat wszelkich stosowanych terapii lub przeprowadzonych zabiegów.

Or. en

### *Uzasadnienie*

*Odniesienie do art. 81 ust. 1.*

## **Poprawka 70**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 124 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(124) Zasady ogólne ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych powinny mieć także zastosowanie w kontekście zatrudnienia. Zatem w celu regulacji przetwarzania danych osobowych pracowników w kontekście zatrudnienia państwa członkowskie powinny mieć możliwość, **w granicach niniejszego rozporządzenia**, przyjmowania w drodze ustawy przepisów szczególnych dotyczących przetwarzania danych osobowych w sektorze zatrudnienia.

*Poprawka*

(124) Zasady ogólne ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych powinny mieć także zastosowanie w kontekście zatrudnienia **i zabezpieczenia społecznego**. Zatem w celu regulacji przetwarzania danych osobowych pracowników w kontekście zatrudnienia państwa członkowskie powinny mieć możliwość, **zgodnie z niniejszym rozporządzeniem**, przyjmowania w drodze ustawy przepisów szczególnych dotyczących przetwarzania danych osobowych w sektorze zatrudnienia.

Or. en

## Uzasadnienie

Podobnie jak zatrudnienie, zabezpieczenie społeczne jest bardzo skomplikowaną dziedziną, której wiele szczegółowych kwestii jest regulowanych na szczeblu krajowym. W związku z tym państwa członkowskie powinny móc przyjmować lub utrzymywać szczególne przepisy regulujące szczegóły ochrony danych w odniesieniu do instytucji publicznych w tym zakresie. Odniesienie do art. 82 i nowego art. 82a.

### Poprawka 71

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 129 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(129) By spełnić cele niniejszego rozporządzenia, mianowicie chronić podstawowe prawa i wolności osób fizycznych, w szczególności ich prawo do ochrony danych osobowych, oraz by zagwarantować swobodny przepływ danych osobowych w Unii, należy przekazać Komisji uprawnienie do przyjmowania aktów zgodnie z art. 290 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej. **Akty delegowane powinny być w szczególności przyjmowane z poszanowaniem zgodności przetwarzania z prawem; określania kryteriów i warunków zgody dziecka, przetwarzania szczególnych kategorii danych; określania kryteriów i warunków** wyraźnie przesadnych wniosków i nadmiernych opłat za wykonanie prawa podmiotu danych; **kryteriów i wymogów dotyczących** informacji przekazywanych podmiotowi danych oraz w zakresie prawa dostępu; **prawa** do bycia zapomnianym i do usunięcia danych; **środków opartych na profilowaniu; kryteriów i wymogów w zakresie** odpowiedzialności administratora, **uwzględnienia danych już w fazie projektowania oraz ochrony danych jako opcji domyślnej; podmiotu przetwarzającego; kryteriów i wymogów w zakresie dokumentacji oraz bezpieczeństwa przetwarzania; kryteriów i**

*Poprawka*

(129) By spełnić cele niniejszego rozporządzenia, mianowicie chronić podstawowe prawa i wolności osób fizycznych, w szczególności ich prawo do ochrony danych osobowych, oraz by zagwarantować swobodny przepływ danych osobowych w Unii, należy przekazać Komisji uprawnienie do przyjmowania aktów zgodnie z art. 290 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej. **W szczególności należy przyjąć akty delegowane określające techniczne standardy wyrażania zgody; określające warunki piktograficznego przekazywania informacji; określające kryteria i warunki** wyraźnie przesadnych wniosków i nadmiernych opłat za wykonanie prawa podmiotu danych; **kryteria i wymogi dotyczące** informacji przekazywanych podmiotowi danych oraz w zakresie prawa dostępu; **prawo** do bycia zapomnianym i do usunięcia danych; **kryteria i wymogi weryfikacji** odpowiedzialności administratora; **kryteria i wymogi** w zakresie stwierdzenia naruszenia ochrony danych osobowych i zawiadomienia organu nadzorczego oraz warunków, w których naruszenie danych osobowych może niekorzystnie wpłynąć na podmiot danych; **kryteria i warunki** operacji przetwarzania wymagających przeprowadzenia oceny skutków w

**wymogów** w zakresie stwierdzenia naruszenia ochrony danych osobowych i zawiadomienia organu nadzorczego oraz warunków, w których naruszenie danych osobowych może niekorzystnie wpłynąć na podmiot danych; **kryteriów i warunków** operacji przetwarzania wymagających przeprowadzenia oceny skutków w zakresie ochrony danych; **kryteriów i wymogów** określenia wysokiego stopnia szczególnych zagrożeń, które wymagają uprzedniej konsultacji; **wskazania i określenia zadań inspektora ochrony danych; kodeksów** postępowania; **kryteriów i wymogów** w zakresie mechanizmów certyfikacji; **kryteriów i wymogów w zakresie przekazywania danych na podstawie wiążących reguł korporacyjnych; odstępstw dotyczących przetwarzania; sankcji administracyjnych; przetwarzania** w celach zdrowotnych; **przetwarzania** w kontekście zatrudnienia oraz **przetwarzania** do celów badań historycznych, statystycznych i naukowych. Szczególnie ważne jest, aby w czasie prac przygotowawczych Komisja prowadziła stosowne konsultacje, w tym *na poziomie ekspertów*. W trakcie przygotowywania i opracowywania aktów delegowanych Komisja powinna zapewnić jednoczesne, terminowe i odpowiednie przekazanie stosownych dokumentów Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.

zakresie ochrony danych; **kryteria i wymogi** określenia wysokiego stopnia szczególnych zagrożeń, które wymagają uprzedniej konsultacji; **kodeksy** postępowania; **kryteria i wymogi** w zakresie mechanizmów certyfikacji; **odpowiedni poziom ochrony przyznanej przez państwo trzecie bądź organizację międzynarodową; sankcje administracyjne; przetwarzanie** w celach zdrowotnych; **przetwarzanie** w kontekście zatrudnienia oraz **przetwarzanie** do celów badań historycznych, statystycznych i naukowych. Szczególnie ważne jest, aby w czasie prac przygotowawczych Komisja prowadziła stosowne konsultacje, w tym *konsultacje z ekspertami, a zwłaszcza z Europejską Radą Ochrony Danych*. W trakcie przygotowywania i opracowywania aktów delegowanych Komisja powinna zapewnić jednoczesne, terminowe i odpowiednie przekazanie stosownych dokumentów Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Odniesienie do art. 86 ust. 1.*

## Poprawka 72

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 130 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(130) Aby zagwarantować jednolite warunki wdrażania niniejszego rozporządzenia, należy powierzyć Komisji uprawnienia wykonawcze w zakresie: opracowania standardowych formularzy dotyczących przetwarzania danych osobowych dziecka; standardowych procedur i formularzy w zakresie wykonywania praw przez podmioty danych; standardowych formularzy służących przekazywaniu informacji podmiotowi danych; standardowych formularzy i procedur dotyczących prawa dostępu; **prawa przenoszenia danych**; standardowych formularzy dotyczących odpowiedzialności administratora za uwzględnienie ochrony danych już w fazie projektowania, domyślną ochronę danych oraz dokumentację; **szczególnych wymogów w zakresie bezpieczeństwa przetwarzania**; standardowego formatu i procedur dotyczących zawiadomienia organu nadzorczego o naruszeniu ochrony danych osobowych oraz przekazywania informacji o naruszeniu ochrony danych osobowych podmiotowi danych; **standardów i procedur w zakresie oceny skutków w zakresie ochrony danych**; formularzy **i procedur** dotyczących uprzedniego zezwolenia i uprzedniej konsultacji; **technicznych standardów i mechanizmów certyfikacji; odpowiedniego poziomu ochrony przyznanej przez państwo trzecie, na jego terytorium bądź przez sektor, w którym odbywa się przetwarzanie danych w tym państwie trzecim, bądź też organizację międzynarodową; ujawnień, na które Unia nie wyraziła zgody; wzajemnej pomocy; wspólnych operacji**; decyzji podejmowanych na mocy mechanizmu

*Poprawka*

(130) Aby zagwarantować jednolite warunki wdrażania niniejszego rozporządzenia, należy powierzyć Komisji uprawnienia wykonawcze w zakresie: opracowania standardowych formularzy dotyczących przetwarzania danych osobowych dziecka; standardowych procedur i formularzy w zakresie wykonywania praw przez podmioty danych; standardowych formularzy służących przekazywaniu informacji podmiotowi danych; standardowych formularzy i procedur dotyczących prawa dostępu; standardowych formularzy dotyczących odpowiedzialności administratora za uwzględnienie ochrony danych już w fazie projektowania, domyślną ochronę danych oraz dokumentację; standardowego formatu i procedur dotyczących zawiadomienia organu nadzorczego o naruszeniu ochrony danych osobowych oraz przekazywania informacji o naruszeniu ochrony danych osobowych podmiotowi danych; formularzy dotyczących uprzedniego zezwolenia i uprzedniej konsultacji; **standardowego formularza służącego powiadomianiu o decyzji państwa trzeciego żądającego ujawnienia danych osobowych; formatu i procedur wymiany informacji na temat wiążących reguł korporacyjnych drogą elektroniczną**; decyzji podejmowanych na mocy mechanizmu współpracy. **Szczególnie ważne jest, aby w czasie prac przygotowawczych Komisja prowadziła stosowne konsultacje, w tym konsultacje z ekspertami, a zwłaszcza z Europejską Radą Ochrony Danych.** Uprawnienia te powinny być wykonywane zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu

współpracy. Uprawnienia te powinny być wykonywane zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. ustanawiającym przepisy i zasady ogólne dotyczące trybu kontroli przez państwa członkowskie wykonywania uprawnień wykonawczych przez Komisję. W tym kontekście Komisja powinna rozważyć wprowadzenie szczególnych środków dla mikroprzedsiębiorców oraz małych i średnich przedsiębiorców.

Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. ustanawiającym przepisy i zasady ogólne dotyczące trybu kontroli przez państwa członkowskie wykonywania uprawnień wykonawczych przez Komisję. W tym kontekście Komisja powinna rozważyć wprowadzenie szczególnych środków dla mikroprzedsiębiorców oraz małych i średnich przedsiębiorców.

Or. en

### *Uzasadnienie*

*Odniesienie do art. 87 ust. 1.*

### **Poprawka 73**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 131 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(131) Procedurę sprawdzającą należy stosować w przypadku przyjmowania standardowych formularzy dotyczących zgody dziecka; standardowych procedur i formularzy w zakresie wykonywania praw przez podmioty danych; standardowych formularzy służących przekazywaniu informacji podmiotowi danych; standardowych formularzy i procedur dotyczących prawa dostępu; **prawa przenoszenia danych**; standardowych formularzy dotyczących odpowiedzialności administratora za uwzględnienie ochrony danych już w fazie projektowania, domyślną ochronę danych oraz dokumentację; **szczególnych wymogów w zakresie bezpieczeństwa przetwarzania**; standardowego formatu i procedur dotyczących zawiadamiania organu nadzorczego o naruszeniu ochrony danych osobowych oraz przekazywania informacji

*Poprawka*

(131) Procedurę sprawdzającą należy stosować w przypadku przyjmowania standardowych **procedur i** formularzy dotyczących zgody dziecka; standardowych procedur i formularzy w zakresie wykonywania praw przez podmioty danych; standardowych formularzy służących przekazywaniu informacji podmiotowi danych; standardowych formularzy i procedur dotyczących prawa dostępu; standardowych formularzy dotyczących odpowiedzialności administratora za uwzględnienie ochrony danych już w fazie projektowania, domyślną ochronę danych oraz dokumentację; standardowego formatu i procedur dotyczących zawiadomienia organu nadzorczego o naruszeniu ochrony danych osobowych oraz przekazywania informacji o naruszeniu ochrony danych osobowych

o naruszeniu ochrony danych osobowych podmiotowi danych; *standardów i procedur dotyczących oceny skutków w zakresie ochrony danych*; formularzy *i procedur* dotyczących uprzedniego zezwolenia i uprzedniej konsultacji; *technicznych standardów i mechanizmów certyfikacji; odpowiedniego poziomu ochrony przyznanej przez państwo trzecie, terytorium bądź sektor, w którym odbywa się przetwarzanie danych w tym państwie trzecim, bądź też organizacje międzynarodową; ujawnień, na które Unia nie wyraziła zgody; wzajemnej pomocy; wspólnych operacji*; decyzji podejmowanych w ramach mechanizmu zgodności, zważywszy że akty te mają charakter ogólny.

podmiotowi danych; formularzy dotyczących uprzedniego zezwolenia i uprzedniej konsultacji; *standardowego formularza służącego powiadamianiu o decyzji państwa trzeciego żądającego ujawnienia danych osobowych; formatu i procedur wymiany informacji na temat wiążących reguł korporacyjnych drogą elektroniczną*; decyzji podejmowanych w ramach mechanizmu zgodności, zważywszy że akty te mają charakter ogólny.

Or. en

#### **Poprawka 74**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 132 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*(132) Komisja powinna przyjąć akty wykonawcze mające natychmiastowe zastosowanie, jeśli, w uzasadnionych przypadkach dotyczących państwa trzeciego, terytorium lub sektora, w którym przetwarzane są dane w tym państwie trzecim lub w organizacji międzynarodowej, które nie zapewniają odpowiedniego poziomu ochrony, oraz w odniesieniu do kwestii, o których poinformowały organy nadzorcze w ramach mechanizmu zgodności, jest to uzasadnione szczególnie pilną potrzebą.*

*Poprawka*

*skreślony*

Or. en

## Uzasadnienie

*Adekwatność opiera się obecnie na akcie delegowanym, w związku z czym nie ma już powodów zastosowania trybu pilnego.*

### Poprawka 75

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 134 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(134) Dyrektywa 95/46/WE powinna zostać uchylona niniejszym rozporządzeniem. Decyzje przyjęte przez Komisję oraz zezwolenia wydane przez organy nadzorcze na podstawie dyrektywy 95/46/WE powinny jednak pozostać w mocy.

*Poprawka*

(134) Dyrektywa 95/46/WE powinna zostać uchylona niniejszym rozporządzeniem. Decyzje przyjęte przez Komisję oraz zezwolenia wydane przez organy nadzorcze na podstawie dyrektywy 95/46/WE powinny jednak pozostać w mocy. ***Decyzje Komisji oraz zezwolenia wydane przez organy nadzorcze, odnoszące się do przekazywania danych osobowych do państw trzecich, powinny pozostać w mocy przez okres przejściowy wynoszący dwa lata.***

Or. en

## Uzasadnienie

*Określenie okresu przejściowego w celu dostosowania decyzji i zezwoleń do nowego rozporządzenia.*

### Poprawka 76

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 135 a preambuły (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(135a) Niniejsze rozporządzenie nie ma zastosowania do przetwarzania danych osobowych prowadzonego przez instytucje, organy i jednostki organizacyjne Unii Europejskiej, uregulowanego na mocy różnych instrumentów prawnych, a w szczególności rozporządzenia (WE)***

***nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2000 r. W rezultacie niniejsze rozporządzenie nie rozwiązuje kwestii braku całościowego charakteru przepisów o ochronie danych w Unii Europejskiej ani nierównego poziomu ochrony praw podmiotów danych. Zważywszy na to, że zgodnie z art. 8 Karty praw podstawowych Unii Europejskiej oraz art. 16 TFUE prawo podstawowe do ochrony danych osobowych należy zapewnić w sposób spójny i jednorodny w całej Unii, instytucje, organy i jednostki organizacyjne Unii Europejskiej powinny podlegać tym samym przepisom określonym w niniejszym rozporządzeniu, a Komisja powinna przedstawić odpowiednie wnioski prawne przed (datą rozpoczęcia stosowania niniejszego rozporządzenia) dokonaniem przeglądu ram prawnych mających zastosowanie do przetwarzania danych osobowych przez instytucje, organy i jednostki organizacyjne Unii podczas prowadzenia swojej działalności w celu dostosowania ich do przepisów/zasad określonych w niniejszym rozporządzeniu.***

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Celem tej poprawki jest zapewnienie zgodności pomiędzy przedmiotowym rozporządzeniem i przepisami regulującymi działalność instytucji, organów i jednostek organizacyjnych UE, takimi jak rozporządzenie (WE) nr 45/2001, a także wszystkich agencji UE, które dysponują obecnie własnymi regulacjami dotyczącymi ochrony danych, co tworzy mozaikę przepisów, przez co podmiotom danych bardzo trudno jest korzystać z ich praw. Zob. powiązany art. 89a (nowy).*



## Poprawka 77

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 139 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(139) Biorąc pod uwagę, jak podkreślił Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej, iż prawo do ochrony danych osobowych nie jest prawem bezwzględnym, lecz musi być rozpatrywane w odniesieniu do funkcji, jaką pełni w społeczeństwie i równoważone innymi podstawowymi prawami, zgodnie z zasadą proporcjonalności, niniejsze rozporządzenie respektuje podstawowe prawa i przestrzega zasad uznanych w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej zapisanych w Traktacie, zwłaszcza prawa do poszanowania życia prywatnego i rodzinnego, domu i komunikowania się, prawa do ochrony danych osobowych, wolności myśli, sumienia i religii, wolności wypowiedzi i informacji, wolności prowadzenia działalności gospodarczej, prawa do skutecznego środka ochrony prawnej, rzetelnego procesu sądowego oraz różnorodności kulturowej, religijnej i językowej.

*Poprawka*

(139) Biorąc pod uwagę, jak podkreślił Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej, iż prawo do ochrony danych osobowych nie jest prawem bezwzględnym, lecz musi być rozpatrywane w odniesieniu do funkcji, jaką pełni w społeczeństwie i równoważone innymi podstawowymi prawami, zgodnie z zasadą proporcjonalności, niniejsze rozporządzenie respektuje podstawowe prawa i przestrzega zasad uznanych w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej zapisanych w Traktacie, zwłaszcza prawa do poszanowania życia prywatnego i rodzinnego, domu i komunikowania się, prawa do ochrony danych osobowych, wolności myśli, sumienia i religii, wolności wypowiedzi i informacji, wolności prowadzenia działalności gospodarczej, prawa do skutecznego środka ochrony prawnej, rzetelnego procesu sądowego oraz różnorodności kulturowej, religijnej i językowej. ***W szczególności należy respektować jurysdykcję sądów państw członkowskich, Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej oraz Europejskiego Trybunału Praw Człowieka.***

Or. en

## Poprawka 78

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – ustęp 2 – litera a)

*Tekst proponowany przez Komisję*

a) w ramach działalności wykraczającej poza zakres prawa Unii, **w szczególności dotyczącej bezpieczeństwa narodowego**;

*Poprawka*

a) w ramach działalności wykraczającej poza zakres prawa Unii;

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Bezpieczeństwo narodowe i tak wykracza poza zakres kompetencji UE, więc nie ma potrzeby ponownego wzmiankowania o nim w tym miejscu.*

## Poprawka 79

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – ustęp 2 – litera d)

*Tekst proponowany przez Komisję*

d) przez osobę fizyczną **w celach innych niż zarobkowe** w ramach własnych działań o charakterze czysto osobistym lub domowym;

*Poprawka*

d) przez osobę fizyczną w ramach własnych działań o charakterze czysto osobistym lub domowym;

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Przetwarzanie danych osobowych przez osobę fizyczną w celach prywatnych i domowych może mieć czasami charakter zarobkowy (np. w przypadku sprzedaży prywatnych rzeczy innym osobom prywatnym), lecz nadal nie powinno być objęte zakresem przedmiotowego rozporządzenia, dopóki nie ma żadnego związku z działalnością zawodową lub handlową.*

## Poprawka 80

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – ustęp 2 – litera e)

*Tekst proponowany przez Komisję*

e) przez właściwe organy do celów zapobiegania przestępstwom, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie, wykrywania ich lub ścigania, albo wykonywania kar kryminalnych.

*Poprawka*

e) przez właściwe organy **publiczne** do celów zapobiegania przestępstwom, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie, wykrywania ich lub ścigania, albo wykonywania kar kryminalnych.

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*W przedmiotowym rozporządzeniu określono, że wyłączenie z zakresu rozporządzenia obejmuje jedynie właściwe organy publiczne odpowiedzialne za egzekwowanie prawa (a nie jednostki prywatne) oraz że obowiązujące prawodawstwo powinno zapewniać odpowiednie gwarancje oparte na zasadach konieczności i proporcjonalności. Zob. powiązaną poprawkę do art. 21.*

## Poprawka 81

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 3 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Niniejsze rozporządzenie ma zastosowanie do przetwarzania danych osobowych podmiotów danych mających miejsce zamieszkania w Unii przez administratora niemającego siedziby w Unii, gdy przetwarzanie **wiąże się z:**

*Poprawka*

2. Niniejsze rozporządzenie ma zastosowanie do przetwarzania danych osobowych podmiotów danych mających miejsce zamieszkania w Unii przez administratora niemającego siedziby w Unii, gdy przetwarzanie **ma na celu:**

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Przedmiotowe rozporządzenie powinno mieć również zastosowanie do administratora niemającego siedziby w Unii, w przypadku gdy działalność polegająca na przetwarzaniu ma na celu oferowanie towarów lub usług podmiotom danych w Unii, niezależnie od tego, czy płatność za te towary lub usługi jest wymagana, lub monitorowanie tych osób.*

## Poprawka 82

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 3 – ustęp 2 – litera a)

*Tekst proponowany przez Komisję*

a) **oferowaniem** towarów lub usług takim podmiotom danych w Unii, lub

*Poprawka*

a) **oferowanie** towarów lub usług takim podmiotom danych w Unii, **niezależnie od tego, czy płatność za te towary lub usługi jest wymagana**, lub

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Przedmiotowe rozporządzenie musi mieć zastosowanie do całości przetwarzania związanego z usługami, niezależnie od tego, czy usługi te są płatne czy bezpłatne. Dodany fragment zapewnia możliwość stosowania przedmiotowego rozporządzenia do tak zwanych „bezpłatnych usług”.*

## Poprawka 83

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 3 – ustęp 2 – litera b)

*Tekst proponowany przez Komisję*

b) **monitorowaniem ich zachowania**.

*Poprawka*

b) **monitorowanie tych podmiotów danych**.

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Przedmiotowe rozporządzenie powinno obejmować nie tylko monitorowanie zachowania rezydentów Unii przez administratorów danych poza Unią, na przykład poprzez wyszukiwanie w internecie, lecz także wszelkie działania związane ze zbieraniem i przetwarzaniem danych osobowych dotyczących rezydentów Unii. Zob. powiązaną poprawkę do pkt 21 preambuły.*

## Poprawka 84

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 4 – punkt 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

(1) „podmiot danych” oznacza zidentyfikowaną osobę fizyczną lub osobę fizyczną, którą można zidentyfikować, bezpośrednio lub pośrednio, za pomocą wszelkich środków, które z rozsądnym prawdopodobieństwem mogą być użyte przez administratora lub inną osobę fizyczną bądź prawną, szczególnie przez odniesienie do **numeru identyfikacyjnego**, danych dotyczących lokalizacji, identyfikatora online lub przynajmniej jednego czynnika charakterystycznego dla fizycznej, fizjologicznej, genetycznej, umysłowej, ekonomicznej, kulturowej **lub** społecznej tożsamości tej osoby;

*Poprawka*

(1) „podmiot danych” oznacza zidentyfikowaną osobę fizyczną lub osobę fizyczną, którą można zidentyfikować **lub wyodrębnić**, bezpośrednio lub pośrednio, **samodzielnie lub w połączeniu z towarzyszącymi im danymi**, za pomocą wszelkich środków, które z rozsądnym prawdopodobieństwem mogą być użyte przez administratora lub inną osobę fizyczną bądź prawną, szczególnie przez odniesienie do **unikatowego identyfikatora**, danych dotyczących lokalizacji, identyfikatora online lub też przynajmniej jednego czynnika charakterystycznego dla fizycznej, fizjologicznej, genetycznej, umysłowej, ekonomicznej, kulturowej, społecznej **lub płciowej tożsamości bądź orientacji seksualnej** tej osoby;

Or. en

*Uzasadnienie*

*Pojęcie danych osobowych doprecyzowują obiektywne kryteria. Zob. powiązaną poprawkę do punktów 23 i 24 preambuły.*

## Poprawka 85

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 4 – punkt 2 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**(2a) „pseudonim” oznacza unikatowy identyfikator, który jest specyficzny dla danego kontekstu i nie pozwala na bezpośrednią identyfikację osoby fizycznej, lecz umożliwia wyodrębnienie podmiotu danych;**

## Uzasadnienie

*Co się tyczy wykorzystania danych z użyciem pseudonimów, można by wprowadzić odstępstwa w odniesieniu do obowiązków administratora danych. Zob. powiązane poprawki do pkt 23 preambuły i art. 7.*

**Poprawka 86****Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 4 – punkt 3 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(3a) „przekazanie” oznacza każdy rodzaj przekazania danych osobowych, aktywnie udostępnianych ograniczonej liczbie zidentyfikowanych osób, za wiedzą lub z zamiarem nadawcy udzielenia odbiorcy dostępu do danych osobowych;***

Or. en

## Uzasadnienie

*Definicja „przekazania” jest niezbędna w celu odróżnienia tego terminu od (publicznego) udostępniania danych.*

**Poprawka 87****Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 4 – punkt 3 b (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(3b) „profilowanie” oznacza wszelką formę automatycznego przetwarzania danych mającego służyć ocenie niektórych aspektów osobistych tej osoby fizycznej lub też analizie bądź przewidzeniu zwłaszcza wyników w pracy, sytuacji ekonomicznej, miejsca przebywania, zdrowia, preferencji osobistych, wiarygodności lub zachowania tej osoby fizycznej;***

*Uzasadnienie*

*W celu zapewnienia możliwości wyrażenia świadomej zgody na działania związane z profilowaniem należy je zdefiniować i uregulować. Zob. powiązane poprawki do art. 14 ust. 1 lit. g), ga) i gb); oraz art. 15 ust. 1 i art. 20.*

**Poprawka 88**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 4 – punkt 6 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(6a) „podmiot projektujący” oznacza osobę fizyczną lub prawną, organ publiczny, agencję lub inny podmiot, który tworzy systemy automatycznego przetwarzania i segregowania danych, przeznaczone do przetwarzania danych osobowych przez administratorów danych i podmioty przetwarzające dane;***

Or. en

**Poprawka 89**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 4 – punkt 8**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

(8) „zgoda podmiotu danych” oznacza dobrowolne, szczególne, świadome i wyraźne oświadczenie woli, przez które podmiot danych, w drodze oświadczenia lub wyraźnego działania potwierdzającego, wyraża zgodę na przetwarzanie dotyczących go danych osobowych;

(8) „zgoda podmiotu danych” oznacza dobrowolne, szczególne, świadome i wyraźne oświadczenie woli, przez które podmiot danych, w drodze oświadczenia lub wyraźnego działania potwierdzającego, wyraża zgodę na przetwarzanie dotyczących go danych osobowych ***do jednego lub większej liczby konkretnych celów;***

Or. en

## Poprawka 90

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 4 – punkt 9

*Tekst proponowany przez Komisję*

(9) „naruszenie ochrony danych osobowych” oznacza **naruszenie bezpieczeństwa prowadzące do przypadkowego** lub **niezgodnego** z prawem **zniszczenia, utraty, modyfikacji, nieuprawnionego ujawnienia** lub **dostępu** do danych osobowych przesyłanych, przechowywanych lub przetwarzanych w inny sposób;

*Poprawka*

(9) „naruszenie ochrony danych osobowych” oznacza **przypadkowe** lub **niezgodne** z prawem **zniszczenie, utratę, modyfikację, nieuprawnione ujawnienie** lub **nieuprawniony dostęp** do danych osobowych przesyłanych, przechowywanych lub przetwarzanych w inny sposób;

Or. en

*Uzasadnienie*

*Do naruszenia ochrony danych może też dojść bez naruszenia bezpieczeństwa, na przykład przez przypadkową utratę lub przypadkowe ujawnienie.*

## Poprawka 91

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 5 – akapit pierwszy – litera a)

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Dane osobowe **muszą być**:  
a) przetwarzane zgodnie z prawem, rzetelnie i w sposób przejrzysty w odniesieniu do podmiotu danych;

*Poprawka*

1. Dane osobowe **są**:  
a) przetwarzane zgodnie z prawem, rzetelnie i w sposób przejrzysty w odniesieniu do podmiotu danych (**przejrzystość**);

Or. en



## Poprawka 92

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 5 – akapit pierwszy – litera b)

*Tekst proponowany przez Komisję*

b) zbierane w konkretnych, bezpośrednich i zgodnych z prawem celach i nieprzetwarzane dalej w sposób niezgodny z tymi celami;

*Poprawka*

b) zbierane w konkretnych, bezpośrednich i zgodnych z prawem celach i nieprzetwarzane dalej w sposób niezgodny z tymi celami (**zasada celowości**);

Or. en

## Poprawka 93

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 5 – akapit pierwszy – litera c)

*Tekst proponowany przez Komisję*

c) prawidłowe, właściwe i ograniczone do minimum niezbędnego w odniesieniu do celów, do których dane są przetwarzane; dane te są przetwarzane jedynie wtedy gdy i tylko przez okres w którym tych celów nie można spełnić przetwarzając informacje, które nie obejmują danych osobowych;

*Poprawka*

c) prawidłowe, właściwe i ograniczone do minimum niezbędnego w odniesieniu do celów, do których dane są przetwarzane; dane te są przetwarzane jedynie wtedy gdy i tylko przez okres w którym tych celów nie można spełnić, przetwarzając informacje, które nie obejmują danych osobowych (**minimalizacja danych**);

Or. en

## Poprawka 94

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 5 – akapit pierwszy – litera d)

*Tekst proponowany przez Komisję*

d) ściśle i, w razie potrzeby, aktualne; należy podjąć wszelkie zasadne działania, by zapewnić niezwłoczne usunięcie lub poprawienie nieściślych danych osobowych, z uwzględnieniem celów ich

*Poprawka*

d) ściśle i, w razie potrzeby, aktualne; należy podjąć wszelkie zasadne działania, by zapewnić niezwłoczne usunięcie lub poprawienie nieściślych danych osobowych, z uwzględnieniem celów ich

przetwarzania;

przetwarzania (*integralność*);

Or. en

## Poprawka 95

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 5 – akapit pierwszy – litera e)

*Tekst proponowany przez Komisję*

e) przechowywane w formie umożliwiającej identyfikację podmiotów danych przez czas nie dłuższy niż jest to konieczne do celów, dla których dane są przetwarzane; dane osobowe mogą być przechowywane przez czas dłuższy pod warunkiem, że będą przetwarzane wyłącznie do celów dokumentacji, statystyki lub badań naukowych zgodnie z przepisami i warunkami, o których mowa w art. 83 oraz pod warunkiem *prowadzenia* okresowej kontroli konieczności dalszego ich przechowywania;

*Poprawka*

e) przechowywane w formie umożliwiającej identyfikację **lub wyodrębnienie** podmiotów danych przez czas nie dłuższy niż jest to konieczne do celów, dla których dane są przetwarzane; dane osobowe mogą być przechowywane przez czas dłuższy pod warunkiem, że będą przetwarzane wyłącznie do celów dokumentacji, statystyki lub badań naukowych zgodnie z przepisami i warunkami, o których mowa w art. 83, oraz pod warunkiem *prowadzenia* okresowej kontroli konieczności dalszego ich przechowywania (**minimalizacja przechowywania**);

Or. en

## Poprawka 96

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 5 – akapit pierwszy – litera e a) (nowa)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***ea) przetwarzane w sposób skutecznie umożliwiający podmiotowi danych wykonywanie jego praw opisanych w art. 11–21 (zdolność do interwencji);***

Or. en

## Poprawka 97

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 5 – akapit pierwszy – litera f)

*Tekst proponowany przez Komisję*

f) przetwarzane pod nadzorem i na odpowiedzialność administratora, który zapewnia i **wykazuje** zgodność każdej operacji przetwarzania z przepisami niniejszego rozporządzenia.

*Poprawka*

f) przetwarzane pod nadzorem i na odpowiedzialność administratora, który zapewnia i **jest w stanie wykazać** zgodność każdej operacji przetwarzania z przepisami niniejszego rozporządzenia (**odpowiedzialność**).

Or. en

## Poprawka 98

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 5 – akapit pierwszy a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***1a. Przetwarzanie danych osobowych jest zorganizowane i prowadzone w sposób zapewniający zgodność z zasadami, o których mowa w akapicie pierwszym; podmioty projektujące, administratorzy danych i podmioty przetwarzające dane podejmują środki techniczne i operacyjne w celu zapewnienia takiej zgodności w ramach projektowania, tworzenia i eksploatacji systemów automatycznego przetwarzania lub segregowania danych.***

Or. en

### *Uzasadnienie*

*Podmioty projektujące systemy automatycznego przetwarzania danych (tj. sprzęt i oprogramowanie) powinny również uwzględnić zasadę ochrony prywatności już w fazie projektowania oraz domyślnej ochrony prywatności, nawet jeśli same nie przetwarzają danych osobowych. Ma to szczególne znaczenie dla standardowych zastosowań będących w powszechnym użyciu, lecz powinno odnosić się również do produktów niszowych.*

## Poprawka 99

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 6 – ustęp 1 – litera f)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***f) przetwarzanie jest konieczne dla celów wynikających ze słusznych interesów realizowanych przez administratora, z wyjątkiem sytuacji, kiedy nadrzędny charakter ma interes podstawowych praw i wolności podmiotu danych, które wymagają ochrony danych osobowych, w szczególności gdy podmiotem danych jest dziecko. Przepisu tego nie stosuje się do przetwarzania realizowanego przez organy publiczne w wykonaniu ich zadań.***

***skreślona***

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Lit. f) ust. 1 została zastąpiona dużo bardziej szczegółową wytyczną dotyczącą „uzasadnionego interesu”, określoną w ust. 1a, 1b i 1c. Zob. powiązane poprawki do art. 6 ust. 1a, 1b i 1c. Poprawki te zawierają wyraźniejsze wytyczne i gwarantują pewność prawa w odniesieniu do przetwarzania danych na podstawie uzasadnionego interesu administratora danych. Powiązany akt delegowany w art. 6 ust. 5 został skreślony, ponieważ w innym razie dotykałby istoty prawa.*

## Poprawka 100

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 6 – ustęp 1 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***1a. Jeśli żadna z podstaw prawnych przetwarzania danych osobowych, o których mowa w ust. 1, nie ma zastosowania, przetwarzanie danych osobowych jest zgodne z prawem, o ile jest konieczne dla celów wynikających ze uzasadnionego interesu realizowanych przez administratora, z wyjątkiem sytuacji, kiedy nadrzędny charakter mają interesy lub prawa podstawowe i wolności***

*podmiotu danych, które wymagają ochrony danych osobowych. W takim przypadku administrator danych wyraźnie i osobno informuje podmiot danych o przetwarzaniu danych. Administrator publikuje również powody, które pozwalają wierzyć, że jego interesy mają charakter nadrzędny wobec interesów lub praw podstawowych i wolności podmiotu danych. Niniejszego ustępu nie stosuje się do przetwarzania realizowanego przez organy publiczne w wykonaniu ich zadań.*

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Poprawki te zawierają wyraźniejsze wytyczne i gwarantują pewność prawa w odniesieniu do przetwarzania danych na podstawie uzasadnionego interesu administratora danych. Zob. powiązane poprawki do art. 6 ust. 1 lit. f) oraz art. 6 ust. 1b i 1c.*

#### **Poprawka 101**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 6 – ustęp 1 b (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***1b. Uzasadniony interes administratora, wspomniany w ust. 1a, ma, co do zasady, charakter nadrzędny wobec interesów lub praw podstawowych i wolności podmiotu danych, jeśli:***

***a) przetwarzanie danych osobowych jest częścią wykonywania prawa do wolności wypowiedzi, mediów i sztuki w ramach prawa unijnego lub krajowego;***

***b) przetwarzanie danych osobowych jest niezbędne do wyegzekwowania roszczeń prawnych administratora danych lub osób trzecich, w których imieniu administrator danych działa wobec konkretnego zidentyfikowanego podmiotu danych, lub do zapobieżenia szkodom lub ograniczenia szkód wyrządzonych przez podmiot danych administratorowi;***

*c) podmiot danych dostarczył dane osobowe administratorowi danych zgodnie z podstawą prawną, o której mowa w lit. b) ust. 1, dane osobowe są wykorzystywane na potrzeby marketingu bezpośredniego odnoszącego się do jego własnych lub podobnych produktów i usług i nie są przekazywane, a administrator danych jest wyraźnie znany podmiotowi danych;*

*d) przetwarzanie danych osobowych odbywa się w kontekście zawodowych relacji B2B, a dane zostały zebrane od podmiotu w tym konkretnym celu;*

*e) przetwarzanie danych osobowych jest niezbędne dla zarejestrowanych stowarzyszeń, fundacji i organizacji charytatywnych nienastawionych na zysk, uznanych za działające w interesie publicznym na mocy prawa unijnego lub krajowego, wyłącznie w celu zbierania datków.*

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Poprawki te zawierają wyraźniejsze wytyczne i gwarantują pewność prawa w odniesieniu do przetwarzania danych na podstawie uzasadnionego interesu administratora danych. Zob. powiązane poprawki do art. 6 ust. 1 lit. f) oraz art. 6 ust. 1a i 1c.*

#### **Poprawka 102**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 6 – ustęp 1 c (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*1c. Interesy lub prawa podstawowe i wolności podmiotu danych, o których mowa w ust. 1a, mają, co do zasady, charakter nadrzędny wobec uzasadnionego interesu administratora, jeśli:*

*a) przetwarzanie powoduje poważne ryzyko wystąpienia szkód dla podmiotu*

*danych;*

*b) przetwarzane są szczególne kategorie danych, o których mowa w art. 9 ust. 1, dane dotyczące lokalizacji lub dane biometryczne;*

*c) podmiot danych może mieć, na podstawie kontekstu przetwarzania, uzasadnione oczekiwania, że jego dane osobowe będą przetwarzane wyłącznie w konkretnym celu lub traktowane poufnie, chyba że podmiot danych został wyraźnie i osobno poinformowany o wykorzystywaniu jego danych osobowych do celów innych niż wykonanie usługi;*

*d) dane osobowe są przetwarzane w kontekście profilowania;*

*e) dane osobowe są udostępniane dużej liczbie osób lub duże ilości danych osobowych dotyczących podmiotu danych są przetwarzane lub łączone z innymi danymi;*

*f) przetwarzanie danych osobowych może zaszkodzić podmiotowi danych, w szczególności ze względu na to, że może prowadzić do zniesławienia lub dyskryminacji; lub*

*g) podmiot danych jest dzieckiem.*

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Poprawki te zawierają wyraźniejsze wytyczne i gwarantują pewność prawa w odniesieniu do przetwarzania danych na podstawie uzasadnionego interesu administratora danych. Zob. powiązane poprawki do art. 6 ust. 1 lit. f) oraz art. 6 ust. 1a i 1b.*

### **Poprawka 103**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 6 – ustęp 4**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**4. Jeśli cel dalszego przetwarzania nie jest zgodny z celem, dla którego zebrano dane**

**skreślony**

***osobowe, przetwarzanie musi opierać się na co najmniej jednej z podstaw prawnych przewidzianych w ust. 1 lit. a)–e). Ma to w szczególności zastosowanie do każdej zmiany ogólnych warunków umowy.***

Or. en

*Uzasadnienie*

*Ust. 4 należy skreślić, ponieważ w przypadku zmiany celu jedna z podstaw prawnych określonych w ust. 1 i tak musi mieć zastosowanie. Dyrektywa 95/46/WE również nie zezwala na zmianę celu, w związku z czym poziom ochrony należy utrzymać.*

**Poprawka 104**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 6 – ustęp 5**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***5. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 86 w celu doprecyzowania warunków, o których mowa w ust. 1 lit. f), dla różnych sektorów i sytuacji, w których przetwarza się dane, w tym jeśli chodzi o przetwarzanie danych osobowych dotyczących dziecka.***

***skreślony***

Or. en

*Uzasadnienie*

*Poprawki te zawierają wyraźniejsze wytyczne i gwarantują pewność prawa w odniesieniu do przetwarzania danych na podstawie uzasadnionego interesu administratora danych. Ust. 4 należy skreślić, ponieważ w przypadku zmiany celu jedna z podstaw prawnych określonych w ust. 1 i tak musi mieć zastosowanie. Dyrektywa 95/46/WE również nie zezwala na zmianę celu, w związku z czym poziom ochrony należy utrzymać.*



## Poprawka 105

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 7 – ustęp 2 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***2a. Jeśli zgoda podmiotu danych ma zostać wyrażona w kontekście wykorzystania usług społeczeństwa informacyjnego, w przypadku których dane osobowe są przetwarzane wyłącznie w formie pseudonimów, zgoda może zostać wyrażona za pomocą środków zautomatyzowanych wykorzystujących standard techniczny mający ogólną moc obowiązującą w całej Unii, zgodnie z ust. 4c, na mocy którego podmiot danych może złożyć wyraźne oświadczenie woli bez zbierania danych identyfikacyjnych.***

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Umożliwia to stosowanie takich standardów jak „Do Not Track” w połączeniu z zachętą do korzystania wyłącznie z danych pseudonimicznych na podstawie np. §15 niemieckiej ustawy o telemediach. Aby zapewnić zgodność takiego standardu z przedmiotowym rozporządzeniem, konieczne jest jego zatwierdzenie przez Komisję. Zob. powiązane poprawki do pkt 23 preambuły oraz art. 4 pkt 2a i art. 7 ust. 4c.*

## Poprawka 106

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 7 – ustęp 4 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***4a. Zgoda traci swoją skuteczność, gdy tylko przetwarzanie danych osobowych przestaje być potrzebne do realizacji celu, w którym dane te zostały zgromadzone.***

Or. en

## Poprawka 107

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 7 – ustęp 4 b (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***4b. Realizacja umowy lub świadczenie usługi nie może się odbywać w zależności od zgody na przetwarzanie lub wykorzystywanie danych, które nie są niezbędne do realizacji umowy lub świadczenia usługi zgodnie z art. 6 ust. 1 lit. b).***

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Wyjaśnienie to opiera się na tak zwanym zakazie wiązania, znanym z prawa ochrony konsumentów.*

## Poprawka 108

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 7 – ustęp 4 c (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***4c. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych po zasięgnięciu opinii Europejskiej Rady Ochrony Danych, zgodnie z art. 86, w celu doprecyzowania wymogów i warunków dotyczących standardów technicznych, o których mowa w ust. 2a, oraz oświadczenia, że standard techniczny jest zgodny z niniejszym rozporządzeniem i ma ogólną moc obowiązującą w całej Unii.***

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Aby zapewnić zgodność standardu technicznego w zakresie wyrażania zgody z przedmiotowym rozporządzeniem, konieczne jest jego zatwierdzenie przez Komisję. Zob. powiązane poprawki do pkt 23 preambuły i oraz art. 4 pkt 2a i art. 7 ust. 2a.*

## Poprawka 109

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 8 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Do celów niniejszego rozporządzenia, w odniesieniu do oferowania usług społeczeństwa informacyjnego bezpośrednio dziecku, przetwarzanie danych osobowych dziecka w wieku poniżej 13 lat jest zgodne z prawem, o ile zgodę na nie wydał lub pozwolił na nie rodzic lub **opiekun** dziecka. Administrator podejmuje racjonalne starania w celu uzyskania możliwej do zweryfikowania zgody, uwzględniając dostępną technologię.

*Poprawka*

1. Do celów niniejszego rozporządzenia, w odniesieniu do oferowania **towarów lub** usług społeczeństwa informacyjnego bezpośrednio dziecku, przetwarzanie danych osobowych dziecka w wieku poniżej 13 lat jest zgodne z prawem, o ile zgodę na nie wydał lub pozwolił na nie rodzic lub **przedstawiciel prawny** dziecka. Administrator podejmuje racjonalne starania w celu uzyskania możliwej do zweryfikowania zgody, uwzględniając dostępną technologię. **Metody uzyskania możliwej do zweryfikowania zgody nie prowadzą do dalszego przetwarzania danych osobowych, które w innym razie nie byłoby konieczne.**

Or. en

## Poprawka 110

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 8 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. **Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 86 w celu** doprecyzowania kryteriów i wymogów dotyczących sposobów uzyskania do zweryfikowania zgody, o której mowa w ust. 1. **Wykonując to uprawnienie, Komisja rozważa szczególne środki dla mikroprzedsiębiorców oraz małych i średnich przedsiębiorców.**

*Poprawka*

3. **Europejskiej Radzie Ochrony Danych powierza się zadanie** doprecyzowania kryteriów i wymogów dotyczących sposobów uzyskania *możliwej* do zweryfikowania zgody, o której mowa w ust. 1, **zgodnie z art. 66.**

## Poprawka 111

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 8 – ustęp 4

*Tekst proponowany przez Komisję*

4. Komisja może ustanowić standardowe formularze dotyczące szczególnych form uzyskiwania możliwej do zweryfikowania zgody, o której mowa w ust. 1. Te akty wykonawcze są przyjmowane zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 87 ust. 2.

*Poprawka*

4. Komisja może ustanowić standardowe formularze dotyczące szczególnych form uzyskiwania możliwej do zweryfikowania zgody, o której mowa w ust. 1. Te akty wykonawcze są przyjmowane **po zasięgnięciu opinii Europejskiej Rady Ochrony Danych**, zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 87 ust. 2.

Or. en

## Poprawka 112

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 9 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Zakazuje się przetwarzania danych osobowych ujawniających rasę lub pochodzenie etniczne, poglądy polityczne, religię lub przekonania, przynależność do związków zawodowych oraz przetwarzania danych genetycznych lub danych dotyczących zdrowia lub seksualności, wyroków skazujących lub powiązanych środków zabezpieczających.

*Poprawka*

1. Zakazuje się przetwarzania danych osobowych ujawniających rasę lub pochodzenie etniczne, poglądy polityczne, religię lub przekonania **filozoficzne, orientację seksualną lub tożsamość płciową**, przynależność do związków zawodowych **i działalność w nich** oraz przetwarzania danych genetycznych lub danych dotyczących zdrowia lub seksualności, wyroków skazujących lub powiązanych środków zabezpieczających.

Or. en

## Poprawka 113

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 9 – ustęp 2 – litera b)

*Tekst proponowany przez Komisję*

b) przetwarzanie danych jest konieczne do celów wypełniania obowiązków i wykonania szczególnych uprawnień administratora w dziedzinie prawa pracy, o ile jest to dozwolone przez prawo Unii lub prawo państwa członkowskiego przewidujące odpowiednie gwarancje; lub

*Poprawka*

b) przetwarzanie danych jest konieczne do celów wypełniania obowiązków i wykonania szczególnych uprawnień administratora w dziedzinie prawa pracy, o ile jest to dozwolone przez prawo Unii lub prawo państwa członkowskiego przewidujące odpowiednie gwarancje **dla praw podstawowych i interesów podmiotu danych**; lub

Or. en

## Poprawka 114

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 9 – ustęp 2 – litera g)

*Tekst proponowany przez Komisję*

g) przetwarzanie jest niezbędne do wykonania zadania w interesie publicznym, na podstawie prawa Unii lub prawa państwa członkowskiego, które przewidują odpowiednie środki ochrony **sluszných** interesów podmiotu danych; lub

*Poprawka*

g) przetwarzanie jest niezbędne do wykonania zadania w interesie publicznym, na podstawie prawa Unii lub prawa państwa członkowskiego, które przewidują odpowiednie środki ochrony **praw podstawowych i** interesów podmiotu danych; lub

Or. en

## Poprawka 115

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 9 – ustęp 2 – litera j)

*Tekst proponowany przez Komisję*

j) przetwarzanie danych dotyczących wyroków skazujących za przestępstwa lub

*Poprawka*

j) przetwarzanie danych dotyczących wyroków skazujących za przestępstwa lub

powiązanych środków zabezpieczających odbywa się pod kontrolą oficjalnego organu lub przetwarzanie jest niezbędne dla wypełnienia obowiązku prawnego lub regulacyjnego, któremu podlega administrator, albo w celu wykonania zadania realizowanego w ważnym interesie publicznym, o ile jest to dozwolone na mocy prawa Unii lub prawa państwa członkowskiego przewidującego odpowiednie gwarancje. Kompletny rejestr wyroków skazujących za przestępstwa jest prowadzony wyłącznie pod nadzorem oficjalnego organu.

powiązanych środków zabezpieczających odbywa się pod kontrolą oficjalnego organu lub przetwarzanie jest niezbędne dla wypełnienia obowiązku prawnego lub regulacyjnego, któremu podlega administrator, albo w celu wykonania zadania realizowanego w ważnym interesie publicznym, o ile jest to dozwolone na mocy prawa Unii lub prawa państwa członkowskiego przewidującego odpowiednie gwarancje **dla praw podstawowych i interesów podmiotu danych**. Kompletny rejestr wyroków skazujących za przestępstwa jest prowadzony wyłącznie pod nadzorem oficjalnego organu.

Or. en

## Poprawka 116

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 9 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

**3. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 86 w celu** doprecyzowania kryteriów, warunków i odpowiednich gwarancji przetwarzania szczególnych kategorii danych osobowych, o których mowa w ust. 1, oraz wyjątków określonych w ust. 2.

*Poprawka*

**3. Europejskiej Radzie Ochrony Danych powierza się zadanie** doprecyzowania kryteriów, warunków i odpowiednich gwarancji przetwarzania szczególnych kategorii danych osobowych, o których mowa w ust. 1, oraz wyjątków określonych w ust. 2, **zgodnie z art. 66.**

Or. en

## Poprawka 117

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 10

*Tekst proponowany przez Komisję*

Jeśli dane przetwarzane przez administratora nie umożliwiają mu identyfikacji osoby fizycznej, administrator nie ma obowiązku uzyskania dodatkowych informacji w celu identyfikacji podmiotu danych wyłącznie ze względu na konieczność respektowania przepisu niniejszego rozporządzenia.

*Poprawka*

Jeśli dane przetwarzane przez administratora nie umożliwiają mu identyfikacji *ani wyodrębnienia* osoby fizycznej *lub składają się wyłącznie z danych odnoszących się do pseudonimów*, administrator nie ma obowiązku uzyskania dodatkowych informacji w celu identyfikacji podmiotu danych wyłącznie ze względu na konieczność respektowania przepisu niniejszego rozporządzenia.

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Administratorzy danych mogą korzystać z unikatowego identyfikatora w odniesieniu do tej samej osoby w ramach różnych usług i kontekstów, przy czym w dalszym ciągu nie są w stanie zidentyfikować osoby fizycznej na ich podstawie. Pseudonimy zdefiniowane w poprawce do art. 4 ograniczają się do konkretnego kontekstu. Poprawka ta wyjaśnia, że przedmiotowy artykuł odnosi się do obydwu przypadków.*

## Poprawka 118

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 11 – ustęp 2 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***2a. Informacje dla podmiotów danych są dostarczane w formie oferującym podmiotom danych informacje niezbędne dla zrozumienia ich sytuacji i podjęcia właściwych decyzji. W związku z tym administrator realizuje i komunikuje swoją politykę ochrony danych dzięki łatwo zrozumiałej piktograficznej metodzie opisu różnych rodzajów przetwarzania danych, ich warunków i skutków. Pełne informacje dostępne są na żądanie zgodnie z art. 14.***

*Uzasadnienie*

*Polityka ochrony danych określona jest w kompleksowych dokumentach zawierających bardzo dużą ilość szczegółowych informacji dotyczących konkretnych sytuacji. Celem wielowarstwowej informacji jest pomoc w poprawie jakości informacji dotyczących ochrony danych, co można uzyskać poprzez skoncentrowanie każdej warstwy na informacjach, które podmiotowi danych są niezbędne dla zrozumienia jego sytuacji i podjęcia decyzji. Wielowarstwowe formaty mogą poprawić czytelność informacji. Podmiot danych może dowiedzieć się, czy i w jaki sposób jego dane są wykorzystywane, spoglądając na proste ikony, bez konieczności zapoznawania się ze wszystkimi szczegółami polityki ochrony danych. Zob. powiązane poprawki do pkt 23 preambuły i oraz art. 4 ust. 2a i art. 7 ust. 2a.*

**Poprawka 119**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 11 – ustęp 2 b (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***2b. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych po zasięgnięciu opinii Europejskiej Rady Ochrony Danych, zgodnie z art. 86, w celu doprecyzowania piktograficznej metody opisu, o której mowa w ust. 3, w zakresie przetwarzania, okresu przechowywania, przekazywania lub usuwania danych przez wprowadzenie ikon lub innych instrumentów w celu dostarczenia informacji w sposób znormalizowany.***

Or. en

*Uzasadnienie*

*Ten nowy akt delegowany jest niezbędny w celu określenia prostych informacji piktograficznych dotyczących polityki ochrony danych.*



## Poprawka 120

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 12 – ustęp 4

*Tekst proponowany przez Komisję*

4. Przekazanie informacji i podjęcie działań na podstawie wniosków, o których mowa w ust. 1, są wolne od opłat. Jeśli wnioski są wyraźnie przesadne, w szczególności ze względu na ich powtarzający się charakter, administrator może pobrać opłatę za przekazanie wnioskowanych informacji lub podjęcie żadanego działania **lub też może uchylić się od podjęcia żadanego działania**. W takim przypadku na administratorze spoczywa ciężar udowodnienia wyraźnie przesadnego charakteru wniosku.

*Poprawka*

4. Przekazanie informacji i podjęcie działań na podstawie wniosków, o których mowa w ust. 1, są wolne od opłat. Jeśli wnioski są wyraźnie przesadne, w szczególności ze względu na ich powtarzający się charakter, administrator może pobrać **uzasadnioną** opłatę za przekazanie wnioskowanych informacji lub podjęcie żadanego działania. W takim przypadku na administratorze spoczywa ciężar udowodnienia wyraźnie przesadnego charakteru wniosku.

Or. en

## Poprawka 121

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 12 – ustęp 5

*Tekst proponowany przez Komisję*

5. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 86 w celu doprecyzowania kryteriów i warunków **wyraźnie przesadnego charakteru wniosków oraz** pobierania opłat, o których mowa w ust. 4.

*Poprawka*

5. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych **po zasięgnięciu opinii Europejskiej Rady Ochrony Danych**, zgodnie z art. 86, w celu doprecyzowania kryteriów i warunków pobierania opłat, o których mowa w ust. 4.

Or. en

### *Uzasadnienie*

*Wytyczne określające, co stanowi przesadny charakter wniosków, zostały przeniesione do nowego art. 12 ust. 6a i przekazane przez Komisję Europejskiej Radzie Ochrony Danych, ponieważ organy ds. ochrony danych lepiej znają je z praktycznego doświadczenia. Zob. powiązaną poprawkę do art. 12 ust. 6a.*

## Poprawka 122

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 12 – ustęp 6

*Tekst proponowany przez Komisję*

6. Komisja może ustanowić standardowe formularze ***i określić standardowe procedury*** dotyczące informacji, o których mowa w ust. 2, w tym jeśli chodzi o format elektroniczny. ***Wykonując to uprawnienie, Komisja podejmuje właściwe środki dla mikroprzedsiębiorców oraz małych i średnich przedsiębiorców.*** Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 87 ust. 2.

*Poprawka*

6. Komisja może ustanowić standardowe formularze dotyczące informacji, o których mowa w ust. 2, w tym jeśli chodzi o format elektroniczny. Te akty wykonawcze przyjmuje się ***po przyjęciu opinii Europejskiej Rady Ochrony Danych,*** zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 87 ust. 2.

Or. en

## Poprawka 123

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 12 – ustęp 6 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***6a. Europejskiej Radzie Ochrony Danych powierza się zadanie doprecyzowania kryteriów i warunków wyraźnie przesadnego charakteru wniosków, o których mowa w ust. 4, zgodnie z art. 66.***

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Wytyczne określające, co stanowi przesadny charakter wniosków, zostały przeniesione z art. 12 ust. 5 i przekazane przez Komisję Europejskiej Radzie Ochrony Danych, ponieważ organy ds. ochrony danych lepiej znają je z praktycznego doświadczenia. Zob. powiązaną poprawkę do art. 12 ust. 5.*

## Poprawka 124

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 13

*Tekst proponowany przez Komisję*

Prawa odbiorców

Administrator informuje o wszelkich operacjach poprawienia lub usunięcia dokonanych zgodnie z art. 16 i art. 17 każdego odbiorcę, któremu **ujawniono** dane, chyba że okaże się to niemożliwe lub będzie wymagać niewspółmiernie dużego wysiłku.

*Poprawka*

Prawa odbiorców

Administrator informuje o wszelkich operacjach poprawienia lub usunięcia dokonanych zgodnie z art. 16 i art. 17 każdego odbiorcę, któremu **przekazano** dane, chyba że okaże się to niemożliwe lub będzie wymagać niewspółmiernie dużego wysiłku. **Administrator informuje podmiot danych o tych osobach trzecich.**

Or. en

*Uzasadnienie*

*Nie istnieje definicja „ujawniania”, lecz sprawozdawca proponuje definicję „przeniesienia”; zob. art. 4 pkt 3a. Administrator powinien poinformować podmiot danych o osobach trzecich, którym przekazany został wniosek o poprawienie lub usunięcie, tak aby podmiot danych mógł skorzystać z przysługujących mu praw bezpośrednio wobec osób trzecich.*

## Poprawka 125

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 14 – ustęp 1 – litera a)

*Tekst proponowany przez Komisję*

a) tożsamość i dane kontaktowe administratora oraz ewentualnie przedstawiciela administratora i inspektora ochrony danych;

*Poprawka*

a) tożsamość i dane kontaktowe administratora oraz ewentualnie przedstawiciela administratora i inspektora ochrony danych **oraz współadministratorów; w przypadku współadministratorów należy wskazać ich odnośne role i obowiązki;**

Or. en

## Poprawka 126

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 14 – ustęp 1 – litera a a) (nowa)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**aa) kategoria zbieranych i przetwarzanych danych osobowych;**

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Treść art. 28 dotyczącego wymogów w zakresie dokumentacji została przeniesiona do art. 14 dotyczącego praw do informacji. Zaproponowane rozporządzenie można uprościć poprzez połączenie informacji i dokumentacji, które zasadniczo są dwiema stronami tej samej monety. Takie rozwiązanie ograniczy obciążenia administracyjne dla administratorów danych i ułatwi osobom fizycznym zrozumienie swoich praw i korzystanie z nich. Zob. powiązaną poprawkę do art. 28.*

## Poprawka 127

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 14 – ustęp 1 – litera b)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

b) cele przetwarzania danych, do których dane są przeznaczone, w tym postanowienia umów i warunków ogólnych, jeśli przetwarzanie odbywa się na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b) oraz *ślusne* interesy realizowane przez administratora, jeśli przetwarzanie odbywa się na podstawie **art. 6 ust. 1 lit. f)**;

b) cele przetwarzania danych, do których dane są przeznaczone, w tym postanowienia umów i warunków ogólnych, jeśli przetwarzanie odbywa się na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b), oraz *uzasadnione* interesy realizowane przez administratora, jeśli przetwarzanie odbywa się na podstawie **art. 6 ust. 1a i 1b**;

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Poprawka ta wynika z nowej struktury art. 6. Zob. poprawki do art. 6 ust. 1 lit. f) oraz art. 6 ust. 1a, 1b i 1c.*

## Poprawka 128

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 14 – ustęp 1 – litera b b) (nowa)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***bb) powody, które pozwalają wierzyć, że jego interesy mają charakter nadrzędny wobec interesów lub praw podstawowych i wolności podmiotu danych zgodnie z art. 6 ust. 1a;***

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Poprawka ta wynika z nowej struktury art. 6. Zob. poprawki do art. 6 ust. 1 lit. f) oraz art. 6 ust. 1a, 1b i 1c.*

## Poprawka 129

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 14 – ustęp 1 – litera f)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

f) odbiorcy ***lub kategorie odbiorców*** danych osobowych;

f) odbiorcy danych osobowych;

Or. en

## Poprawka 130

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 14 – ustęp 1 – litera g)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

g) w stosownych przypadkach, zamiar przekazania danych przez administratora do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej oraz informacje na temat poziomu ochrony zapewnianego przez to państwo trzecie lub organizację międzynarodową przez odniesienie do

g) w stosownych przypadkach, zamiar przekazania danych przez administratora do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej oraz informacje na temat poziomu ochrony zapewnianego przez to państwo trzecie lub organizację międzynarodową przez odniesienie do

decyzji Komisji stwierdzającej odpowiedni poziom ochrony;

decyzji Komisji stwierdzającej odpowiedni poziom ochrony, **lub w przypadku przekazywania, o którym mowa w art. 42, art. 43 lub art. 44 ust. 1 lit. h), przez odniesienie do odpowiednich gwarancji i środków umożliwiających uzyskanie kopii danych;**

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Treść art. 28 dotyczącego wymogów w zakresie dokumentacji została przeniesiona do art. 14 dotyczącego praw do informacji. Zaproponowane rozporządzenie można uprościć poprzez połączenie informacji i dokumentacji, które zasadniczo są dwiema stronami tej samej monety. Takie rozwiązanie ograniczy obciążenia administracyjne dla administratorów danych i ułatwi osobom fizycznym zrozumienie swoich praw i korzystanie z nich. Zob. powiązaną poprawkę do art. 28.*

### **Poprawka 131**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 14 – ustęp 1 – litera g a) (nowa)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**ga) w stosownych przypadkach, informacje o istnieniu profilowania, środków opartych na profilowaniu oraz mechanizmów sprzeciwu wobec profilowania;**

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Ten przepis został przeniesiony z art. 20 ust. 4 dotyczącego profilowania do art. 14 dotyczącego obowiązków informacyjnych w celu zapewnienia, że wszystkie obowiązki informacyjne zostaną uwzględnione w jednym artykule. Dodanie fragmentu „mechanizmów sprzeciwu [...]” jest istotne w celu zapewnienia informacji o standardach takich jak funkcja „Do Not Track” („Nie śledź”). Zob. powiązane poprawki do art. 4 pkt 3b, art. 14 ust. 1 lit. g) i gb) oraz art. 15 ust. 1 i art. 20 ust. 4.*

## Poprawka 132

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 14 – ustęp 1 – litera g b) (nowa)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***gb) zrozumiałe informacje o zasadach automatycznego przetwarzania;***

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Ten przepis jest już zawarty w dyrektywie o ochronie danych 95/46/WE. Powinno się go również uwzględnić w nowym rozporządzeniu, zgodnie ze stanowiskiem wyrażonym przez Parlament w kwestii utrzymania już istniejącego poziomu ochrony.*

## Poprawka 133

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 14 – ustęp 1 – litera h a) (nowa)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***ha) prawa i mechanizmy umożliwiające sprzeciwienie się przetwarzaniu danych osobowych lub uniknięcie takiego przetwarzania.***

Or. en

## Poprawka 134

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 14 – ustęp 7

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

7. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 86 w celu doprecyzowania kryteriów kategorii odbiorców, o których mowa w ust. 1 lit. f), wymogów dotyczących zawiadomienia o

7. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych ***po zasięgnięciu opinii Europejskiej Rady Ochrony Danych***, zgodnie z art. 86, w celu doprecyzowania kryteriów kategorii odbiorców, o których mowa w ust. 1 lit. f),

potencjalnym dostępie, o których mowa w ust. 1 lit. g), kryteriów przekazywania dalszych informacji, o których mowa w ust. 1 lit. h), niezbędnych dla niektórych sektorów i w niektórych sytuacjach oraz warunków i odpowiednich gwarancji w przypadku wyjątków określonych w ust. 5 lit. b). Wykonując to uprawnienie, Komisja podejmuje właściwe środki dla mikroprzedsiębiorców oraz małych i średnich przedsiębiorców

wymogów dotyczących zawiadomienia o potencjalnym dostępie, o których mowa w ust. 1 lit. g), kryteriów przekazywania dalszych informacji, o których mowa w ust. 1 lit. h), niezbędnych dla niektórych sektorów i w niektórych sytuacjach oraz warunków i odpowiednich gwarancji w przypadku wyjątków określonych w ust. 5 lit. b). Wykonując to uprawnienie, Komisja podejmuje właściwe środki dla mikroprzedsiębiorców oraz małych i średnich przedsiębiorców.

Or. en

## Poprawka 135

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 14 – ustęp 8

*Tekst proponowany przez Komisję*

8. Komisja **może ustanowić** standardowe formularze do celów udzielania informacji, o których mowa w ust. 1–3, uwzględniając, w stosownych przypadkach, szczególny charakter i potrzeby różnych sektorów oraz sytuacji przetwarzania danych. Te akty wykonawcze są przyjmowane zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 87 ust. 2.

*Poprawka*

8. Komisja **ustanawia** standardowe formularze do celów udzielania informacji, o których mowa w ust. 1–3, uwzględniając, w stosownych przypadkach, szczególny charakter i potrzeby różnych sektorów oraz sytuacji przetwarzania danych, **a także potrzeby odpowiednich zainteresowanych stron**. Te akty wykonawcze przyjmuje się **po zasięgnięciu opinii Europejskiej Rady Ochrony Danych**, zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 87 ust. 2.

Or. en



## Poprawka 136

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 15 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Podmiot danych ma prawo do uzyskania od administratora, na wniosek złożony w dowolnym momencie, potwierdzenia, czy przetwarzane są dane osobowe odnoszące się do niego. W przypadku **przetwarzania takich** danych **osobowych** administrator przekazuje następujące informacje:

*Poprawka*

1. Podmiot danych ma prawo do uzyskania od administratora, na wniosek złożony w dowolnym momencie, **w jasnym i prostym języku**, potwierdzenia, czy przetwarzane są dane osobowe odnoszące się do niego. W przypadku **istnienia profilowania i środków opartych na profilowaniu w stosunku do podmiotu** danych administrator przekazuje następujące informacje:

Or. en

*Uzasadnienie*

*W celu zapewnienia możliwości wyrażenia świadomej zgody na działania związane z profilowaniem należy je zdefiniować i uregulować. Zob. powiązane poprawki do art. 4 pkt 3b, art. 14 ust. 1 lit. g), ga) i gb) oraz art. 20.*

## Poprawka 137

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 15 – ustęp 1 – litera c)

*Tekst proponowany przez Komisję*

c) odbiorcy **lub kategorie odbiorców**, którym dane osobowe mają być lub zostały ujawnione, w **szczególności** odbiorcy w państwach trzecich;

*Poprawka*

c) odbiorcy, którym dane osobowe mają być lub zostały ujawnione, w **tym** odbiorcy w państwach trzecich;

Or. en

## Poprawka 138

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 15 – ustęp 1 – litera h)

*Tekst proponowany przez Komisję*

h) **znaczenie i** przewidywane skutki **takiego przetwarzania, co najmniej w przypadku środków, o których mowa w art. 20.**

*Poprawka*

h) przewidywane skutki **profilowania i środków opartych na profilowaniu;**

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*W celu zapewnienia możliwości wyrażenia świadomej zgody na działania związane z profilowaniem należy je zdefiniować i uregulować. Zob. powiązane poprawki do art. 4 pkt 3b, art. 14 ust. 1 lit. g), ga) i gb) oraz art. 20.*

## Poprawka 139

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 15 – ustęp 1 – litera h a) (nowa)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**ha) zrozumiałe informacje o zasadach automatycznego przetwarzania;**

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Ten przepis jest już zawarty w dyrektywie o ochronie danych 95/46/WE. Powinno się go również uwzględnić w nowym rozporządzeniu, zgodnie ze stanowiskiem wyrażonym przez Parlament w kwestii utrzymania już istniejącego poziomu ochrony.*

## Poprawka 140

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 15 – ustęp 1 – litera h b) (nowa)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***hb) w przypadku ujawnienia danych osobowych organowi publicznemu na wniosek organu publicznego potwierdzenie złożenia takiego wniosku, informację o tym, czy taki wniosek został wypełniony w pełni czy częściowo, oraz przegląd danych, o które wnioskowano lub które zostały ujawnione.***

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Osoby fizyczne mają prawo do bycia informowanym o wszelkich operacjach związanych z przetwarzaniem ich danych, w tym o ich ujawnieniu organom publicznym. Poprawka ta nie narusza ograniczeń określonych w art. 21, np. w odniesieniu do postępowań prowadzonych przez organy ścigania.*

## Poprawka 141

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 15 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

2. Podmiot danych ma prawo do uzyskania od administratora informacji na temat danych osobowych podlegających przetwarzaniu. Jeśli podmiot danych składa wniosek w formie elektronicznej, informacje także przekazywane są w **formie elektronicznej**, chyba że podmiot danych zażąda informacji w innej formie.

2. Podmiot danych ma prawo do uzyskania od administratora informacji na temat danych osobowych podlegających przetwarzaniu. Jeśli podmiot danych składa wniosek w formie elektronicznej, informacje także przekazywane są w **formacie elektronicznym i zorganizowanym, który jest powszechnie używany i umożliwia dalsze wykorzystywanie przez podmiot danych**, chyba że podmiot danych zażąda informacji w innej formie.

## Uzasadnienie

*Art. 18 został połączony z art. 15. Jeśli podmiot danych chce skorzystać z przysługującego mu prawa do uzyskania dostępu do swoich danych osobowych, odnośne informacje należy przekazać mu w formacie elektronicznym, którego może użyć. Takie dalsze użycie obejmuje prawo do przeniesienia danych na inne platformy i do innych usług, jeśli podmiot danych tego sobie życzy. Prawo przenoszenia danych jest więc zwykłym dookreśleniem prawa dostępu do danych.*

**Poprawka 142****Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 15 – ustęp 2 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***2a. Jeżeli podmiot danych przekazał dane osobowe, a przetwarzanie opiera się na zgodzie lub umowie, podmiot danych ma prawo do przekazania tych danych osobowych tam, gdzie jest to stosowne i wykonalne pod względem technicznym, i przechowywanych w systemie automatycznego przetwarzania danych, do innego systemu, w powszechnie używanym formacie elektronicznym, bez przeszkód ze strony administratora, z którego baz dane osobowe zostają wycofane.***

## Uzasadnienie

*Art. 18 został połączony z art. 15. Jeśli podmiot danych chce skorzystać z przysługującego mu prawa do uzyskania dostępu do swoich danych osobowych, odnośne informacje należy przekazać mu w formacie elektronicznym, którego może użyć. Takie dalsze użycie obejmuje prawo do przeniesienia danych na inne platformy i do innych usług, jeśli podmiot danych tego sobie życzy. Prawo przenoszenia danych jest więc zwykłym dookreśleniem prawa dostępu do danych.*

## Poprawka 143

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 15 – ustęp 2 b (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***2b. Niniejszy artykuł nie narusza obowiązku usunięcia danych, jeśli ich przechowywanie nie jest już konieczne zgodnie z art. 5 akapit pierwszy lit. e).***

Or. en

## Poprawka 144

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 15 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***3. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 86 w celu doprecyzowania kryteriów i wymogów dotyczących informowania podmiotu danych o treści danych osobowych, o których mowa w ust. 1 lit. g).***

***skreślony***

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Komisja nie powinna być uprawniona do definiowania powszechnie używanego formatu elektronicznego, ponieważ taki format może ulec zmianie, zanim zostaną przyjęte akty wykonawcze. W razie potrzeby można to pozostawić w gestii organów nadzorczych.*

## Poprawka 145

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 15 – ustęp 4

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

4. Komisja może opracować standardowe

4. Komisja może opracować standardowe

formularze *i procedury* w zakresie wnioskowania o dostęp do informacji, o których mowa w ust. 1 oraz udzielania dostępu do tych informacji, w tym w celu weryfikacji tożsamości podmiotu danych oraz przekazywania danych osobowych podmiotowi danych, uwzględniając szczególny charakter i potrzeby różnych sektorów oraz sytuacji przetwarzania danych. Te akty wykonawcze są przyjmowane zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 87 ust. 2.

formularze w zakresie wnioskowania o dostęp do informacji, o których mowa w ust. 1, oraz udzielania dostępu do tych informacji, w tym w celu weryfikacji tożsamości podmiotu danych oraz przekazywania danych osobowych podmiotowi danych, uwzględniając szczególny charakter i potrzeby różnych sektorów oraz sytuacji przetwarzania danych. Te akty wykonawcze przyjmuje się *po zasięgnięciu opinii Europejskiej Rady Ochrony Danych*, zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 87 ust. 2.

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Wytyczne dotyczące standardowych procedur korzystania z prawa dostępu do danych i przenoszenia danych przez podmiot danych powinny być wydawane przez organy nadzorcze, a nie Komisję, po zasięgnięciu opinii Europejskiej Rady Ochrony Danych.*

### **Poprawka 146**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 17 – ustęp 1**

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

1. Podmiot danych ma prawo do uzyskania od administratora usunięcia danych osobowych odnoszących się do niego oraz zaprzestania dalszego rozpowszechniania tych danych, *zwłaszcza w odniesieniu do danych osobowych, które zostały udostępnione przez podmiot danych, kiedy był on dzieckiem*, jeśli zastosowanie ma jedna z następujących przesłanek:

##### *Poprawka*

1. Podmiot danych ma prawo do uzyskania od administratora usunięcia danych osobowych odnoszących się do niego oraz zaprzestania dalszego rozpowszechniania tych danych, jeśli zastosowanie ma jedna z następujących przesłanek:

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Prawo do usunięcia danych obowiązuje jednakowo wszystkie podmioty danych. Skreślony tekst mógłby być interpretowany w ten sposób, że do dorosłych stosuje się ograniczenia tego prawa.*

## Poprawka 147

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 17 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. W przypadku podania przez administratora, o którym mowa w ust. 1, danych osobowych do wiadomości publicznej, podejmuje on wszelkie **uzasadnione** kroki, w **tym środki techniczne, w odniesieniu do danych, za których publikację odpowiada, by poinformować osoby trzecie przetwarzające takie dane, iż podmiot danych wnioskuje o usunięcie linków do danych, kopii lub replikacji tych danych osobowych. Jeśli administrator upoważnił osobę trzecią do publikacji danych osobowych, uważa się go za odpowiedzialnego za tę publikację.**

*Poprawka*

2. W przypadku podania przez administratora, o którym mowa w ust. 1, danych osobowych do wiadomości publicznej **bez uzasadnienia opartego o art. 6 ust. 1**, podejmuje on wszelkie **niezbędne** kroki w **celu usunięcia tych danych, bez uszczerbku dla przepisów art. 77.**

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Prawo do usunięcia danych i prawo do poprawienia danych pozostają istotne dla podmiotów danych, ponieważ ujawnianych jest coraz więcej informacji, które mogą mieć znaczące skutki. Jeśli jednak publikacja danych osobowych miała podstawy prawne, o których mowa w art. 6 ust. 1, „prawo do bycia zapomnianym” nie jest ani realistyczne, ani zasadne. Zob. powiązaną poprawkę do pkt 54 preambuły i art. 17 ust. 2a. Nie oznacza to jednak, że osoby trzecie mogą dalej przetwarzać opublikowane dane osobowe, jeśli takie działanie nie ma uzasadnienia prawnego.*

## Poprawka 148

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 17 – ustęp 2 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**2a. Wszelkie środki służące usunięciu opublikowanych danych osobowych są zgodne z prawem do wolności wypowiedzi,**

*o którym mowa w art. 80.*

Or. en

*Uzasadnienie*

*Należy wyjaśnić, że prawo do bycia zapomnianym trzeba zrównoważyć z prawem do wolności wypowiedzi. Zob. powiązaną poprawkę do pkt 54 preambuły i art. 17 ust. 2.*

**Poprawka 149**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 17 – ustęp 4**

*Tekst proponowany przez Komisję*

4. Zamiast usuwania, administrator ogranicza przetwarzanie danych osobowych, jeśli:

*Poprawka*

4. Zamiast usuwania, administrator ogranicza przetwarzanie danych osobowych ***w ten sposób, że nie podlega ono normalnemu dostępowi do danych ani operacjom przetwarzania prowadzonym przez administratora oraz nie może być już zmieniane***, jeśli:

Or. en

**Poprawka 150**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 17 – ustęp 4 – litera d)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

d) podmiot danych wnioskuje o przekazanie danych osobowych do innego automatycznego systemu przetwarzania zgodnie z ***art. 18 ust. 2***.

*Poprawka*

d) podmiot danych wnioskuje o przekazanie danych osobowych do innego automatycznego systemu przetwarzania zgodnie z ***art. 15 ust. 2 i 2a***.

Or. en

*Uzasadnienie*

*Poprawka ta wynika z połączenia art. 15 i 18.*



## Poprawka 151

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 17 – ustęp 5

*Tekst proponowany przez Komisję*

5. Dane osobowe, o których mowa w ust. 4, mogą, z wyjątkiem przechowywania, być przetwarzane wyłącznie do celów dowodowych, bądź też za zgodą podmiotu danych, bądź w celu ochrony praw innej osoby fizycznej lub prawnej bądź w celu *realizacji interesu publicznego*.

*Poprawka*

5. Dane osobowe, o których mowa w ust. 4, mogą, z wyjątkiem przechowywania, być przetwarzane wyłącznie do celów dowodowych, bądź też za zgodą podmiotu danych, bądź w celu ochrony praw innej osoby fizycznej lub prawnej bądź w celu **wypełnienia obowiązku prawnego polegającego na przetwarzaniu danych osobowych zgodnie z prawem unijnym lub krajowym, któremu to obowiązkowi podlega administrator.**

Or. en

*Uzasadnienie*

*Każdy interes publiczny musi być określony na mocy prawa, aby umożliwić nałożenie na administratora danych obowiązku prawnego przeważającego przysługujące podmiotowi danych prawo do usunięcia danych.*

## Poprawka 152

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 17 – ustęp 9

*Tekst proponowany przez Komisję*

9. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 86 w celu doprecyzowania:

*Poprawka*

9. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych **po zasięgnięciu opinii Europejskiej Rady Ochrony Danych**, zgodnie z art. 86, w celu doprecyzowania:

Or. en

*Uzasadnienie*

*Poprawka ta opiera się na nowym i surowszym „prawie do bycia zapomnianym” określonym w art. 17 ust. 2.*

## Poprawka 153

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 17 – ustęp 9 – litera b)

*Tekst proponowany przez Komisję*

b) warunków usuwania **linków do danych, kopii lub replikacji** danych osobowych z publicznie dostępnych usług łączności, o których mowa w ust. 2;

*Poprawka*

b) warunków usuwania danych osobowych z publicznie dostępnych usług łączności, o których mowa w ust. 2;

Or. en

### *Uzasadnienie*

*W przypadku opublikowanych danych administrator pierwotnych danych powinien być jedynie zobowiązany do poinformowania tych osób trzecich, od których może w uzasadniony sposób oczekiwać dalszego przetwarzania danych, oraz do poinformowania o nich podmiotu danych. Ponadto umożliwia to podmiotowi danych nawiązanie bezpośredniego kontaktu z osobami trzecimi oraz zażądanie od nich poinformowania dalszych osób trzecich, a także umożliwia podmiotowi danych pełniejsze zrozumienie rozpowszechniania jego danych osobowych. Ważne jest zachowanie włączenia osób trzecich, które przetwarzają dane bez ich publikowania, tak aby uwzględnić również przedsiębiorstwa, które „wydobycją” dane osobowe ze źródeł publicznych w celach ich dalszego wewnętrznego przetwarzania, na przykład na potrzeby ratingu kredytowego, marketingu bezpośredniego itd. Należy wyjaśnić, że prawo do bycia zapomnianym trzeba zrównoważyć z prawem do wolności wypowiedzi. Wyjątki określone w ust. 3 są jedynie powieleniem ogólnych ograniczeń opisanych w art. 21 i nie wnoszą w tym wypadku żadnej wartości dodanej.*

## Poprawka 154

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 18

*Tekst proponowany przez Komisję*

**Prawo przenoszenia danych**

**1. Podmiot danych ma prawo, jeśli dane osobowe są przetwarzane w sposób elektroniczny oraz w zorganizowanym i powszechnie używanym formacie, do uzyskania od administratora kopii danych podlegających przetwarzaniu w formacie elektronicznym i zorganizowanym, który jest powszechnie używany i umożliwia dalsze wykorzystywanie przez podmiot**

*Poprawka*

**skreślony**

*danych.*

**2. Jeżeli podmiot danych przekazał dane osobowe a przetwarzanie opiera się na zgodzie lub umowie, podmiot danych ma prawo do przekazania tych danych osobowych i innych informacji przez siebie przekazanych i przechowywanych w systemie automatycznego przetwarzania danych, do innego systemu, w powszechnie używanym formacie elektronicznym, bez przeszkód ze strony administratora, z którego baz dane osobowe zostają wycofane.**

**3. Komisja może opracować format elektroniczny, o którym mowa w ust. 1 oraz techniczne standardy, sposoby i procedury przekazywania danych osobowych na mocy ust. 2. Te akty wykonawcze są przyjmowane zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 87 ust. 2.**

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Art. 18 został połączony z art. 15 dotyczącym dostępu podmiotu danych. Jeśli podmiot danych chce skorzystać z przysługującego mu prawa do uzyskania dostępu do swoich danych osobowych, odnośne informacje należy przekazać mu w formacie elektronicznym, którego może użyć. Takie dalsze użycie obejmuje prawo do przeniesienia danych na inne platformy i do innych usług, jeśli podmiot danych tego sobie życzy. Prawo przenoszenia danych jest więc zwykłym dookreśleniem prawa dostępu do danych. Zob. powiązane poprawki do art. 15.*

#### **Poprawka 155**

##### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 19 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Podmiot danych ma prawo, z **przyczyn dotyczących jego szczególnej sytuacji**, w dowolnym momencie wnieść sprzeciw wobec przetwarzania danych osobowych opartego na art. 6 ust. 1 lit. d), e) **i f)**, **chyba że administrator wykaże ważne i**

*Poprawka*

1. Podmiot danych ma prawo w dowolnym momencie wnieść sprzeciw wobec przetwarzania danych osobowych opartego na art. 6 ust. 1 lit. d) **i e)**.

*uzasadnione podstawy przetwarzania, które mają charakter nadrzędny wobec interesów lub podstawowych praw i wolności podmiotu danych.*

Or. en

## Poprawka 156

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 19 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Jeżeli dane osobowe są przetwarzane **do celów marketingu bezpośredniego**, podmiot danych ma prawo nieodpłatnie wnieść sprzeciw wobec przetwarzania jego danych osobowych **do takich celów marketingowych**. O prawie tym należy wyraźnie poinformować podmiot danych w zrozumiałym sposób, tak by informację tę można było łatwo odróżnić od innych informacji.

*Poprawka*

2. Jeżeli dane osobowe są przetwarzane **na podstawie art. 6 ust. 1a**, podmiot danych **we wszystkich przypadkach** ma prawo nieodpłatnie wnieść sprzeciw wobec przetwarzania jego danych osobowych. O prawie tym należy wyraźnie poinformować podmiot danych w zrozumiałym sposób, **w jasnym i prostym języku, dostosowanym do potrzeb podmiotu danych, w szczególności w przypadku informacji adresowanych bezpośrednio do dziecka**, tak by informację tę można było łatwo odróżnić od innych informacji.

Or. en

### *Uzasadnienie*

*Prawo do wniesienia sprzeciwu wobec dalszego przetwarzania danych powinno być zawsze realizowane nieodpłatnie oraz o prawie tym należy wyraźnie poinformować podmiot danych w jasnym i prostym języku dostosowanym do jego potrzeb. Zob. powiązane poprawki do art. 6 ust. 1 lit. f) oraz art. 6 ust. 1a, 1b i 1c.*

## Poprawka 157

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 19 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. W przypadku podtrzymania sprzeciwu na mocy ust. 1 i 2, administrator **nie może wykorzystywać ani w inny sposób przetwarzać przedmiotowych danych osobowych.**

*Poprawka*

3. W przypadku podtrzymania sprzeciwu na mocy ust. 1 i 2, administrator **usuwa przedmiotowe dane osobowe.**

Or. en

### *Uzasadnienie*

*Należy wyjaśnić, że prawo wniesienia sprzeciwu podtrzymywanego przez podmiot danych powinno prowadzić do usunięcia danych przez administratora.*

## Poprawka 158

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 20 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

#### **Środki oparte na profilowaniu**

1. **Każda osoba fizyczna ma prawo nie podlegać środkowi, który wywołuje skutki prawne dotyczące tej osoby fizycznej lub ma istotny wpływ na tę osobę fizyczną, a który opiera się wyłącznie na automatycznym przetwarzaniu danych mającym służyć ocenie niektórych aspektów osobistych tej osoby fizycznej lub też analizie bądź przewidzeniu zwłaszcza wyników w pracy, sytuacji ekonomicznej, miejsca przebywania, zdrowia, preferencji osobistych, wiarygodności lub zachowania tej osoby fizycznej.**

*Poprawka*

#### **Profilowanie**

1. **Przetwarzanie danych osobowych do celów profilowania, w tym w odniesieniu do oferowania elektronicznych usług informacyjnych i komunikacyjnych, jest zgodne z prawem jedynie wtedy, gdy:**

Or. en

## Uzasadnienie

Tak samo jak w przypadku zbierania, przetwarzania i wykorzystywania danych, wprowadza się ogólny zakaz profilowania zdefiniowanego w art. 4, przy czym profilowanie jest dozwolone jedynie w przypadkach określonych na mocy prawa, tj. albo na podstawie zgody podmiotu danych, albo zgodnie z przepisami ustawowymi. Zgoda będzie przede wszystkim opcją w sektorze prywatnym (łącznie z umowami), podczas gdy oficjalne pozwolenie będzie ważne zwłaszcza – choć nie tylko – w sektorze publicznym. Włączenie wymogu, zgodnie z którym podmiot danych musi wyrazić zgodę na profilowanie, zapobiega często spotykanej praktyce polegającej na tworzeniu profili bez wiedzy podmiotu danych. Zob. powiązane poprawki do art. 4 ust. 3b, art. 14 ust. 1 lit. g), ga) i gb) oraz art. 15 ust. 1.

### Poprawka 159

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 20 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**2. Z zastrzeżeniem innych przepisów niniejszego rozporządzenia, dana osoba może zostać poddana jednemu ze środków, o których mowa w ust. 1, jedynie wtedy gdy przetwarzanie:**

**skreślony**

Or. en

## Uzasadnienie

Treść zawarta w ust. 2 wchodzi w zakres nowego ust. 3a, co wynika ze zmiany struktury art. 20.

### Poprawka 160

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 20 – ustęp 2 – litera a)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

a) **odbywa się w trakcie zawierania** lub wykonania umowy, jeśli wniosek w sprawie zawarcia lub wykonania umowy złożony przez podmiot danych został zrealizowany lub jeśli przewidziano właściwe środki w celu zabezpieczenia *ślusznych* interesów podmiotu danych, jak

a) **jest niezbędne w celu zawarcia** lub wykonania umowy, jeśli wniosek w sprawie zawarcia lub wykonania umowy złożony przez podmiot danych został zrealizowany lub jeśli przewidziano właściwe środki w celu zabezpieczenia *uzasadnionych* interesów podmiotu

np. prawo do uzyskania interwencji ze strony człowieka; lub

danych, jak np. prawo do uzyskania interwencji ze strony człowieka; lub

Or. en

## Poprawka 161

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 20 – ustęp 2 – litera b)

*Tekst proponowany przez Komisję*

b) jest wyraźnie dozwolone przez prawo Unii lub państwa członkowskiego, **które ustanawia również właściwe środki w celu zabezpieczenia słusznych interesów podmiotu danych**; lub

*Poprawka*

b) jest wyraźnie dozwolone przez prawo Unii lub państwa członkowskiego **zgodnie z niniejszym artykułem; lub**

Or. en

## Poprawka 162

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 20 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

**3. Automatyczne przetwarzanie danych osobowych, które ma służyć ocenie niektórych aspektów osobistych** osoby fizycznej, **nie opiera się jedynie na** szczególnych **kategoriach** danych osobowych, o których mowa w art. 9.

*Poprawka*

**2. Działania związane z profilowaniem odnoszące się do** osoby fizycznej **nie obejmują ani nie generują danych należących do** szczególnych **kategorii** danych osobowych, o których mowa w art. 9, **z wyłączeniem przypadków wchodzących w zakres wyjątków wymienionych w art. 9 ust. 2.**

Or. en

### *Uzasadnienie*

*Wyjaśnienie mające na celu uwzględnienie sytuacji, gdy profilowanie nie opiera się na danych szczególnie chronionych, lecz jest wykorzystywane do wyciągania wniosków, które implikują szczególnie charakter danych. Na przykład informacje adresowe jako takie nie są szczególnie chronione, lecz przykładowo na podstawie informacji, że dana osoba regularnie uczęszcza pod określony adres, w połączeniu z dodatkową informacją, że pod tym adresem znajduje się klub bokserski, można wyciągnąć wnioski dotyczące stanu zdrowia danej osoby,*

w związku z czym wspomniane informacje należy uznać za dane szczególnie chronione.

### **Poprawka 163**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 20 – ustęp 2 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***2a. Zakazuje się profilowania, które skutkuje dyskryminacją osób ze względu na ich rasę lub pochodzenie etniczne, poglądy polityczne, religię bądź przekonania, przynależność do związków zawodowych, orientację seksualną bądź tożsamość płciową lub skutkuje środkami mającymi taki efekt.***

Or. en

### **Poprawka 164**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 20 – ustęp 2 b (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***2b. Profilowania nie wykorzystuje się do identyfikowania lub wyodrębniania dzieci.***

Or. en

### **Poprawka 165**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 20 – ustęp 2 c (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***2c. Środki oparte na profilowaniu, które wywołują skutki prawne dotyczące podmiotu danych lub mają na niego istotny wpływ, nie opierają się jedynie na***



*automatycznym przetwarzaniu.*

Or. en

## **Poprawka 166**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 20 – ustęp 4**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***4. W przypadkach o których mowa w ust. 2, informacje, które ma przekazać administrator na mocy art. 14, obejmują informacje dotyczące istnienia przetwarzania w drodze środka takiego jak ten, o którym mowa w ust. 1 oraz przewidywanego wpływu tego przetwarzania na podmiot danych.***

***skreślony***

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Obowiązek informacyjny został przeniesiony do art. 14 dotyczącego udzielania informacji podmiotowi danych; zob. powiązaną poprawkę do art. 14 ust. 1 lit. ga).*

## **Poprawka 167**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 20 – ustęp 5**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***5. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 86 w celu doprecyzowania kryteriów i warunków odpowiednich środków służących zabezpieczeniu słusznym interesów podmiotu danych, o których mowa w ust. 2.***

***skreślony***

Or. en

## Poprawka 168

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 21 – ustęp 1 – litera c)

*Tekst proponowany przez Komisję*

c) zabezpieczeniu innych interesów publicznych Unii lub państwa członkowskiego, w szczególności ważnego interesu gospodarczego lub finansowego Unii lub państwa członkowskiego, w tym kwestii pieniężnych, budżetowych i podatkowych **oraz ochrony stabilności i integralności rynku;**

*Poprawka*

c) zabezpieczeniu innych interesów publicznych Unii lub państwa członkowskiego, w szczególności ważnego interesu gospodarczego lub finansowego Unii lub państwa członkowskiego, w tym kwestii pieniężnych, budżetowych i podatkowych;

Or. en

## Poprawka 169

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 21 – ustęp 1 – litera e)

*Tekst proponowany przez Komisję*

**e) zapewnieniu funkcji kontrolnych, inspekcyjnych i regulacyjnych związanych, nawet sporadycznie, z wykonywaniem władzy publicznej w przypadkach, o których mowa w lit. a), b) c) i d);**

*Poprawka*

**skreślona**

Or. en

## Poprawka 170

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 21 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Środek ustawodawczy, o którym mowa w ust. 1, zawiera przepisy szczególne dotyczące przynajmniej celów przetwarzania **oraz** wyznaczenia

*Poprawka*

2. Środek ustawodawczy, o którym mowa w ust. 1, **musi stanowić konieczny i proporcjonalny środek w demokratycznym społeczeństwie oraz** zawiera przepisy

administratora.

szczególne dotyczące przynajmniej:

- a) celów przetwarzania;
- b) wyznaczenia administratora;
- c) **konkretnych celów i sposobów przetwarzania;**
- d) **kategorii osób uprawnionych do przetwarzania danych;**
- e) **procedury, którą należy stosować podczas przetwarzania;**
- f) **zabezpieczeń zapobiegających nadużyciom;**
- g) **przysługującego podmiotom danych prawa do bycia poinformowanymi o ograniczeniu.**

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Wszelkie ograniczenia praw podmiotów danych muszą opierać się na przepisach prawa. Obowiązujące prawodawstwo powinno zapewniać odpowiednie gwarancje oparte na zasadach konieczności i proporcjonalności. Zob. powiązaną poprawkę do art. 2 ust. 2 lit. e).*

#### **Poprawka 171**

##### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 22 – ustęp 2 – litera d)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

d) spełnianie wymogu uprzedniego uzyskania zezwolenia organu nadzorczego lub uprzedniej konsultacji z tym organem zgodnie z art. 34 ust. 1 i 2;

*Poprawka*

d) spełnianie wymogu uprzedniego uzyskania zezwolenia organu nadzorczego **oraz inspektora ochrony danych** lub uprzedniej konsultacji z tym organem **oraz inspektorem** zgodnie z art. 34 ust. 1 i 2;

Or. en

## Poprawka 172

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 22 – ustęp 2 – litera e a) (nowa)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***ea) ustanawianie przejrzystej informacji udzielanej podmiotowi danych oraz przejrzystej komunikacji z podmiotem danych, zgodnie z art. 11.***

Or. en

## Poprawka 173

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 22 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

3. Administrator ***wdraża mechanizmy służące zapewnieniu weryfikacji skuteczności*** środków, o których mowa w ust. 1 i 2. Jeśli jest to proporcjonalne, ***weryfikacja ta przeprowadzona jest przez niezależnych audytorów wewnętrznych lub zewnętrznych.***

3. Administrator ***jest w stanie wykazać skuteczność*** środków, o których mowa w ust. 1 i 2. Jeśli jest to proporcjonalne, ***skuteczność tę weryfikują niezależni audytorzy wewnętrzni lub zewnętrzni.***

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Zgodnie z zasadą odpowiedzialności mechanizmy kontroli zgodności z rozporządzeniem są stosowane wyłącznie, jeśli jest to proporcjonalne.*

## Poprawka 174

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 22 – ustęp 3 a) (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***3a. Administrator udostępnia publicznie podsumowanie środków przedsięwziętych***

*zgodnie z ust. 1 i 2.*

Or. en

## **Poprawka 175**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 22 – ustęp 4**

*Tekst proponowany przez Komisję*

4. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 86 w celu określenia **dalszych kryteriów i wymogów dotyczących właściwych środków, o których mowa w ust. 1, innych niż te omówione w ust. 2**, warunków mechanizmów weryfikacji i audytu, o których mowa w ust. 3, a także kryteriów proporcjonalności zgodnie z ust. 3, oraz rozważenia szczególnych środków dla mikroprzedsiębiorców oraz małych i średnich przedsiębiorców.

*Poprawka*

4. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych **po zasięgnięciu opinii Europejskiej Rady Ochrony Danych**, zgodnie z art. 86, w celu określenia warunków mechanizmów weryfikacji i audytu, o których mowa w ust. 3, a także kryteriów proporcjonalności zgodnie z ust. 3, oraz rozważenia szczególnych środków dla mikroprzedsiębiorców oraz małych i średnich przedsiębiorców.

Or. en

*Uzasadnienie*

*Rola Komisji powinna ograniczać się do dalszego określania warunków mechanizmów audytu.*

## **Poprawka 176**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 23 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Uwzględniając najnowsze osiągnięcia techniczne oraz koszty wdrożenia, administrator, zarówno w momencie ustalania środków niezbędnych do przetwarzania, jak i w momencie samego przetwarzania, wdraża odpowiednie środki

*Poprawka*

1. Uwzględniając najnowsze osiągnięcia techniczne oraz koszty wdrożenia, administrator, zarówno w momencie ustalania **celów i** środków niezbędnych do przetwarzania, jak i w momencie samego przetwarzania, wdraża odpowiednie środki

i procedury techniczne i organizacyjne, tak by przetwarzanie odpowiadało wymogom niniejszego rozporządzenia oraz gwarantowało ochronę praw podmiotu danych.

i procedury techniczne i organizacyjne, tak by przetwarzanie odpowiadało wymogom niniejszego rozporządzenia oraz gwarantowało ochronę praw podmiotu danych, **w szczególności w odniesieniu do zasad określonych w art. 5. Jeśli administrator przeprowadził ocenę skutków w zakresie ochrony danych zgodnie z art. 33, jej wyniki uwzględnia się przy opracowywaniu wspomnianych środków i procedur.**

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Z zadowoleniem przyjmuje się uwzględnienie ochrony danych już w fazie projektowania jako główną innowację w reformie. Zapewni to, że faktycznie będą przetwarzane wyłącznie te dane, które są niezbędne do konkretnego celu. Poprawka ta wyjaśnia wdrożenie tej zasady.*

#### **Poprawka 177**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 23 – ustęp 2**

*Tekst proponowany przez Komisję*

**2. Administrator wdraża mechanizmy służące zapewnieniu**, by domyślnie przetwarzane były jedynie te dane osobowe, które są niezbędne dla realizacji każdorazowego szczególnego celu przetwarzania oraz by w szczególności nie były one zbierane lub zatrzymywane dłużej niż przez okres niezbędny do realizacji tych celów, zarówno jeśli chodzi o ilość danych, jak i okres ich przechowywania. Mechanizmy te zapewniają w szczególności, by dane osobowe nie były domyślnie udostępniane nieograniczonej liczbie osób.

*Poprawka*

**2. Gdy podmiot danych ma wybór odnoszący się do przetwarzania danych osobowych, administrator zapewnia**, by domyślnie przetwarzane były jedynie te dane osobowe, które są niezbędne dla realizacji każdorazowego szczególnego celu przetwarzania oraz by w szczególności nie były one zbierane lub zatrzymywane dłużej niż przez okres niezbędny do realizacji tych celów, zarówno jeśli chodzi o ilość danych, jak i okres ich przechowywania. Mechanizmy te zapewniają w szczególności, by dane osobowe nie były domyślnie udostępniane nieograniczonej liczbie osób **oraz by podmioty danych były w stanie kontrolować rozpowszechnianie swoich danych osobowych.**

## Uzasadnienie

*Doprecyzowanie zasady domyślnej ochrony danych.*

**Poprawka 178****Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 23 – ustęp 2 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***2a. Podmioty przetwarzające dane i podmioty projektujące wdrażają odpowiednie środki i procedury techniczne i organizacyjne w celu zapewnienia, że ich usługi i produkty domyślnie umożliwiają administratorom spełnienie wymogów niniejszego rozporządzenia, w szczególności tych, o których mowa w ust. 1 i 2.***

Or. en

## Uzasadnienie

*Podmioty przetwarzające i producenci systemów przetwarzania danych powinni wdrożyć odpowiednie środki w celu zapewnienia stosowania zasad ochrony prywatności w fazie projektowania oraz domyślnej ochrony prywatności, tak aby ułatwić administratorom danych zapewnienie zgodności z rozporządzeniem.*

**Poprawka 179****Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 23 – ustęp 3**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***3. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 86 w celu określenia dalszych kryteriów i wymogów dotyczących właściwych środków i mechanizmów, o których mowa w ust. 1 i 2, w szczególności wymogów w zakresie uwzględnienia ochrony danych już w fazie***

***3. Europejskiej Radzie Ochrony Danych powierza się zadanie*** określenia dalszych kryteriów i wymogów dotyczących właściwych środków i mechanizmów, o których mowa w ust. 1, 2 ***i 2a***, w szczególności wymogów w zakresie uwzględnienia ochrony danych już w fazie projektowania w odniesieniu do sektorów,

projektowania w odniesieniu do sektorów, produktów i usług.

produktów i usług, **zgodnie z art. 66.**

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Podmioty przetwarzające i producenci systemów przetwarzania danych powinni wdrożyć odpowiednie środki w celu zapewnienia stosowania zasad ochrony prywatności w fazie projektowania oraz domyślnej ochrony prywatności, tak aby ułatwić administratorom danych zapewnienie zgodności z rozporządzeniem.*

### **Poprawka 180**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 23 – ustęp 4**

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

4. Komisja może ustanowić standardy techniczne dotyczące wymogów ustanowionych w ust. 1 i 2. Te akty wykonawcze są przyjmowane zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 87 ust. 2.

##### *Poprawka*

4. Komisja może ustanowić standardy techniczne dotyczące wymogów ustanowionych w ust. 1 i 2. Te akty wykonawcze są przyjmowane **po zasięgnięciu opinii Europejskiej Rady Ochrony Danych**, zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 87 ust. 2.

Or. en

### **Poprawka 181**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 24**

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

Jeśli administrator określa cele, warunki i środki przetwarzania danych osobowych wspólnie z innymi administratorami, współadministratorzy danych ustalają zakres odpowiedzialności za zgodność z obowiązkami wynikającymi z niniejszego rozporządzenia spoczywającej na każdym z nich, w szczególności jeśli chodzi o

##### *Poprawka*

Jeśli administrator określa cele, warunki i środki przetwarzania danych osobowych wspólnie z innymi administratorami, współadministratorzy danych ustalają zakres odpowiedzialności za zgodność z obowiązkami wynikającymi z niniejszego rozporządzenia spoczywającej na każdym z nich, w szczególności jeśli chodzi o



procedury i mechanizmy wykonania praw podmiotu danych, w drodze wspólnych ustaleń.

procedury i mechanizmy wykonania praw podmiotu danych, w drodze wspólnych ustaleń *sporządzonych na piśmie. Jeżeli brak takiej definicji lub jest ona niedostatecznie jasna, podmiot danych może wykonywać swoje prawa u któregośkolwiek z administratorów, którzy odpowiadają solidarnie.*

Or. en

## Poprawka 182

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 25 – ustęp 2 – litera b)

*Tekst proponowany przez Komisję*

b) przedsiębiorstwa *zatrudniającego* mniej niż **250 osób**; lub

*Poprawka*

b) przedsiębiorstwa *przetwarzającego dane osobowe odnoszące się do* mniej niż **500 podmiotów danych rocznie**; lub

Or. en

### *Uzasadnienie*

*Poprawka ta wynika z nowego progu dla inspektorów ochrony danych. Zob. powiązaną poprawkę do art. 35 ust. 1 lit. b).*

## Poprawka 183

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 25 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. Przedstawiciel ma siedzibę w jednym z państw członkowskich, w *którym* mają miejsce zamieszkania podmioty danych i których dane osobowe są przetwarzane w *związku z oferowaniem im towarów lub których zachowanie jest monitorowane.*

*Poprawka*

3. Przedstawiciel ma siedzibę w jednym z państw członkowskich, *gdzie* mają miejsce zamieszkania podmioty danych, których dane osobowe są przetwarzane **zgodnie z art. 3 ust. 2.**

Or. en

## Poprawka 184

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 26 – ustęp 2 – litera a)

*Tekst proponowany przez Komisję*

a) działa wyłącznie na polecenie administratora, **w szczególności gdy przekazywanie danych osobowych jest zakazane;**

*Poprawka*

a) działa wyłącznie na polecenie administratora;

Or. en

## Poprawka 185

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 26 – ustęp 2 – litera h a) (nowa)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**ha) uwzględnia zasadę ochrony danych już w fazie projektowania oraz jako opcji domyślnej.**

Or. en

## Poprawka 186

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 26 – ustęp 5

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**5. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 86 w celu doprecyzowania kryteriów i wymogów dotyczących zakresu odpowiedzialności, obowiązków i zadań w odniesieniu do podmiotu przetwarzającego zgodnie z ust. 1, oraz warunków, które umożliwiają uproszczenie przetwarzania danych**

**skreślony**

*osobowych w ramach grupy przedsiębiorstw, w szczególności do celów kontroli i sprawozdawczości.*

Or. en

### **Poprawka 187**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 27 – ustęp 1 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***1a. Jeżeli podmiot przetwarzający jest lub staje się stroną określającą cele, środki lub metody przetwarzania danych albo nie działa wyłącznie na polecenie administratora, uważa się go za współadministratora na mocy art. 24.***

Or. en

### **Poprawka 188**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 28 – ustęp 2**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

2. Dokumentacja zawiera przynajmniej informacje ***na temat:***

2. Dokumentacja zawiera przynajmniej informacje ***wymienione w art. 14.***

***a) imienia i nazwiska/nazwy oraz danych kontaktowych administratora lub współadministratora albo podmiotu przetwarzającego oraz ewentualnego przedstawiciela;***

***b) imienia i nazwiska/nazwy oraz danych kontaktowych ewentualnego inspektora ochrony danych;***

***c) celów przetwarzania, w tym słusznych interesów realizowanych przez administratora, jeśli przetwarzanie opiera się na art. 6 ust. 1 lit. f);***

*d) opisu kategorii podmiotów danych oraz kategorii danych osobowych odnoszących się do nich;*

*e) odbiorców lub kategorii odbiorców danych osobowych, w tym administratorów, którym ujawniane są dane osobowe na potrzeby realizacji słuszných interesów będących ich celem;*

*f) w odpowiednich przypadkach, przekazywania danych do państw trzecich lub organizacji międzynarodowych, w tym identyfikacji tego państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej oraz, w przypadku przekazywania, o którym mowa w art. 44 ust. 1 lit. h), dokumentacji dotyczącej odpowiednich gwarancji;*

*g) ogólnego wskazania terminów usunięcia różnych kategorii danych;*

*h) opisu mechanizmów, o których mowa w art. 22 ust. 3.*

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Treść art. 28 dotyczącego wymogów w zakresie dokumentacji została przeniesiona do art. 14 dotyczącego praw do informacji. Zaproponowane rozporządzenie można uprościć poprzez połączenie informacji i dokumentacji, które zasadniczo są dwiema stronami tej samej monety. Takie rozwiązanie ograniczy obciążenia administracyjne dla administratorów danych i ułatwi osobom fizycznym zrozumienie swoich praw i korzystanie z nich. Zob. powiązane poprawki do art. 14.*

#### **Poprawka 189**

##### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 28 – ustęp 4 – litera a)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

**4. Obowiązków, o których mowa w ust. 1 i 2, nie stosuje się do *następujących administratorów i podmiotów przetwarzających:***

**a) osoby fizycznej przetwarzającej dane**

*Poprawka*

**4. Obowiązków, o których mowa w ust. 1 i 2, nie stosuje się do osoby fizycznej przetwarzającej dane osobowe w celu innym niż handlowy.**

*osobowe w celu innym niż handlowy; lub*

Or. en

### **Poprawka 190**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 28 – ustęp 4 – litera b)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*b) przedsiębiorstwa lub organizacji zatrudniających mniej niż 250 osób, którzy przetwarzają dane osobowe jedynie w ramach działalności pobocznej w stosunku do działalności głównej.*

*skreślona*

Or. en

### **Poprawka 191**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 28 – ustęp 5**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*5. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 86 w celu doprecyzowania kryteriów i wymogów dotyczących dokumentacji, o której mowa w ust. 1, by uwzględnić w szczególności zakres odpowiedzialności administratora i podmiotu przetwarzającego oraz ewentualnie przedstawiciela administratora.*

*skreślony*

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Zgodnie z obecnie obowiązującymi przepisami o ochronie danych małe i średnie przedsiębiorstwa muszą przekazywać informacje podmiotom danych, o czym jest mowa w art. 14. Ponieważ obowiązki w zakresie informowania i dokumentowania są obecnie*

*połączone w art. 14, wspomniane przedsiębiorstwa i tak dysponowałyby informacjami, w związku z czym nie ma potrzeby wyłączenia ich jeszcze z obowiązków w zakresie dokumentowania. Innymi słowy: przepisy zostały uproszczone, lecz mają zastosowanie do każdego administratora danych.*

## **Poprawka 192**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 28 – ustęp 6**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**6. Komisja może ustanowić standardowe formularze dotyczące dokumentacji, o której mowa w ust. 1. Te akty wykonawcze są przyjmowane zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 87 ust. 2.**

**skreślony**

Or. en

## **Poprawka 193**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 30 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

1. Administrator i podmiot przetwarzający wdrażają odpowiednie środki techniczne i organizacyjne, by zapewnić poziom bezpieczeństwa stosowny do ryzyk związanych z przetwarzaniem oraz charakterem danych osobowych, które należy chronić, uwzględniając najnowsze osiągnięcia techniczne oraz koszty ich wdrożenia.

1. Administrator i podmiot przetwarzający wdrażają odpowiednie środki **i procedury** techniczne i organizacyjne, by zapewnić poziom bezpieczeństwa stosowny do ryzyk związanych z przetwarzaniem oraz charakterem danych osobowych, które należy chronić, uwzględniając najnowsze osiągnięcia techniczne oraz koszty ich wdrożenia.

Or. en

## Poprawka 194

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 30 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

**3. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 86 w celu** doprecyzowania kryteriów i warunków dotyczących środków technicznych i organizacyjnych, o których mowa w ust. 1 i 2, w tym zdefiniowania pojęcia najnowszych osiągnięć technicznych, dla konkretnych sektorów oraz w konkretnych sytuacjach przetwarzania danych, uwzględniając w szczególności rozwój technologii oraz rozwiązania w zakresie uwzględnienia ochrony prywatności już w fazie projektowania oraz ochrony danych jako opcji domyślnej, chyba że zastosowanie ma ust. 4.

*Poprawka*

**3. Europejskiej Radzie Ochrony Danych powierza się zadanie** doprecyzowania kryteriów i warunków dotyczących środków technicznych i organizacyjnych, o których mowa w ust. 1 i 2, w tym zdefiniowania pojęcia najnowszych osiągnięć technicznych, dla konkretnych sektorów oraz w konkretnych sytuacjach przetwarzania danych, uwzględniając w szczególności rozwój technologii oraz rozwiązania w zakresie uwzględnienia ochrony prywatności już w fazie projektowania oraz ochrony danych jako opcji domyślnej, chyba że zastosowanie ma ust. 4, **zgodnie z art. 66.**

Or. en

## Poprawka 195

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 30 – ustęp 4 – litera a)

*Tekst proponowany przez Komisję*

**4. Komisja może przyjąć, w razie potrzeby, akty wykonawcze mające na celu sprecyzowanie wymogów ustanowionych w ust. 1 i 2 obowiązujących w różnych sytuacjach, w szczególności w celu:**  
**a) zapobiegania wszelkiemu nieuprawnionemu dostępowi do danych osobowych;**

*Poprawka*

**skreślona**

Or. en

## Poprawka 196

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 30 – ustęp 4 – litera b)

*Tekst proponowany przez Komisję*

**b) zapobiegania nieuprawnionemu ujawnianiu, odczytywaniu, kopiowaniu, zmienianiu lub usuwaniu danych osobowych;**

*Poprawka*

**skreślona**

Or. en

## Poprawka 197

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 30 – ustęp 4 – litera c)

*Tekst proponowany przez Komisję*

**c) zapewnienia weryfikacji zgodności z prawem operacji przetwarzania. Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 87 ust. 2.**

*Poprawka*

**skreślona**

Or. en

## Poprawka 198

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 31 – ustęp 1 - 4 a

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. W przypadku naruszenia ochrony danych osobowych, administrator zgłasza organowi nadzorcemu takie *naruszeniu* bez nieuzasadnionej zwłoki i jeśli jest to możliwe, nie później niż w ciągu **24** godzin od momentu dowiedzenia się o tym naruszeniu. Jeśli organ nadzorczy nie zostanie zawiadomiony w ciągu **24** godzin, do zgłoszenia należy dołączyć

*Poprawka*

1. W przypadku naruszenia ochrony danych osobowych administrator zgłasza organowi nadzorcemu takie *naruszenie* bez nieuzasadnionej zwłoki i jeśli jest to możliwe, nie później niż w ciągu **72** godzin od momentu dowiedzenia się o tym naruszeniu. Jeśli organ nadzorczy nie zostanie zawiadomiony w ciągu **72** godzin, do zgłoszenia należy dołączyć



umotywowane wyjaśnienie.

2. Na mocy art. 26 ust. 2 lit. f) podmiot przetwarzający ostrzega i informuje administratora niezwłocznie po stwierdzeniu naruszenia ochrony danych osobowych.

3. Zgłoszenie, o którym mowa w ust. 1, musi co najmniej:

a) opisywać charakter naruszenia ochrony danych osobowych, w tym podawać kategorie i liczbę zainteresowanych podmiotów danych oraz kategorie i liczbę rekordów danych, których dotyczy naruszenie;

b) podawać imię i nazwisko oraz dane kontaktowe inspektora ochrony danych lub innego punktu kontaktowego, w którym można uzyskać więcej informacji;

c) zalecać środki mające na celu zmniejszenie ewentualnych negatywnych skutków naruszenia ochrony danych osobowych;

d) opisywać konsekwencje naruszenia ochrony danych;

e) opisywać środki proponowane lub podjęte przez administratora w celu zaradzenia naruszeniu ochrony danych osobowych.

4. Administrator sporządza dokumentację dotyczącą wszelkich naruszeń ochrony danych osobowych, obejmującą okoliczności naruszenia, jego skutki oraz podjęte działania zaradcze. Dokumentacja ta musi umożliwiać organowi nadzorczemu sprawdzenie zgodności z niniejszym artykułem. Dokumentacja zawiera wyłącznie informacje niezbędne do realizacji powyższego celu.

umotywowane wyjaśnienie.

2. Na mocy art. 26 ust. 2 lit. f) podmiot przetwarzający ostrzega i informuje administratora niezwłocznie po stwierdzeniu naruszenia ochrony danych osobowych.

3. Zgłoszenie, o którym mowa w ust. 1, musi co najmniej:

a) opisywać charakter naruszenia ochrony danych osobowych, w tym podawać kategorie i liczbę zainteresowanych podmiotów danych oraz kategorie i liczbę rekordów danych, których dotyczy naruszenie;

b) podawać imię i nazwisko oraz dane kontaktowe inspektora ochrony danych lub innego punktu kontaktowego, w którym można uzyskać więcej informacji;

c) zalecać środki mające na celu zmniejszenie ewentualnych negatywnych skutków naruszenia ochrony danych osobowych;

d) opisywać konsekwencje naruszenia ochrony danych;

e) opisywać środki proponowane lub podjęte przez administratora w celu zaradzenia naruszeniu ochrony danych osobowych.

4. Administrator sporządza dokumentację dotyczącą wszelkich naruszeń ochrony danych osobowych, obejmującą okoliczności naruszenia, jego skutki oraz podjęte działania zaradcze. Dokumentacja ta musi umożliwiać organowi nadzorczemu sprawdzenie zgodności z niniejszym artykułem. Dokumentacja zawiera wyłącznie informacje niezbędne do realizacji powyższego celu.

***4a. Organ nadzorczy prowadzi publiczny rejestr rodzajów zgłoszonych naruszeń.***

Or. en

## Uzasadnienie

Zgodnie z przepisami nowej dyrektywy dotyczącej ataków na systemy informatyczne należy zachować skonsolidowany przegląd rodzajów występujących naruszeń, tak aby edukować społeczeństwo na temat rodzajów i liczb przypadków naruszenia ochrony danych.

### Poprawka 199

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 31 – ustęp 5

*Tekst proponowany przez Komisję*

5. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 86 w celu doprecyzowania kryteriów i wymogów dotyczących stwierdzenia naruszenia ochrony danych osobowych, o którym mowa w ust. 1 i 2, oraz szczególnych okoliczności, w których administrator i podmiot przetwarzający mają obowiązek zgłosić naruszenie ochrony danych osobowych.

*Poprawka*

5. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych **po zasięgnięciu opinii Europejskiej Rady Ochrony Danych**, zgodnie z art. 86, w celu doprecyzowania kryteriów i wymogów dotyczących stwierdzenia naruszenia ochrony danych osobowych, o którym mowa w ust. 1 i 2, oraz szczególnych okoliczności, w których administrator i podmiot przetwarzający mają obowiązek zgłosić naruszenie ochrony danych osobowych.

Or. en

### Poprawka 200

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 31 – ustęp 6

*Tekst proponowany przez Komisję*

6. Komisja może ustanowić standardowe formularze zgłoszenia przekazywanego organowi nadzorczemu, procedury mające zastosowanie do wymogu zgłoszenia, a także formę i sposób prowadzenia dokumentacji, o której mowa w art. 4, w tym terminy usuwania zawartych w niej informacji. Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 87 ust. 2.

*Poprawka*

6. Komisja może ustanowić standardowe formularze zgłoszenia przekazywanego organowi nadzorczemu, procedury mające zastosowanie do wymogu zgłoszenia, a także formę i sposób prowadzenia dokumentacji, o której mowa w art. 4, w tym terminy usuwania zawartych w niej informacji. Te akty wykonawcze przyjmuje się **po zasięgnięciu opinii Europejskiej Rady Ochrony Danych**, zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w

## Poprawka 201

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 32 – ustęp 1

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

1. Gdy istnieje prawdopodobieństwo, że naruszenie ochrony danych osobowych może niekorzystnie wpłynąć na ochronę danych osobowych lub prywatność podmiotu danych, administrator, po dokonaniu zgłoszenia, o którym mowa w art. 31, bez nieuzasadnionej zwłoki informuje podmiot danych o naruszeniu ochrony danych osobowych.

#### *Poprawka*

1. Gdy istnieje prawdopodobieństwo, że naruszenie ochrony danych osobowych może niekorzystnie wpłynąć na ochronę danych osobowych lub prywatność podmiotu danych, ***na przykład w przypadkach kradzieży lub nadużycia dotyczących tożsamości, straty finansowej, uszkodzenia ciała, poważnego upokorzenia lub naruszenia dobrego imienia***, administrator, po dokonaniu zgłoszenia, o którym mowa w art. 31, bez nieuzasadnionej zwłoki informuje podmiot danych o naruszeniu ochrony danych osobowych.

#### *Uzasadnienie*

*Aby uniknąć zmęczenia podmiotów danych związanego z zawiadamianiem, podmiot danych powinno się zawiadamiać wyłącznie o przypadkach, gdy naruszenie danych może niekorzystnie wpłynąć na ochronę danych osobowych lub prywatność podmiotu danych, na przykład w przypadkach kradzieży lub nadużycia dotyczących tożsamości, straty finansowej, uszkodzenia ciała, poważnego upokorzenia lub naruszenia dobrego imienia.*

## Poprawka 202

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 32 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Zawiadomienie przekazane podmiotowi danych, o którym mowa w ust. 1, opisuje charakter naruszenia ochrony danych osobowych i zawiera przynajmniej informacje i zalecenia, o których mowa w art. 31 ust. 3 *lit. b) i c)*.

*Poprawka*

2. Zawiadomienie przekazane podmiotowi danych, o którym mowa w ust. 1, opisuje charakter naruszenia ochrony danych osobowych i zawiera przynajmniej informacje i zalecenia, o których mowa w art. 31 ust. 3, **oraz informacje na temat praw przysługujących podmiotowi danych, w tym prawa do środków ochrony prawnej.**

Or. en

*Uzasadnienie*

*Zawiadomienie powinno również obejmować opis charakteru naruszenia ochrony danych osobowych oraz informacje na temat praw, w tym możliwości ochrony prawnej.*

## Poprawka 203

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 32 – ustęp 5

*Tekst proponowany przez Komisję*

5. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 86 w celu doprecyzowania kryteriów i wymogów dotyczących okoliczności, w których naruszenie ochrony danych osobowych może niekorzystnie wpłynąć na dane osobowe, o których mowa w ust. 1.

*Poprawka*

5. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych **po zasięgnięciu opinii Europejskiej Rady Ochrony Danych**, zgodnie z art. 86, w celu doprecyzowania kryteriów i wymogów dotyczących okoliczności, w których naruszenie ochrony danych osobowych może niekorzystnie wpłynąć na dane osobowe, o których mowa w ust. 1.

Or. en

## Poprawka 204

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 32 – ustęp 6

*Tekst proponowany przez Komisję*

6. Komisja może określić format zawiadomienia przekazywanego podmiotowi danych, o którym mowa w ust. 1, oraz procedury mające zastosowanie do tego zawiadomienia. Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 87 ust. 2.

*Poprawka*

6. Komisja może określić format zawiadomienia przekazywanego podmiotowi danych, o którym mowa w ust. 1, oraz procedury mające zastosowanie do tego zawiadomienia. Te akty wykonawcze przyjmuje się ***po zasięgnięciu opinii Europejskiej Rady Ochrony Danych***, zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 87 ust. 2.

Or. en

## Poprawka 205

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 33 – ustęp 2 – litera a)

*Tekst proponowany przez Komisję*

a) ***systematyczna i kompleksowa ocena aspektów osobowych osoby fizycznej bądź operacje przetwarzania mające na celu analizę lub przewidzenie w szczególności sytuacji ekonomicznej, miejsca pobytu, stanu zdrowia, preferencji osobistych, wiarygodności lub zachowania osoby fizycznej, która opiera się na automatycznym przetwarzaniu, i na której opierają się środki, które wywołują skutki prawne dotyczące danej osoby lub mają na nią istotny wpływ;***

*Poprawka*

a) ***profilowanie***, na ***którym*** opierają się środki, które wywołują skutki prawne dotyczące danej osoby lub mają na nią istotny wpływ;

Or. en

## Poprawka 206

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 33 – ustęp 2 – litera c)

*Tekst proponowany przez Komisję*

c) monitorowanie publicznie dostępnych miejsc, zwłaszcza przy wykorzystaniu urządzeń optyczno-elektronicznych (*wideonadzór*) *na szeroką skalę*;

*Poprawka*

c) monitorowanie publicznie dostępnych miejsc, zwłaszcza przy wykorzystaniu urządzeń optyczno-elektronicznych *lub innych urządzeń sensorycznych*;

Or. en

### *Uzasadnienie*

*Celem poprawek odnoszących się do ocen skutków w zakresie ochrony danych jest doprecyzowanie sytuacji, w których taka ocena powinna zostać przeprowadzona (art. 33 ust. 2), oraz elementów, które należy poddać ocenie (art. 33 ust. 3).*

## Poprawka 207

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 33 – ustęp 2 – litera d)

*Tekst proponowany przez Komisję*

d) przetwarzanie danych *osobowych w wielkoskalowych zbiorach* danych dotyczących dzieci, *danych genetycznych lub biometrycznych*;

*Poprawka*

d) przetwarzanie *szczególnych kategorii* danych, *o których mowa w art. 9 ust. 1*, danych dotyczących *lokalizacji, danych biometrycznych lub danych dotyczących* dzieci;

Or. en

## Poprawka 208

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 33 – ustęp 2 – litera d a) (nowa)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*da) gdy dane osobowe są udostępniane dużej liczbie osób lub duże ilości danych osobowych dotyczących podmiotu danych są przetwarzane lub łączone z innymi*

*danymi;*

Or. en

## Poprawka 209

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 33 – ustęp 2 – litera e)

*Tekst proponowany przez Komisję*

e) inne operacje przetwarzania, które na mocy art. 34 ust. 2 lit. b) wymagają konsultacji z organem nadzorczym.

*Poprawka*

e) inne operacje przetwarzania, które na mocy art. 34 ust. 2 lit. b) wymagają konsultacji z ***inspektorem ochrony danych lub*** z organem nadzorczym.

Or. en

## Poprawka 210

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 33 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. Ocena obejmuje przynajmniej ***ogólny*** opis przewidywanych operacji przetwarzania, ***ocenę*** ryzyk dla praw i wolności podmiotów danych, środki ***przewidywane*** w celu sprostania ryzykom, ***gwarancje, środki i mechanizmy*** bezpieczeństwa ***mające*** zagwarantować ochronę danych osobowych oraz wykazać zgodność z niniejszym rozporządzeniem, ***uwzględniając prawa i słuszne interesy*** podmiotów danych i innych zainteresowanych osób.

*Poprawka*

3. Ocena obejmuje przynajmniej ***systematyczny*** opis

***a)*** przewidywanych operacji przetwarzania ***oraz ich konieczności i proporcjonalności w odniesieniu do celów,***

***b)*** ***oceny*** ryzyk dla praw i wolności podmiotów danych,

***c)*** ***środków przewidywanych*** w celu

sprostania ryzykom *i zminimalizowania ilości przetwarzanych danych osobowych,*

*d) gwarancji, środków i mechanizmów bezpieczeństwa mających zagwarantować ochronę danych osobowych oraz wykazać zgodność z niniejszym rozporządzeniem, z uwzględnieniem praw i uzasadnionych interesów podmiotów danych i innych zainteresowanych osób.*

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Celem poprawek odnoszących się do ocen skutków w zakresie prywatności jest doprecyzowanie sytuacji, w których taka ocena powinna zostać przeprowadzona (art. 33 ust. 2), oraz elementów, które należy poddać ocenie (art. 33 ust. 3).*

#### **Poprawka 211**

##### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 33 – ustęp 4**

*Tekst proponowany przez Komisję*

4. Administrator zwraca się o opinie do podmiotów danych lub ich przedstawicieli w zakresie planowanego przetwarzania, ***bez uszczerbku dla ochrony handlowych lub publicznych interesów lub bezpieczeństwa operacji przetwarzania.***

*Poprawka*

4. Administrator zwraca się o opinie do podmiotów danych lub ich przedstawicieli w zakresie planowanego przetwarzania.

Or. en

#### **Poprawka 212**

##### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 33 – ustęp 5**

*Tekst proponowany przez Komisję*

***5. Jeśli administrator jest organem lub podmiotem publicznym i jeśli przetwarzanie wynika z obowiązku***

*Poprawka*

***skreślony***



*prawnego na mocy art. 6 ust. 1 lit. c) przewidującego zasady i procedury operacji przetwarzania przewidziane przez prawo Unii, ust. 1–4 nie stosuje się, chyba że państwa członkowskie uznają przeprowadzenie takiej oceny przed przetwarzaniem za niezbędne.*

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Nawet jeśli organy publiczne przetwarzają dane na podstawie obowiązku prawnego, ocena skutków w zakresie ochrony danych powinna mieć na celu zapewnienie zgodności z przedmiotowym rozporządzeniem, a zwłaszcza zapewnienie minimalizacji i bezpieczeństwa danych oraz złagodzenie wszelkiego ryzyka dla praw i wolności podmiotów danych.*

### **Poprawka 213**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 33 – ustęp 6**

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

6. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 86 w celu doprecyzowania kryteriów i warunków operacji przetwarzania mogących stwarzać szczególne ryzyko, o którym mowa w ust. 1 i 2 oraz wymogów w zakresie oceny, o których mowa w ust. 3, w tym warunków skalowalności, weryfikowalności i sprawdzenia. Wykonując to uprawnienie, Komisja rozważa szczególne środki dla mikroprzedsiębiorców oraz małych i średnich przedsiębiorców.

##### *Poprawka*

6. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych **po zasięgnięciu opinii Europejskiej Rady Ochrony Danych**, zgodnie z art. 86, w celu doprecyzowania kryteriów i warunków operacji przetwarzania mogących stwarzać szczególne ryzyko, o którym mowa w ust. 1 i 2 oraz wymogów w zakresie oceny, o których mowa w ust. 3, w tym warunków **i procedur** skalowalności, weryfikowalności i sprawdzenia. Wykonując to uprawnienie, Komisja rozważa szczególne środki dla mikroprzedsiębiorców oraz małych i średnich przedsiębiorców.

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Główna istota aktu wykonawczego w ust. 7 została wcielona do aktu delegowanego w tym ustępie.*

## Poprawka 214

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 33 – ustęp 7

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**7. Komisja może określić standardy i procedury przeprowadzania, weryfikowania i kontroli oceny, o której mowa w 3. Te akty wykonawcze są przyjmowane zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 87 ust. 2.**

**skreślony**

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Główna istota aktu wykonawczego została wcielona do aktu delegowanego w ust. 6.*

## Poprawka 215

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 34 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

1. Administrator lub podmiot przetwarzający, w zależności od przypadku, uzyskują zezwolenie organu nadzorczego przed przetwarzaniem danych osobowych, by zapewnić zgodność planowanego przetwarzania z niniejszym rozporządzeniem, w szczególności by złagodzić ryzyko dla podmiotów danych, jeśli administrator lub podmiot przetwarzający przyjmą klauzule umowne przewidziane w art. 42 ust. 2 lit. d) lub **nie wprowadzą odpowiednich gwarancji do prawnie wiążących instrumentów, o których mowa w art. 42 ust. 5, dotyczących przekazywania danych osobowych** do państwa trzeciego lub

1. Administrator lub podmiot przetwarzający, w zależności od przypadku, uzyskują zezwolenie organu nadzorczego przed przetwarzaniem danych osobowych, by zapewnić zgodność planowanego przetwarzania z niniejszym rozporządzeniem, w szczególności by złagodzić ryzyko dla podmiotów danych, jeśli administrator lub podmiot przetwarzający przyjmą klauzule umowne przewidziane w art. 42 ust. 2 lit. d) lub **jeśli prześlą dane osobowe** do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej **na podstawie odstępstw przewidzianych w art. 44 ust. 1 lit. g).**

organizacji międzynarodowej.

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Celem tej poprawki jest wyjaśnienie, że nawet jeśli dane osobowe są przekazywane do państw trzecich bez prawnie wiążących gwarancji, nadal muszą mieć podstawę prawną wynikającą z odstępstw przewidzianych w przedmiotowym rozporządzeniu.*

### **Poprawka 216**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 34 – ustęp 2**

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

2. Administrator lub podmiot przetwarzający działający w imieniu administratora przeprowadzają konsultacje z organem nadzorczym przed przetwarzaniem danych, by zapewnić zgodność planowanego przetwarzania z niniejszym rozporządzeniem, w szczególności by załagodzić związane z tym ryzyko dla podmiotu danych, jeśli:

##### *Poprawka*

2. Administrator lub podmiot przetwarzający działający w imieniu administratora przeprowadzają konsultacje z **inspektorem ochrony danych lub** z organem nadzorczym przed przetwarzaniem danych, by zapewnić zgodność planowanego przetwarzania z niniejszym rozporządzeniem, w szczególności by załagodzić związane z tym ryzyko dla podmiotu danych, jeśli:

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Zamiast przeprowadzać konsultacje z organami nadzorczymi przed przetwarzaniem danych, które wiąże się z konkretnym ryzykiem, administrator danych powinien skorzystać z pomocy własnego inspektora ochrony danych, o ile go wyznaczył. Takie działanie odciąża organy i jednocześnie wzmacnia rolę inspektora ochrony danych.*

### **Poprawka 217**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 34 – ustęp 2 – litera b)**

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

b) organ nadzorczy uzna za niezbędne przeprowadzenie uprzedniej konsultacji na temat operacji przetwarzania mogących

##### *Poprawka*

b) **inspektor ochrony danych lub** organ nadzorczy uzna za niezbędne przeprowadzenie uprzedniej konsultacji na

stanowić szczególne ryzyko dla praw i wolności podmiotów danych ze względu na swój charakter, zakres lub cele, określonych w ust. 4.

temat operacji przetwarzania mogących stanowić szczególne ryzyko dla praw i wolności podmiotów danych ze względu na swój charakter, zakres lub cele, określonych w ust. 4.

Or. en

## Poprawka 218

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 34 – ustęp 3 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***3a. Jeśli inspektor ochrony danych ma powody wątpić, że planowane przetwarzanie jest zgodne z niniejszym rozporządzeniem, lub jeśli administrator danych podczas przetwarzania danych osobowych narusza zakaz, o którym mowa w ust. 3, inspektor ochrony danych przeprowadza konsultacje z organem nadzorczym.***

Or. en

## Poprawka 219

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 34 – ustęp 4

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***4. Organ nadzorczy ustanawia i udostępnia publicznie wykaz operacji przetwarzania, w przypadku których wymagana jest uprzednia konsultacja na mocy ust. 2 lit. b). Organ nadzorczy przekazuje następnie takie wykazy Europejskiej Radzie Ochrony Danych.***

***4. Europejska Rada Ochrony Danych ustanawia i udostępnia publicznie wykaz operacji przetwarzania, w przypadku których wymagana jest uprzednia konsultacja na mocy ust. 2.***

Or. en

## Uzasadnienie

*Aby ustanowić spójne kryteria przetwarzania danych, w przypadku gdy wiąże się ono z konkretnym ryzykiem, Europejska Rada Ochrony Danych powinna przedstawić tego rodzaju wykaz. Zob. powiązaną poprawkę do ust. 5.*

### Poprawka 220

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 34 – ustęp 5

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**5. Jeśli wykaz, o którym mowa w ust. 4, obejmuje przetwarzanie związane z oferowaniem towarów lub usług podmiotom danych w wielu państwach członkowskich, lub z monitorowaniem ich zachowania, bądź może w sposób istotny wpłynąć na swobodny przepływ danych osobowych na terytorium Unii, organ nadzorczy stosuje mechanizm zgodności, o którym mowa w art. 57, przed przyjęciem takiego wykazu.**

**skreślony**

Or. en

## Uzasadnienie

*Poprawka ta opiera się na ust. 4. Mechanizm zgodności nie jest już w tym miejscu potrzebny, ponieważ dostarczenie takiego wykazu należy obecnie do zadań Europejskiej Rady Ochrony Danych. Zaproponowany akt delegowany mógłby ponadto poruszać zasadnicze elementy tego prawodawstwa, a organy nadzorcze mają lepsze możliwości zdefiniowania ryzyka na podstawie swojego praktycznego doświadczenia.*

### Poprawka 221

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 34 – ustęp 8

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**8. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 86 w celu doprecyzowania kryteriów i warunków ustalenia wysokiego poziomu szczególnych ryzyk, o**

**skreślony**

*których mowa w ust. 2 lit. a).*

Or. en

## **Poprawka 222**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 34 – ustęp 9**

*Tekst proponowany przez Komisję*

9. Komisja może opracować standardowe formularze ***i procedury*** dotyczące uprzedniego zezwolenia oraz uprzedniej konsultacji, o których mowa w ust. 1 i 2, oraz standardowe formularze ***i procedury*** dotyczące informowania organu nadzorczego na mocy ust. 6. Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 87 ust. 2.

*Poprawka*

9. Komisja może opracować standardowe formularze dotyczące uprzedniego zezwolenia oraz uprzedniej konsultacji, o których mowa w ust. 1 i 2, oraz standardowe formularze dotyczące informowania organu nadzorczego na mocy ust. 6. Te akty wykonawcze przyjmuje się ***po zasięgnięciu opinii Europejskiej Rady Ochrony Danych***, zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 87 ust. 2.

Or. en

## **Poprawka 223**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 35 – ustęp 1 – litera b)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

b) przetwarzania dokonuje ***przedsiębiorstwo zatrudniające 250 osób lub więcej***; lub

*Poprawka*

b) przetwarzania dokonuje ***osoba prawna oraz przetwarzanie odnosi się do ponad 500 podmiotów danych rocznie***;

Or. en

### *Uzasadnienie*

*W erze „przetwarzania w chmurze”, kiedy nawet administratorzy działający na bardzo małą skalę mogą przetwarzać duże ilości danych za pośrednictwem usług internetowych, próg wyznaczający obowiązek mianowania inspektora ochrony danych nie powinien opierać się na wielkości przedsiębiorstwa, lecz raczej na znaczeniu przetwarzania danych. Obejmuje to*

*katégorie przetwarzanych danych osobowych, rodzaj działalności polegającej na przetwarzaniu oraz liczbę osób, których dane są przetwarzane.*

## **Poprawka 224**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 35 – ustęp 1 – litera c)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

c) główna działalność administratora lub podmiotu przetwarzającego polega na operacjach przetwarzania, które ze względu na swój charakter, zakres lub cele wymagają regularnego i systematycznego monitorowania podmiotów danych.

*Poprawka*

c) główna działalność administratora lub podmiotu przetwarzającego polega na operacjach przetwarzania, które ze względu na swój charakter, zakres lub cele wymagają regularnego i systematycznego monitorowania **lub profilowania** podmiotów danych.

Or. en

## **Poprawka 225**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 35 – ustęp 1 – litera c a) (nowa)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**ca) główna działalność administratora lub podmiotu przetwarzającego polega na przetwarzaniu szczególnych kategorii danych zgodnie z art. 9 ust. 1.**

Or. en

### *Uzasadnienie*

*W erze „przetwarzania w chmurze”, kiedy nawet administratorzy działający na bardzo małą skalę mogą przetwarzać duże ilości danych za pośrednictwem usług internetowych, próg wyznaczający obowiązek mianowania inspektora ochrony danych nie powinien opierać się na wielkości przedsiębiorstwa, lecz raczej na znaczeniu przetwarzania danych. Obejmuje to kategorie przetwarzanych danych osobowych, rodzaj działalności polegającej na przetwarzaniu oraz liczbę osób, których dane są przetwarzane.*

## Poprawka 226

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 35 – ustęp 7

*Tekst proponowany przez Komisję*

7. Administrator lub podmiot przetwarzający wyznaczają inspektora ochrony danych na okres co najmniej **dwóch lat. Inspektor ochrony danych może być powoływany na kolejne kadencje.** Inspektora ochrony danych można odwołać w czasie trwania kadencji jedynie wtedy, gdy przestał spełniać warunki niezbędne do pełnienia przez niego obowiązków.

*Poprawka*

7. Administrator lub podmiot przetwarzający wyznaczają inspektora ochrony danych na okres co najmniej **czterech** lat. Inspektora ochrony danych można odwołać w czasie trwania kadencji jedynie wtedy, gdy przestał spełniać warunki niezbędne do pełnienia przez niego obowiązków.

Or. en

### *Uzasadnienie*

*Minimalny okres trwania kadencji wynoszący dwa lata jest zbyt krótki. Z doświadczenia wynika, że nawet mając odpowiednią wiedzę i umiejętności, nowo mianowany inspektor ochrony danych potrzebuje co najmniej pół roku na wdrożenie się w zadania, z którymi jest już w pewnym stopniu zaznajomiony. Jeżeli inspektor ochrony danych miałby być zastępowany – bez wystarczającego powodu – przez nową osobę po upływie zaledwie dwóch lat, mogłoby to utrudnić wdrażanie wymogów w zakresie ochrony danych. Z doświadczenia wynika ponadto, że niezależna działalność inspektora wymaga ochrony przed zwolnieniem z pracy.*

## Poprawka 227

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 35 – ustęp 9

*Tekst proponowany przez Komisję*

9. Administrator lub podmiot przetwarzający informują organ nadzorczy oraz opinię publiczną o imieniu i nazwisku oraz danych kontaktowych inspektora ochrony danych.

*Poprawka*

9. Administrator lub podmiot przetwarzający informują organ nadzorczy oraz opinię publiczną o imieniu i nazwisku oraz danych kontaktowych inspektora ochrony danych. ***Gdy administrator postanowi nie powoływać inspektora ochrony danych, informuje organ nadzorczy o powodach swojej decyzji.***



### Uzasadnienie

*Sformułowanie to nakłada na wszystkich administratorów danych lub wszystkie podmioty przetwarzające ogólny obowiązek podejmowania w tej kwestii przemyślnych decyzji. Wspomniane informacje mogą zostać przekazane organowi nadzorczemu elektronicznie i przy użyciu standardowych formularzy, co nie stanowi nadmiernego obciążenia administracyjnego.*

### Poprawka 228

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 35 – ustęp 11

*Tekst proponowany przez Komisję*

**11. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 86 w celu** doprecyzowania kryteriów i wymogów dotyczących głównej działalności administratora lub podmiotu przetwarzającego, o której mowa w ust. 1 lit. c) oraz kryteriów dotyczących kwalifikacji zawodowych inspektora ochrony danych, o których mowa w ust. 5.

*Poprawka*

**11. Europejskiej Radzie Ochrony Danych powierza się zadanie** doprecyzowania kryteriów i wymogów dotyczących głównej działalności administratora lub podmiotu przetwarzającego, o której mowa w ust. 1 lit. c) oraz kryteriów dotyczących kwalifikacji zawodowych inspektora ochrony danych, o których mowa w ust. 5, **zgodnie z art. 66.**

Or. en

### Poprawka 229

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 36 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Administrator i podmiot przetwarzający dopilnowują, by inspektor ochrony danych wykonywał swoje obowiązki i zadania niezależnie i nie otrzymywał żadnych poleceń dotyczących pełnienia swojej funkcji. Inspektor ochrony danych podlega bezpośrednio kierownictwu administratora lub podmiotu przetwarzającego.

*Poprawka*

*Nie dotyczy wersji polskiej.*

### Poprawka 230

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 36 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. Administrator lub podmiot przetwarzający wspierają inspektora ochrony danych w wykonywaniu przez niego zadań i zapewniają personel, pomieszczenia, sprzęt i zasoby niezbędne do wykonywania obowiązków i zadań, o których mowa w art. 37.

*Poprawka*

3. Administrator lub podmiot przetwarzający wspierają inspektora ochrony danych w wykonywaniu przez niego zadań i zapewniają **wszystkie środki, w tym** personel, pomieszczenia, sprzęt i zasoby niezbędne do wykonywania obowiązków i zadań, o których mowa w art. 37, **oraz do utrzymania poziomu jego wiedzy zawodowej.**

Or. en

### Poprawka 231

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 36 – ustęp 3 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**3a. Inspektorzy ochrony danych są zobowiązani do zachowania tajemnicy, jeśli chodzi o tożsamość podmiotów danych i okoliczności umożliwiające ich identyfikację, chyba że podmiot danych zwolni ich z tego obowiązku. Jeśli w trakcie wykonywania swoich zadań inspektorzy ochrony danych poznają dane, w przypadku których dyrektor administratora danych lub osoby zatrudnionej przez administratora danych ma prawo odmówić podania dowodów, prawo to obowiązuje również inspektorów ochrony danych i ich asystentów.**

Or. en

## Poprawka 232

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 37 – ustęp 1 – litera a)

*Tekst proponowany przez Komisję*

a) informowanie administratora lub podmiotu przetwarzającego o ich obowiązkach wynikających z niniejszego rozporządzenia oraz dokumentowanie tej działalności i uzyskiwanych odpowiedzi;

*Poprawka*

a) informowanie administratora lub podmiotu przetwarzającego o ich obowiązkach wynikających z niniejszego rozporządzenia, **zwłaszcza w odniesieniu do środków i procedur o charakterze technicznym i organizacyjnym**, oraz dokumentowanie tej działalności i uzyskiwanych odpowiedzi;

Or. en

## Poprawka 233

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 37 – ustęp 1 – litera h a) (nowa)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**ha) weryfikowanie zgodności przetwarzania w ramach mechanizmu uprzedniej konsultacji, o którym mowa w art. 34.**

Or. en

*Uzasadnienie*

*Poprawka ta wynika z poprawki do art. 34 ust. 4.*

## Poprawka 234

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 37 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. **Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 86 w celu** doprecyzowania kryteriów i wymogów dotyczących zadań, certyfikacji, statusu, uprawnień i zasobów inspektora ochrony danych, o których mowa w ust. 1.

*Poprawka*

2. **Europejskiej Radzie Ochrony Danych powierza się zadanie** doprecyzowania kryteriów i wymogów dotyczących zadań, certyfikacji, statusu, uprawnień i zasobów inspektora ochrony danych, o których mowa w ust. 1, **zgodnie z art. 66.**

Or. en

## Poprawka 235

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 38 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Zrzeszenia i inne podmioty reprezentujące określone kategorie administratorów lub podmiotów przetwarzających w jednym państwie członkowskim, które pragną opracować kodeksy postępowania bądź zmienić lub uzupełnić obowiązujące kodeksy postępowania, mogą przedstawić je organowi nadzorcemu w tym państwie członkowskim *celem* zasięgnięcia opinii. Organ nadzorczy **może wydać** opinię dotyczącą zgodności projektu kodeksu postępowania lub proponowanej zmiany z niniejszym rozporządzeniem. Organ nadzorczy zasięga opinii podmiotów danych lub ich przedstawicieli na temat tych projektów.

*Poprawka*

2. Zrzeszenia i inne podmioty reprezentujące określone kategorie administratorów lub podmiotów przetwarzających w jednym państwie członkowskim, które pragną opracować kodeksy postępowania bądź zmienić lub uzupełnić obowiązujące kodeksy postępowania, mogą przedstawić je organowi nadzorcemu w tym państwie członkowskim *w celu* zasięgnięcia opinii. Organ nadzorczy **w stosownym czasie wydaje** opinię dotyczącą zgodności projektu kodeksu postępowania lub proponowanej zmiany z niniejszym rozporządzeniem. Organ nadzorczy zasięga opinii podmiotów danych lub ich przedstawicieli na temat tych projektów.

Or. en

## Poprawka 236

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 38 – ustęp 4

*Tekst proponowany przez Komisję*

4. Komisja **może przyjąć akty wykonawcze** w celu podjęcia decyzji, czy kodeksy postępowania i zmiany lub uzupełnienia obowiązujących kodeksów postępowania przedłożone jej na mocy ust. 3 mają ogólną moc obowiązującą w całej Unii. **Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą określoną w art. 87 ust. 2.**

*Poprawka*

4. Komisja **jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych po zasięgnięciu opinii Europejskiej Rady Ochrony Danych, zgodnie z art. 86**, w celu podjęcia decyzji, czy kodeksy postępowania i zmiany lub uzupełnienia obowiązujących kodeksów postępowania przedłożone jej na mocy ust. 3 **są zgodne z niniejszym rozporządzeniem i czy mają ogólną moc obowiązującą w całej Unii. Taki akt delegowany przyznaje podmiotom danych egzekwowlalne prawa.**

Or. en

## Poprawka 237

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 39 – ustęp 1 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**1a. Mechanizmy certyfikacji w zakresie ochrony danych określają formalną procedurę wydawania i wycofywania pieczęci lub oznaczeń w zakresie ochrony danych oraz zapewniają niezależność finansową i rzeczową, a także biegłość organizacji wydającej w ochronie danych. Kryteria certyfikacji, indywidualne wyniki pomyślnie zakończonej certyfikacji oraz zrozumiałe i konstruktywne uzasadnienie podsumowujące podaje się do wiadomości publicznej.**

Or. en

## Uzasadnienie

*Każdy mechanizm certyfikacji musi określać formalną procedurę wydawania i wycofywania pieczęci oraz musi być niezależny.*

### Poprawka 238

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 39 – ustęp 1 b (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***1b. Mechanizmy certyfikacji w zakresie ochrony danych w szczególności zapewniają zgodność z zasadami określonymi w art. 5, 23 i 30, obowiązkami administratora i podmiotu przetwarzającego oraz z prawami podmiotu danych.***

Or. en

## Uzasadnienie

*Wszelkie mechanizmy certyfikacji muszą zapewniać zgodność z zasadami ochrony danych oraz z prawami podmiotów danych.*

### Poprawka 239

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 39 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

2. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 86 w celu doprecyzowania kryteriów i wymogów dotyczących mechanizmów certyfikacji w zakresie ochrony danych, o których mowa w ust. 1, w tym warunków przyznawania i odwoływania, oraz wymogów w zakresie uznawania na terytorium Unii i w państwach trzecich.

2. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych ***po zasięgnięciu opinii Europejskiej Rady Ochrony Danych***, zgodnie z art. 86, w celu doprecyzowania kryteriów i wymogów dotyczących mechanizmów certyfikacji w zakresie ochrony danych, o których mowa w ust. 1, w tym warunków przyznawania i odwoływania, oraz wymogów w zakresie uznawania ***i promowania*** na terytorium Unii i w państwach trzecich.

### Poprawka 240

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 39 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**3. Komisja może ustanowić standardy techniczne dla mechanizmów certyfikacji oraz pieczęci i oznaczeń w zakresie ochrony danych, a także sposoby promowania i uznawania mechanizmów certyfikacji oraz pieczęci i oznaczeń w zakresie ochrony danych. Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą określoną w art. 87 ust. 2.**

**skreślony**

### Poprawka 241

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 41 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

1. Przekazanie może nastąpić, jeżeli Komisja zdecydowała, iż państwo trzecie, terytorium **lub sektor, w którym odbywa się przetwarzanie danych** w tym państwie trzecim lub organizacja międzynarodowa zapewniają odpowiedni poziom ochrony. Takie przekazanie nie wymaga żadnego dodatkowego zezwolenia.

1. Przekazanie może nastąpić, jeżeli Komisja zdecydowała, iż państwo trzecie, terytorium w tym państwie trzecim lub organizacja międzynarodowa zapewniają odpowiedni poziom ochrony. Takie przekazanie nie wymaga żadnego dodatkowego zezwolenia.

#### *Uzasadnienie*

*Zaproponowana nowa opcja uznania sektorów w państwach trzecich za adekwatne została odrzucona, ponieważ prowadziłaby do zwiększenia niepewności prawa oraz osłabienia realizacji celu Unii dotyczącego ustanowienia zharmonizowanych i spójnych*

*międzynarodowych ram ochrony danych.*

## **Poprawka 242**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 41 – ustęp 2 – litera a)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

a) praworzędność, **ogólne i sektorowe** przepisy obowiązujące w tym zakresie, w tym dotyczące bezpieczeństwa publicznego, obronności, bezpieczeństwa narodowego i prawa karnego, zasad wykonywania zawodu i środków bezpieczeństwa, które są przestrzegane w tym państwie lub organizacji międzynarodowej, a także skuteczne i egzekwowalne prawa, w tym prawa do skutecznych administracyjnych i sądowych środków ochrony prawnej przysługujące podmiotom danych, w szczególności tym podmiotom danych mającym miejsce zamieszkania w Unii, których dane osobowe są przekazywane;

*Poprawka*

a) praworzędność, przepisy obowiązujące w tym zakresie, w tym dotyczące bezpieczeństwa publicznego, obronności, bezpieczeństwa narodowego i prawa karnego, zasad wykonywania zawodu i środków bezpieczeństwa, które są przestrzegane w tym państwie lub organizacji międzynarodowej, a także skuteczne i egzekwowalne prawa, w tym prawa do skutecznych administracyjnych i sądowych środków ochrony prawnej przysługujące podmiotom danych, w szczególności tym podmiotom danych mającym miejsce zamieszkania w Unii, których dane osobowe są przekazywane;

Or. en

## **Poprawka 243**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 41 – ustęp 2 – litera b)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

b) istnienie i skuteczne działanie przynajmniej jednego niezależnego organu nadzorczego w państwie trzecim lub organizacji międzynarodowej, odpowiedzialnego za zapewnienie zgodności z przepisami o ochronie danych, pomoc i doradzanie podmiotom danych w zakresie wykonania przysługujących im praw, a także współpracę z organami nadzorczymi Unii i państw członkowskich;

*Poprawka*

b) istnienie i skuteczne działanie przynajmniej jednego niezależnego organu nadzorczego w państwie trzecim lub organizacji międzynarodowej, odpowiedzialnego za zapewnienie zgodności z przepisami o ochronie danych, **w tym wystarczające uprawnienia do nakładania sankcji**, pomoc i doradzanie podmiotom danych w zakresie wykonania przysługujących im praw, a także



oraz

współpracę z organami nadzorczymi Unii i państw członkowskich; oraz

Or. en

## Poprawka 244

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 41 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. Komisja *może* zdecydować, że państwo trzecie, terytorium *lub sektor, w którym odbywa się przetwarzanie danych* w państwie trzecim lub organizacja międzynarodowa zapewniają odpowiedni poziom ochrony w rozumieniu ust. 2. *Te akty wykonawcze są przyjmowane zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 87 ust. 2.*

*Poprawka*

3. Komisja *jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 86, aby* zdecydować, że państwo trzecie, terytorium w państwie trzecim lub organizacja międzynarodowa zapewniają odpowiedni poziom ochrony w rozumieniu ust. 2.

Or. en

*Uzasadnienie*

*Poprawka ta wynika z poprawki do ust. 1.*

## Poprawka 245

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 41 – ustęp 4

*Tekst proponowany przez Komisję*

4. Akty *wykonawcze* określają *geograficzny i sektorowy* zakres stosowania oraz, *w stosownych przypadkach*, wskazują organ nadzorczy wymieniony w ust. 2 lit. b).

*Poprawka*

4. Akty *delegowane* określają *terytorialny* zakres stosowania oraz wskazują organ nadzorczy wymieniony w ust. 2 lit. b).

Or. en

## Uzasadnienie

Poprawka ta wynika z poprawki do ust. 1.

### Poprawka 246

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 41 – ustęp 4 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**4a. Komisja w trybie ciągłym monitoruje zmiany, które mogłyby wpłynąć na zapewnienie realizacji elementów wymienionych w ust. 2 przez państwa trzecie i organizacje międzynarodowe, w odniesieniu do których przyjęto akt delegowany na mocy ust. 3.**

Or. en

### Poprawka 247

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 41 – ustęp 5

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

5. Komisja **może zdecydować**, że państwo trzecie, terytorium **lub sektor, w którym odbywa się przetwarzanie danych** w państwie trzecim lub organizacja międzynarodowa nie zapewniają właściwego poziomu ochrony w rozumieniu ust. 2 tego artykułu, w szczególności w przypadkach w których odnośne przepisy **ogólne i sektorowe** obowiązujące w państwie trzecim lub organizacji międzynarodowej nie gwarantują skutecznych i egzekwawalnych praw, w tym prawa do skutecznych administracyjnych i sądowych środków ochrony prawnej podmiotom danych, w szczególności tym podmiotom danych mającym miejsce zamieszkania w Unii,

5. Komisja **jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 86 w celu zdecydowania**, że państwo trzecie, terytorium w państwie trzecim lub organizacja międzynarodowa nie zapewniają właściwego poziomu ochrony w rozumieniu ust. 2 tego artykułu, w szczególności w przypadkach w których odnośne przepisy obowiązujące w państwie trzecim lub organizacji międzynarodowej nie gwarantują skutecznych i egzekwawalnych praw, w tym prawa do skutecznych administracyjnych i sądowych środków ochrony prawnej podmiotom danych, w szczególności tym podmiotom danych mającym miejsce zamieszkania w Unii,

których dane osobowe są przetwarzane. *Te akty wykonawcze są przyjmowane zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 87 ust. 2 lub w przypadkach wyjątkowo pilnych w odniesieniu do osób fizycznych w zakresie ich prawa do ochrony danych osobowych, zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 87 ust. 3.*

których dane osobowe są przetwarzane.

Or. en

## Poprawka 248

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 41 – ustęp 6

*Tekst proponowany przez Komisję*

6. W przypadku podjęcia przez Komisję decyzji na mocy art. 5 wszelkie operacje przekazywania danych osobowych do państwa trzeciego, na terytorium **lub do sektora, w którym odbywa się przetwarzanie danych** w tym państwie lub do organizacji międzynarodowej są zakazane, bez uszczerbku dla przepisów art. 42–44. We właściwym czasie Komisja przystąpi do konsultacji z państwem trzecim lub organizacją międzynarodową w celu zaradzenia sytuacji wynikającej z decyzji podjętej na mocy ust. 5 tego artykułu.

*Poprawka*

6. W przypadku podjęcia przez Komisję decyzji na mocy art. 5 wszelkie operacje przekazywania danych osobowych do państwa trzeciego, na terytorium w tym państwie lub do organizacji międzynarodowej są zakazane, bez uszczerbku dla przepisów art. 42–44. We właściwym czasie Komisja przystąpi do konsultacji z państwem trzecim lub organizacją międzynarodową w celu zaradzenia sytuacji wynikającej z decyzji podjętej na mocy ust. 5 tego artykułu.

Or. en

## Poprawka 249

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 41 – ustęp 6 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**6a. Przed przyjęciem aktu delegowanego, o którym mowa w ust. 3 lub 5, Komisja**

*zwraca się do Europejskiej Rady Ochrony Danych o przedstawienie opinii na temat odpowiedniości poziomu ochrony. W tym celu Komisja udostępnia Europejskiej Radzie Ochrony Danych wszelką niezbędną dokumentację, w tym korespondencję z rządem państwa trzeciego, terytorium lub organizacją międzynarodową.*

Or. en

## Poprawka 250

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 41 – ustęp 8

*Tekst proponowany przez Komisję*

8. Decyzje przyjęte przez Komisję na mocy art. 25 ust. 6 lub art. 26 ust. 4 dyrektywy 95/46/WE pozostają w mocy do **czasu ich zmiany, zastąpienia lub uchylecia przez Komisję.**

*Poprawka*

8. Decyzje przyjęte przez Komisję na mocy art. 25 ust. 6 lub art. 26 ust. 4 dyrektywy 95/46/WE pozostają w mocy do **dwóch lat po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia.**

Or. en

## Poprawka 251

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 42 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. W przypadkach, w których Komisja nie podjęła decyzji na mocy art. 41, administrator lub podmiot przetwarzający **mogą** przekazać **dane osobowe** do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej **jedynie wtedy, gdy** wprowadzą oni odpowiednie gwarancje w zakresie ochrony danych do prawnie wiążącego instrumentu.

*Poprawka*

1. W przypadkach, w których Komisja nie podjęła decyzji na mocy art. 41, administrator lub podmiot przetwarzający **nie może** przekazać **danych osobowych** do państwa trzeciego, **terytorium** lub organizacji międzynarodowej, **chyba że** wprowadzą oni odpowiednie gwarancje w zakresie ochrony danych do prawnie wiążącego instrumentu.

## Poprawka 252

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 42 – ustęp 1 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***1a. Takie odpowiednie gwarancje co najmniej:***

***a) zapewniają przestrzeganie zasad przetwarzania danych osobowych, o których mowa w art. 5;***

***b) chronią prawa podmiotów danych zapisane w rozdziale III oraz zapewniają skuteczne mechanizmy dochodzenia roszczeń;***

***c) zapewniają przestrzeganie zasad ochrony prywatności w fazie projektowania oraz domyślnej ochrony prywatności, o którym mowa w art. 23;***

***d) zapewniają obecność inspektora ochrony danych zgodnie z rozdziałem IV sekcja 4.***

Or. en

## Poprawka 253

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 42 – ustęp 2 – litera b)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***b) standardowych klauzul ochrony danych przyjętych przez Komisję. Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 87 ust. 2; lub***

***skreślona***

Or. en

## Uzasadnienie

Europejska Rada Ochrony Danych zawsze powinna zatwierdzać standardowe klauzule ochrony danych, zanim Komisja uzna je za ogólnie obowiązujące, zgodnie z ust. 2 lit. c).

### Poprawka 254

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 42 – ustęp 5

*Tekst proponowany przez Komisję*

**5. Jeśli prawnie wiążący instrument nie przewiduje odpowiednich gwarancji w zakresie ochrony danych, administrator lub podmiot przetwarzający uzyskują uprzednie zezwolenie na przekazanie lub przekazywanie lub też na włączenie stosownych przepisów do porozumień administracyjnych przewidujących podstawę takiego przekazania. Takie zezwolenie organu nadzorczego jest zgodne z art. 34 ust. 1 lit. a). Jeśli przekazanie wiąże się z przetwarzaniem, które dotyczy podmiotów danych w innym państwie członkowskim lub innych państwach członkowskich bądź ma istotny wpływ na swobodny przepływ danych osobowych w całej Unii, organ nadzorczy stosuje mechanizm zgodności, o którym mowa w art. 57. Zezwolenia wydane przez organ nadzorczy na podstawie art. 26 ust. 2 dyrektywy 95/46/WE zachowują ważność do czasu ich zmiany, zastąpienia lub uchylenia przez ten organ.**

*Poprawka*

5. Zezwolenia wydane przez organ nadzorczy na podstawie art. 26 ust. 2 dyrektywy 95/46/WE zachowują ważność do **dwóch lat po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia lub do** czasu ich zmiany, zastąpienia lub uchylenia przez ten organ.

Or. en

## Uzasadnienie

*Przekazywanie bez prawnie wiążącego instrumentu nie powinno być możliwe. Nowy tekst przedmiotowego ustępu przewiduje okres przejściowy wynoszący dwa lata.*

## Poprawka 255

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 43 – ustęp 1 – litera b)

*Tekst proponowany przez Komisję*

b) wyraźnie przyznają podmiotom danych egzekwowalne prawa;

*Poprawka*

b) wyraźnie przyznają podmiotom danych egzekwowalne prawa ***i są przejrzyste dla podmiotów danych;***

Or. en

## Poprawka 256

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 43 – ustęp 2 – litera d)

*Tekst proponowany przez Komisję*

d) ogólne zasady ochrony danych, w szczególności zasadę celowości, jakość danych, podstawę *prawną* przetwarzania, przetwarzanie szczególnie chronionych danych osobowych, środki mające na celu zapewnienie bezpieczeństwa danych oraz wymogi w zakresie wtórnego przekazywania organizacjom, które nie są związane politykami;

*Poprawka*

d) ogólne zasady ochrony danych, w szczególności zasadę celowości, ***zasadę minimalizacji danych, ograniczone okresy przechowywania,*** jakość danych, ***zasadę ochrony prywatności w fazie projektowania oraz domyślnej ochrony prywatności,*** podstawę *prawną* przetwarzania, przetwarzanie szczególnie chronionych danych osobowych, środki mające na celu zapewnienie bezpieczeństwa danych oraz wymogi w zakresie wtórnego przekazywania organizacjom, które nie są związane politykami;

Or. en

*Uzasadnienie*

*Celem tej poprawki jest odzwierciedlenie zmian w art. 5.*

## Poprawka 257

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 43 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. **Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 86 w celu** doprecyzowania kryteriów i wymogów dotyczących wiążących reguł korporacyjnych w rozumieniu tego artykułu, w szczególności jeśli chodzi o kryteria ich zatwierdzania, stosowanie ust. 2 lit. b), d) i e) do wiążących reguł korporacyjnych, które przyjęły podmioty przetwarzające oraz innych niezbędnych wymogów w celu zapewnienia ochrony danych osobowych osoby, której one dotyczą.

*Poprawka*

3. **Europejskiej Radzie Ochrony Danych powierza się zadanie** doprecyzowania kryteriów i wymogów dotyczących wiążących reguł korporacyjnych w rozumieniu tego artykułu, w szczególności jeśli chodzi o kryteria ich zatwierdzania, stosowanie ust. 2 lit. b), d) i e) do wiążących reguł korporacyjnych, które przyjęły podmioty przetwarzające, oraz innych niezbędnych wymogów w celu zapewnienia ochrony danych osobowych osoby, której one dotyczą, **zgodnie z art. 66.**

Or. en

## Poprawka 258

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 43 – ustęp 4

*Tekst proponowany przez Komisję*

4. Komisja może wskazać format i procedury wymiany informacji drogą elektroniczną między administratorami, podmiotami przetwarzającymi i organami nadzorczymi do celów wiążących reguł korporacyjnych w rozumieniu tego artykułu. Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą określoną w art. 87 ust. 2.

*Poprawka*

4. Komisja może wskazać format i procedury wymiany informacji drogą elektroniczną między administratorami, podmiotami przetwarzającymi i organami nadzorczymi do celów wiążących reguł korporacyjnych w rozumieniu tego artykułu. Te akty wykonawcze przyjmuje się **po zasięgnięciu opinii Europejskiej Rady Ochrony Danych**, zgodnie z procedurą sprawdzającą określoną w art. 87 ust. 2.

Or. en



## Poprawka 259

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 43 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

#### *Artykuł 43a*

#### *Przekazanie niedozwolone na mocy prawa Unii*

*1. Każde orzeczenie sądu lub trybunału lub każdą decyzję organu administracyjnego państwa trzeciego nakładające na administratora lub podmiot przetwarzający wymóg przekazania danych osobowych uznaje się lub wykonuje wyłącznie na podstawie traktatu o pomocy wzajemnej lub porozumienia międzynarodowego obowiązującego pomiędzy wnioskującym państwem trzecim i Unią lub państwem członkowskim, lub zgodnie z takim traktatem lub porozumieniem.*

*2. Gdy orzeczenie sądu lub trybunału lub decyzja organu administracyjnego państwa trzeciego nakłada na administratora lub podmiot przetwarzający wymóg ujawnienia danych osobowych, administrator lub podmiot przetwarzający oraz przedstawiciel administratora, o ile został wyznaczony, informują właściwy organ nadzorczy, bez nieuzasadnionej zwłoki, o takim wniosku i uzyskują uprzednie zezwolenie na przekazanie przez organ nadzorczy zgodnie z art. 34 ust. 1.*

*3. Organ nadzorczy ocenia zgodność wnioskowanego ujawnienia danych z niniejszym rozporządzeniem i w szczególności weryfikuje, czy ujawnianie danych jest konieczne i wymagane zgodnie z prawem na mocy art. 44 ust. 1 lit. d) i e) oraz ust. 5.*

*4. Organ nadzorczy informuje właściwy organ krajowy o takim wniosku. Administrator lub podmiot przetwarzający*

*ponadto informuje podmiot danych o takim wniosku oraz o zezwoleniu organu nadzorczego.*

*5. Komisja może przyjąć akt wykonawczy określający standardowy format zawiadomienia przekazywanego organowi nadzorczemu, o którym mowa w ust. 2, oraz informacji udzielanej podmiotowi danych, o której mowa w ust. 4, a także procedury mające zastosowanie do zawiadomienia i informacji. Te akty wykonawcze przyjmuje się po zasięgnięciu opinii Europejskiej Rady Ochrony Danych, zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 87 ust. 2.*

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Celem dodania nowego art. 43a jest uwzględnienie kwestii dotyczącej wniosków organów publicznych lub sądów w państwach trzecich o dostęp do danych osobowych przechowywanych i przetwarzanych w UE. Organ ds. ochrony danych przyznaje prawo do przekazania wyłącznie po zweryfikowaniu, że przekazanie jest zgodne z przepisami przedmiotowego rozporządzenia, a zwłaszcza z art. 44 ust. 1 lit. d) lub e).*

#### **Poprawka 260**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 44 – ustęp 1 – litera g)**

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

g) przekazanie następuje z rejestru, który zgodnie z prawem Unii lub państwa członkowskiego ma służyć za źródło informacji dla ogółu społeczeństwa, udostępnionego do konsultacji obywateli i każdej osoby mogącej wykazać *śluszny* interes, o ile warunki określone przez prawo Unii lub państwa członkowskiego odnośnie do wglądu do takiego rejestru zostały w danym przypadku spełnione; lub

##### *Poprawka*

g) przekazanie następuje z rejestru, który zgodnie z prawem Unii lub państwa członkowskiego ma służyć za źródło informacji dla ogółu społeczeństwa, udostępnionego do konsultacji obywateli i każdej osoby mogącej wykazać *uzasadniony* interes, o ile warunki określone przez prawo Unii lub państwa członkowskiego odnośnie do wglądu do takiego rejestru zostały w danym przypadku spełnione, **a administrator lub podmiot przetwarzający, w zależności od przypadku, uzyskał uprzednie zezwolenie na przekazanie lub przekazywanie przez**

## **Poprawka 261**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 44 – ustęp 1 – litera h)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

h) przekazanie jest konieczne dla potrzeb wynikających ze *stuszných* interesów administratora lub podmiotu przetwarzającego, których nie można uznać za częste lub masowe i jeżeli administrator lub podmiot przetwarzający ocenili wszystkie okoliczności towarzyszące operacji przekazywania danych lub operacjom przekazywania danych i na podstawie tej oceny w razie potrzeby przewidzieli odpowiednie gwarancje w zakresie ochrony danych osobowych.

*Poprawka*

h) przekazanie jest konieczne dla potrzeb wynikających ze *uzasadnionych* interesów administratora lub podmiotu przetwarzającego ***określonych w art. 6 ust. 1 lit. a)–c)***, których nie można uznać za częste lub masowe i jeżeli administrator lub podmiot przetwarzający ocenili wszystkie okoliczności towarzyszące operacji przekazywania danych lub operacjom przekazywania danych i na podstawie tej oceny w razie potrzeby przewidzieli odpowiednie gwarancje w zakresie ochrony danych osobowych.

## **Poprawka 262**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 44 – ustęp 7**

*Tekst proponowany przez Komisję*

***7. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 86 w celu doprecyzowania znaczenia „istotnego interesu publicznego” w rozumieniu ust. 1 lit. d), a także*** kryteriów i wymogów dotyczących odpowiednich gwarancji, o których mowa w ust. 1 lit. h).

*Poprawka*

***7. Europejskiej Radzie Ochrony Danych powierza się zadanie*** doprecyzowania kryteriów i wymogów dotyczących odpowiednich gwarancji, o których mowa w ust. 1 lit. h), ***zgodnie z art. 66.***

### Poprawka 263

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 45 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

#### *Artykuł 45a*

##### *Sprawozdanie Komisji*

***Komisja przedstawia Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie na temat stosowania artykułów 40–45 w regularnych odstępach czasu, rozpoczynając nie później niż cztery lata od daty określonej w art. 91 ust. 1 [daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia]. W tym celu Komisja może zwrócić się z wnioskiem o przekazanie informacji do państw członkowskich oraz organów nadzorczych, które przekażą te informacje bez zbędnej zwłoki. Sprawozdanie jest udostępniane publicznie.***

Or. en

### Poprawka 264

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 47 – ustęp 5

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

5. Każde państwo członkowskie zapewnia, by organ nadzorczy został wyposażony w odpowiednie zasoby ludzkie, techniczne i finansowe, pomieszczenia i infrastrukturę niezbędne do skutecznego wykonywania swoich obowiązków i uprawnień, w tym do ich wykonywania w kontekście wzajemnej pomocy, współpracy i uczestnictwa w

5. Każde państwo członkowskie zapewnia, by organ nadzorczy został wyposażony w odpowiednie zasoby ludzkie, techniczne i finansowe, pomieszczenia i infrastrukturę niezbędne do skutecznego wykonywania swoich obowiązków i uprawnień, w tym do ich wykonywania w kontekście wzajemnej pomocy, współpracy i uczestnictwa w

Europejskiej Radzie Ochrony Danych.

Europejskiej Radzie Ochrony Danych.  
***Odpowiedniość zasobów ustala się na podstawie wielkości populacji oraz liczby operacji przetwarzania danych osobowych.***

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Organy nadzorcze, które muszą być całkowicie niezależne, muszą dysponować wystarczającymi zasobami umożliwiającymi im skuteczne wykonywanie swoich zadań. Poprawka ta zawiera wyraźniejsze wytyczne dotyczące sposobu określenia odpowiedniości zasobów. Zob. powiązaną poprawkę do pkt 95 preambuły.*

### **Poprawka 265**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 47 – ustęp 7 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***7a. Każde państwo członkowskie dopilnowuje, by organ nadzorczy odpowiadał przed parlamentem narodowym jedynie za kontrolę budżetową.***

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Niezależność jest podstawowym warunkiem skutecznego funkcjonowania organu nadzorczego. Pełną niezależność w wykonywaniu obowiązków nadzorczych można zapewnić jedynie pod warunkiem, że organ, przed którym ostatecznie odpowiada organ ds. ochrony danych, jest niestronniczy. Ze względu na swoją reprezentatywność takim organem może być jedynie zainteresowane państwo członkowskie.*

## Poprawka 266

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 47 – ustęp 7 b (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***7b. Każde państwo członkowskie dopilnowuje, by organ nadzorczy odpowiadał przed parlamentem narodowym jedynie za kontrolę budżetową zgodnie z art. 66.***

Or. en

*Uzasadnienie*

*Poprawka ta zawiera proceduralne wytyczne dotyczące sposobu określenia odpowiedzialności zasobów. Zob. powiązaną poprawkę do art. 47 ust. 5.*

## Poprawka 267

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 48 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

1. Państwa członkowskie zapewniają, by członkowie organu nadzorczego byli wybierani albo przez parlament albo przez rząd danego państwa członkowskiego.

1. Państwa członkowskie zapewniają, by członkowie organu nadzorczego byli wybierani albo przez parlament, albo przez rząd danego państwa członkowskiego, ***po przeprowadzeniu konsultacji z parlamentem.***

Or. en

*Uzasadnienie*

*Członkowie organu nadzorczego muszą być wybierani albo przez parlament, albo przez rząd danego państwa członkowskiego po przeprowadzeniu konsultacji z parlamentem.*

## Poprawka 268

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 51 – ustęp - 1 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**- 1a. Każdy organ nadzorczy jest uprawniony do nadzorowania wszystkich operacji przetwarzania danych na terytorium własnego państwa członkowskiego lub w przypadku, gdy przetwarzane są dane osobowe rezydentów danego państwa członkowskiego, bez uszczerbku dla art. 54a.**

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Proponuje się alternatywny mechanizm zgodności, który podtrzymuje ideę organu głównego, lecz także polega na ścisłej współpracy pomiędzy organami w celu zapewnienia zgodności. Organy zawsze powinny być współodpowiedzialne za nadzór, w przypadku gdy dana kwestia dotyczy obywateli ich państw członkowskich. Zob. powiązany ust. 1 i art. 54a (nowy).*

## Poprawka 269

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 51 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

1. Każdy organ nadzorczy wykonuje, na terytorium własnego państwa członkowskiego, uprawnienia nadane mu zgodnie z niniejszym rozporządzeniem.

1. Każdy organ nadzorczy wykonuje, na terytorium własnego państwa członkowskiego, uprawnienia nadane mu zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, **bez uszczerbku dla przepisów art. 74.**

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Proponuje się alternatywny mechanizm zgodności, który podtrzymuje ideę organu głównego, lecz także polega na ścisłej współpracy pomiędzy organami w celu zapewnienia zgodności. Organy współodpowiedzialne za nadzór (zob. poprawkę do (nowego) ust. 1a) powinny być natomiast właściwe jedynie do wykonywania swoich uprawnień w swoim państwie członkowskim. Proponuje się wyjaśnienie, że zgodnie z art. 74 organy nadzorcze mogą*

skierować sprawę do sądu w innym państwie członkowskim. Zob. powiązany ust. 1a i art. 54a (nowy).

## Poprawka 270

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 51 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**2. W przypadku gdy przetwarzanie danych osobowych odbywa się w kontekście działalności administratora lub podmiotu przetwarzającego ustanowionych na terytorium Unii, a administrator lub podmiot przetwarzający prowadzi działalność w więcej niż jednym państwie członkowskim, organ nadzorczy głównej siedziby administratora lub podmiotu przetwarzającego jest odpowiedzialny za nadzór nad działalnością administratora lub podmiotu przetwarzającego we wszystkich państwach członkowskich, bez uszczerbku dla przepisów rozdziału VII niniejszego rozporządzenia.**

**skreślony**

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Proponuje się alternatywny mechanizm zgodności, który podtrzymuje ideę organu głównego, lecz także polega na ścisłej współpracy pomiędzy organami w celu zapewnienia zgodności. Organy zawsze powinny być współodpowiedzialne za nadzór, w przypadku gdy dana kwestia dotyczy obywateli ich państw członkowskich. Zob. powiązane ust. 1 i 1a oraz art. 54a (nowy).*

## Poprawka 271

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 52 – ustęp 1 – litera b)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

b) rozpoznaje skargi złożone przez każdy podmiot danych lub przez zrzeszenie **reprezentujące podmiot danych**, zgodnie z art. 73, prowadzi dochodzenie, we

b) rozpoznaje skargi złożone przez każdy podmiot danych lub przez zrzeszenie zgodnie z art. 73, prowadzi dochodzenie, we właściwym zakresie, dotyczące danej



właściwym zakresie, dotyczące danej sprawy i informuje w rozsądnym czasie podmiot danych lub zrzeczenie o postępach w sprawie i wyniku skargi, w szczególności jeżeli niezbędne jest dalsze dochodzenie lub koordynacja z innym organem nadzorczym;

sprawy i informuje w rozsądnym czasie podmiot danych lub zrzeczenie o postępach w sprawie i wyniku skargi, w szczególności jeżeli niezbędne jest dalsze dochodzenie lub koordynacja z innym organem nadzorczym;

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Konieczne jest zapewnienie lepszych możliwości dochodzenia skutecznego zadośćuczynienia, w tym przez zrzeczenia działające w interesie publicznym. Zob. powiązaną poprawkę do pkt 112 preambuły i art. 73 ust. 2.*

### **Poprawka 272**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 52 – ustęp 1 – litera d)**

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

d) prowadzi dochodzenia albo z własnej inicjatywy albo na podstawie skargi lub wniosku innego organu nadzorczego, i informuje w rozsądnym czasie podmiot danych, jeżeli skierował on skargę do tego organu nadzorczego, o wyniku dochodzeń;

##### *Poprawka*

d) prowadzi dochodzenia, **inspekcje i kontrole** albo z własnej inicjatywy, albo na podstawie skargi lub wniosku innego organu nadzorczego, i informuje w rozsądnym czasie podmiot danych, jeżeli skierował on skargę do tego organu nadzorczego, o wyniku dochodzeń;

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Dodanie inspekcji i kontroli do zakresu uprawnień organów.*

### **Poprawka 273**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 52 – ustęp 6**

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

6. W przypadku gdy **żądania** są wyraźnie nadmierne, w szczególności ze względu na ich powtarzalny charakter, organ

##### *Poprawka*

6. W przypadku gdy **skargi** są wyraźnie nadmierne, w szczególności ze względu na ich powtarzalny charakter, organ

nadzorczy może zażądać opłaty **lub nie podjąć działania, o które wnosił podmiot danych**. Na organie nadzorczym spoczywa ciężar udowodnienia, że **żądanie miało** wyraźnie nadmierny charakter.

nadzorczy może zażądać **uzasadnionej** opłaty. Na organie nadzorczym spoczywa ciężar udowodnienia, że **skarga miała** wyraźnie nadmierny charakter.

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Organ nadzorczy zawsze powinien rozpatrywać skargi, lecz może zażądać uzasadnionej opłaty, jeśli są one wyraźnie nadmierne.*

### **Poprawka 274**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 53 – ustęp 4**

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

4. Każdy organ nadzorczy ma uprawnienie do nakładania sankcji administracyjnych za naruszenie przepisów prawa administracyjnego, **w szczególności o którym w art. 79 ust. 4, 5 i 6.**

##### *Poprawka*

4. Każdy organ nadzorczy ma uprawnienie do nakładania sankcji administracyjnych za naruszenie przepisów prawa administracyjnego, **zgodnie z art. 79.**

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Poprawka ta opiera się na zmianach art. 79. System sankcji został wyjaśniony poprzez włączenie obiektywnych kryteriów, które należy uwzględnić w celu ustalenia poziomu grzywny, którą może nałożyć organ ds. ochrony danych. Zob. powiązane poprawki do art. 79.*

### **Poprawka 275**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 53 – ustęp 4 a (nowy)**

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

##### *Poprawka*

**4a. Te uprawnienia są wykonywane w sposób skuteczny, proporcjonalny i odstraszający.**

*Uzasadnienie*

*Wyjaśnienie, że zgodnie z ogólnymi przepisami dotyczącymi sankcji administracyjnych organy nadzorcze powinny korzystać ze swoich uprawnień w sposób skuteczny, proporcjonalny i odstraszący.*

**Poprawka 276**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 54**

*Tekst proponowany przez Komisję*

Każdy organ nadzorczy musi sporządzać **roczne** sprawozdanie ze swojej działalności. Sprawozdanie jest przedstawiane parlamentowi narodowemu i udostępniane opinii publicznej, Komisji oraz Europejskiej Radzie Ochrony Danych.

*Poprawka*

Każdy organ nadzorczy musi sporządzać sprawozdanie ze swojej działalności **przynajmniej co dwa lata**. Sprawozdanie jest przedstawiane parlamentowi narodowemu i udostępniane opinii publicznej, Komisji oraz Europejskiej Radzie Ochrony Danych.

Or. en

*Uzasadnienie*

*Każdy organ nadzorczy musi sporządzać sprawozdanie ze swojej działalności przynajmniej co dwa lata. Jest to bardziej wykonalne i umożliwia skuteczniejsze wykorzystanie zasobów niż sprawozdanie roczne zaproponowane przez Komisję. Organy, które publikują sprawozdania roczne, nadal mogą tak robić.*

**Poprawka 277**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 54 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**Artykuł 54a**

**Organ główny**

**1. Jeśli przetwarzanie danych osobowych odbywa się w kontekście działalności prowadzonej w siedzibie administratora lub podmiotu przetwarzającego w Unii, a administrator lub podmiot przetwarzający**

*prowadzą działalność w więcej niż jednym państwie członkowskim, lub jeśli przetwarzane są dane osobowe rezydentów w kilku państwach członkowskich, organ nadzorczy głównej siedziby administratora lub podmiotu przetwarzającego działa jako pojedynczy punkt kontaktowy dla administratora lub podmiotu przetwarzającego.*

*2. Organ główny zapewnia koordynację z organami zaangażowanymi na każdym etapie postępowania nadzorczego prowadzonego względem administratora lub podmiotu przetwarzającego w rozumieniu ust. 1. W tym celu organ główny w szczególności dostarcza wszelkie istotne informacje i konsultuje się z innymi organami, zanim przyjmie środek wywołujący skutki prawne względem administratora lub podmiotu przetwarzającego w rozumieniu ust. 1. Organ główny bierze pod uwagę opinie zainteresowanych organów w jak najszerszym zakresie.*

*3. Na wniosek właściwego organu Europejska Rada Ochrony Danych wyznacza pojedynczy punkt kontaktowy dla administratora lub podmiotu przetwarzającego i zapewnia koordynację z innymi zainteresowanymi organami nadzorczymi, w przypadku gdy:*

*a) nie wynika to jasno ze stanu faktycznego lub właściwe organy nie są zgodne co do tego, który organ nadzorczy powinien pełnić funkcję pojedynczego punktu kontaktowego;*

*b) administrator nie ma siedziby w Unii, natomiast na rezydentów różnych państw członkowskich wpływają operacje przetwarzania podlegające zakresowi niniejszego rozporządzenia.*

*4. Organ główny nie przyjmuje środka, o którym mowa w ust. 2, jeśli zainteresowany organ w rozumieniu ust. 1 sprzeciwi się temu środkowi w terminie trzech tygodni od przedstawienia projektu*

*środka przez organ główny. W takim przypadku Europejska Rada Ochrony Danych rozstrzyga daną kwestię zgodnie z procedurą określoną w art. 58.*

Or. en

#### Uzasadnienie

*Każdy organ jest uprawniony do nadzorowania operacji przetwarzania prowadzonych na jego terytorium lub wpływających na podmioty danych mieszkających na jego terytorium. W przypadku polegającej na przetwarzaniu działalności administratora lub podmiotu przetwarzającego ustanowionych w kilku państwach członkowskich lub w przypadku, gdy taka działalność wpływa na podmioty danych w kilku państwach członkowskich, organ państwa członkowskiego, gdzie znajduje się główna siedziba administratora danych, będzie organem głównym działającym jako pojedynczy punkt kontaktowy dla administratora lub podmiotu przetwarzającego. Organ główny zapewnia koordynację z zainteresowanymi organami i konsultuje się z innymi organami, zanim przyjmie środek. W razie braku porozumienia między zainteresowanymi organami kwestię tę rozstrzyga Europejska Rada Ochrony Danych w ramach nowego mechanizmu zgodności. Zob. powiązane art. 51 ust. 1 i art. 58.*

#### Poprawka 278

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 55 – ustęp 1

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

1. Organy nadzorcze przekazują sobie odpowiednie informacje i zapewniają sobie wzajemną pomoc w celu spójnego wykonania i stosowania niniejszego rozporządzenia i przyjmują środki na rzecz zapewnienia skutecznej wzajemnej współpracy. Wzajemna pomoc obejmuje w szczególności wnioski o udzielenie informacji i środki nadzorcze, takie jak wnioski o udzielenie uprzednich zezwoleń i konsultacji, inspekcje i sprawne przekazywanie informacji dotyczących rozpoczęcia spraw i ich rozwoju, w przypadku gdy operacje przetwarzania danych będą miały prawdopodobnie wpływ na podmioty danych w wielu państwach członkowskich.

##### *Poprawka*

1. Organy nadzorcze przekazują sobie odpowiednie informacje i zapewniają sobie wzajemną pomoc w celu spójnego wykonania i stosowania niniejszego rozporządzenia i przyjmują środki na rzecz zapewnienia skutecznej wzajemnej współpracy. Wzajemna pomoc obejmuje w szczególności wnioski o udzielenie informacji i środki nadzorcze, takie jak wnioski o udzielenie uprzednich zezwoleń i konsultacji, inspekcje i sprawne przekazywanie informacji dotyczących rozpoczęcia spraw i ich rozwoju, w przypadku gdy **administrator lub podmiot przetwarzający mają siedziby w kilku państwach członkowskich lub gdy** operacje przetwarzania danych będą miały

prawdopodobnie wpływ na podmioty danych w wielu państwach członkowskich.  
**Organ główny, zdefiniowany w art. 54a, zapewnia koordynację z zainteresowanymi organami nadzorczymi oraz działa jako pojedynczy punkt kontaktowy dla administratora lub podmiotu przetwarzającego.**

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*W przypadku wzajemnej pomocy, w którą zaangażowanych jest kilka organów, organ główny zapewnia koordynację między zainteresowanymi organami nadzorczymi oraz działa jako pojedynczy punkt kontaktowy dla administratora lub podmiotu przetwarzającego.*

#### **Poprawka 279**

##### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 55 – ustęp 4 – litera a)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

a) nie jest właściwy do zajęcia się wnioskiem; lub

*Poprawka*

a) nie jest właściwy do zajęcia się wnioskiem **lub do podjęcia wnioskowanych działań**; lub

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Organ nadzorczy, do którego kierowany jest wniosek o pomoc, nie może odmówić jego realizacji, chyba że nie jest właściwy do zajęcia się wnioskiem lub do podjęcia wnioskowanych działań.*

#### **Poprawka 280**

##### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 55 – ustęp 10**

*Tekst proponowany przez Komisję*

10. **Komisja** może określić formułę oraz procedurę wzajemnej pomocy, o której mowa w niniejszym artykule, oraz metody

*Poprawka*

10. **Europejska Rada Ochrony Danych** może określić formułę oraz procedurę wzajemnej pomocy, o której mowa w

wymiany informacji przy wykorzystaniu środków elektronicznych między organami nadzorczymi oraz między organami nadzorczymi a Europejską Radą Ochrony Danych, w szczególności w odniesieniu do standardowego formatu, o którym mowa w ust. 6. ***Te środki egzekucyjne są przyjmowane zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 87 ust. 2.***

niniejszym artykule, oraz metody wymiany informacji przy wykorzystaniu środków elektronicznych między organami nadzorczymi oraz między organami nadzorczymi a Europejską Radą Ochrony Danych, w szczególności w odniesieniu do standardowego formatu, o którym mowa w ust. 6.

Or. en

### *Uzasadnienie*

*Zadanie określenia formuły i procedur wzajemnej pomocy można pozostawić Europejskiej Radzie Ochrony Danych zamiast Komisji.*

## **Poprawka 281**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 56 – ustęp 2**

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

2. W przypadkach gdy operacje przetwarzania będą miały prawdopodobny wpływ na podmioty danych organ nadzorczy każdego z tych państw członkowskich ma prawo uczestniczyć, stosownie do okoliczności, w wykonywaniu wspólnych zadań dochodzeniowych lub wspólnych operacji. ***Właściwy organ nadzorczy*** wzywa organ nadzorczy każdego z tych państw członkowskich do uczestnictwa w wykonywaniu danego zadania dochodzeniowego lub wspólnej operacji i odpowiada bezzwłocznie na wniosek organu nadzorczego zawierający prośbę o uczestnictwo w operacjach.

#### *Poprawka*

2. W przypadkach gdy ***administrator lub podmiot przetwarzający mają siedziby w kilku państwach członkowskich lub gdy*** operacje przetwarzania będą miały prawdopodobny wpływ na podmioty danych, organ nadzorczy każdego z tych państw członkowskich ma prawo uczestniczyć, stosownie do okoliczności, w wykonywaniu wspólnych zadań dochodzeniowych lub wspólnych operacji. ***Organ główny, zdefiniowany w art. 54a,*** wzywa organ nadzorczy każdego z tych państw członkowskich do uczestnictwa w wykonywaniu danego zadania dochodzeniowego lub wspólnej operacji i odpowiada bezzwłocznie na wniosek organu nadzorczego zawierający prośbę o uczestnictwo w operacjach. ***Organ główny działa jako pojedynczy punkt kontaktowy dla administratora lub podmiotu przetwarzającego.***

*Uzasadnienie*

*Organ główny, zdefiniowany w art. 54a, zapewnia koordynację wspólnych operacji między zainteresowanymi organami nadzorczymi oraz działa jako pojedynczy punkt kontaktowy dla administratora lub podmiotu przetwarzającego.*

**Poprawka 282****Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 56 – ustęp 5***Tekst proponowany przez Komisję*

5. W przypadku gdy organ nadzorczy nie spełni w terminie jednego miesiąca obowiązku ustanowionego w ust. 2, inne organy nadzoru są uprawnione do przyjęcia środka tymczasowego na terytorium swojego państwa członkowskiego zgodnie z art. 51. **ust. 1.**

*Poprawka*

5. W przypadku gdy organ nadzorczy nie spełni w terminie jednego miesiąca obowiązku ustanowionego w ust. 2, inne organy nadzoru są uprawnione do przyjęcia środka tymczasowego na terytorium swojego państwa członkowskiego zgodnie z art. 51 **ust. 2.**

*Uzasadnienie*

*Poprawka ta wynika z nowego mechanizmu zgodności, który podtrzymuje ideę organu głównego, lecz także polega na ścisłej współpracy pomiędzy organami w celu zapewnienia zgodności. Zob. powiązane poprawki do art. 51 ust. 1 i 1a oraz art. 51 ust. 2.*

**Poprawka 283****Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 58 – ustęp 2 – litera a)***Tekst proponowany przez Komisję*

a) odnosi się do działań związanych ze sprzedażą towarów lub świadczeniem usług podmiotom danych w wielu państwach członkowskich lub z monitorowaniem **ich zachowania**; lub

*Poprawka*

a) odnosi się do działań związanych ze sprzedażą towarów lub świadczeniem usług podmiotom danych w wielu państwach członkowskich lub z monitorowaniem **podmiotów danych w kilku państwach członkowskich**; lub



## Uzasadnienie

*Poprawka ta wynika z nowego mechanizmu zgodności, który podtrzymuje ideę organu głównego, lecz także polega na ściślejszej współpracy pomiędzy organami w celu zapewnienia zgodności. Zob. powiązane poprawki do art. 51 ust. 1 i 1a oraz art. 51 ust. 2.*

### Poprawka 284

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 58 – ustęp 2 – litera c)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***c) ma na celu przyjęcie wykazu operacji przetwarzania podlegających uprzedniej konsultacji na mocy art. 34 ust. 5; lub***

***skreślona***

Or. en

## Uzasadnienie

*Poprawka ta wynika z przepisów nowego art. 34, zgodnie z którymi taki wykaz nie zawsze jest sporządzany przez Europejską Radę Ochrony Danych, aby zapewnić zgodność.*

### Poprawka 285

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 58 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

3. Każdy organ nadzorczy lub Europejska Rada Ochrony Danych mogą zażądać, aby jakakolwiek sprawa została załatwiona w ramach mechanizmu zgodności, w szczególności w przypadku gdy organ nadzorczy nie przedstawi projektu środka, o którym mowa w ust. 2, lub nie wywiązuje się z obowiązków dotyczących wzajemnej pomocy zgodnie z art. 55 lub wspólnych operacji zgodnie z art. 56.

3. Każdy organ nadzorczy lub Europejska Rada Ochrony Danych mogą zażądać, aby jakakolwiek sprawa została załatwiona w ramach mechanizmu zgodności, w szczególności w przypadku, gdy organ nadzorczy nie przedstawi projektu środka, o którym mowa w ust. 2, lub nie wywiązuje się z obowiązków dotyczących wzajemnej pomocy zgodnie z art. 55 lub wspólnych operacji zgodnie z art. 56 ***lub w przypadku, gdy właściwy organ nadzorczy nie zgadza się z projektem środka zaproponowanym przez organ główny,***

*zgodnie z art. 54a ust. 5.*

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Poprawka ta opiera się na nowym art. 54a (organ główny). Każdy organ nadzorczy lub Europejska Rada Ochrony Danych mogą ponadto zażądać, aby jakakolwiek sprawa została załatwiona w ramach mechanizmu zgodności, w tym w przypadku, gdy właściwy organ nadzorczy nie zgadza się z projektem środka zaproponowanym przez organ główny. Zob. powiązaną poprawkę do art. 54a ust. 3.*

### **Poprawka 286**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 58 – ustęp 7**

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

7. Europejska Rada Ochrony Danych wydaje opinię na temat danej sprawy, jeżeli Europejska Rada Ochrony Danych podejmie taką decyzję zwykłą większością głosów swoich członków lub jakikolwiek organ nadzorczy lub Komisja tego zażąda w terminie **jednego tygodnia** od otrzymania stosownej informacji zgodnie z ust. 5. Opinię przyjmuje się w terminie **jednego miesiąca** zwykłą większością głosów członków Europejskiej Rady Ochrony Danych. Przewodniczący Europejskiej Rady Ochrony Danych informuje, bez nieuzasadnionej zwłoki, organ nadzorczy, o którym mowa, zależnie od okoliczności, w ust. 1 i ust. 3, Komisję i **organ nadzorczy właściwy** na podstawie art. 51 o opinii i podaje ją do publicznej wiadomości.

##### *Poprawka*

7. Europejska Rada Ochrony Danych wydaje opinię na temat danej sprawy, jeżeli Europejska Rada Ochrony Danych podejmie taką decyzję zwykłą większością głosów swoich członków lub jakikolwiek organ nadzorczy lub Komisja tego zażąda w terminie **dwóch tygodni** od otrzymania stosownej informacji zgodnie z ust. 5. Opinię przyjmuje się w terminie **dwóch miesięcy** zwykłą większością głosów członków Europejskiej Rady Ochrony Danych. Przewodniczący Europejskiej Rady Ochrony Danych informuje, bez nieuzasadnionej zwłoki, organ nadzorczy, o którym mowa, zależnie od okoliczności, w ust. 1 i ust. 3, Komisję i **organy nadzorcze właściwe** na podstawie art. 51 **ust. 1** o opinii i podaje ją do publicznej wiadomości.

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Zaproponowane nowe terminy odnoszące się do opinii Europejskiej Rady Ochrony Danych uznaje się za bardziej realistyczne. Ostatnia część jest poprawką wynikającą ze struktury art. 51.*

## Poprawka 287

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 58 – ustęp 8

*Tekst proponowany przez Komisję*

8. Organ nadzorczy, o którym mowa w ust. 1, i **organ nadzorczy właściwy** na podstawie art. 51 **uwzględnia** opinię Europejskiej Rady Ochrony Danych i w terminie dwóch tygodni od uzyskania informacji na temat opinii przez przewodniczącego Europejskiej Rady Ochrony Danych, **przekazuje** drogą elektroniczną przewodniczącemu Europejskiej Rady Ochrony Danych i Komisji informację, czy **utrzymuje** czy **zmienia** projekt środka, a w tym ostatnim przypadku **przekazuje** zmieniony projekt środka, przy zastosowaniu standardowego formatu.

*Poprawka*

8. Organ nadzorczy, o którym mowa w ust. 1, i **organy nadzorcze właściwe** na podstawie art. 51 **ust. 1 uwzględniają w jak najszerszym zakresie** opinię Europejskiej Rady Ochrony Danych i w terminie dwóch tygodni od uzyskania informacji na temat opinii przez przewodniczącego Europejskiej Rady Ochrony Danych, **przekazują** drogą elektroniczną przewodniczącemu Europejskiej Rady Ochrony Danych i Komisji informację, czy **utrzymują** czy **zmieniają** projekt środka, a w tym ostatnim przypadku **przekazują** zmieniony projekt środka, przy zastosowaniu standardowego formatu.

Or. en

## Poprawka 288

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 58 – ustęp 8 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**8a. Gdy organ główny, o którym mowa w art. 54a, nie zamierza uwzględnić opinii Europejskiej Rady Ochrony Danych, informuje o tym Europejską Radę Ochrony Danych i Komisję w terminie jednego miesiąca i przedstawia racjonalne uzasadnienie.**

Or. en

*Uzasadnienie*

*Jeśli organ główny nie zamierza uwzględnić opinii Europejskiej Rady Ochrony Danych, informuje o tym Europejską Radę Ochrony Danych i Komisję oraz przedstawia uzasadnioną*

*opinię. Taki wymóg stwarza podstawy proceduralne do uwzględniania opinii Europejskiej Rady Ochrony Danych w jak najszerszym zakresie.*

## **Poprawka 289**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 58 – ustęp 8 b (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***8b. W przypadku, gdy Europejska Rada Ochrony Danych w dalszym ciągu sprzeciwia się środkowi organu nadzorczego, o którym mowa w ust. 9, może ona przyjąć większością dwóch trzecich głosów środek, który będzie wiążący dla organu nadzorczego.***

Or. en

### *Uzasadnienie*

*Europejska Rada Ochrony Danych może przyjąć większością kwalifikowaną ostateczną decyzję, która będzie prawnie wiążąca dla organu nadzorczego. Taka decyzja może podlegać kontroli sądowej (art. 45a, 55, 58). Komisja może zakwestionować taką decyzję przed Trybunałem Sprawiedliwości Unii Europejskiej oraz zażądać zawieszenia tego środka (art. 61a). Nie wpływa to na niezależność organów nadzorczych, ponieważ odnosi się do niezależności od ingerencji rządów lub innych podmiotów. Niezależne organy mogą też wspólnie podjąć niezależną decyzję jako organ, która to decyzja będzie dla nich następnie wiążąca.*

## **Poprawka 290**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 59**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***Opinia Komisji***

***skreślony***

***1. W terminie dziesięciu tygodni od wniesienia sprawy na podstawie art. 58 lub najpóźniej w terminie sześciu tygodni w przypadku art. 61, Komisja może przyjąć opinię związaną ze sprawami***

*wniesionymi na mocy art. 58 lub art. 61 w celu zapewnienia właściwego i spójnego stosowania rozporządzenia.*

*2. W przypadku gdy Komisja przyjęła opinię zgodnie z ust. 1 dany organ nadzorczy uwzględnia w jak najszerszym stopniu opinię Komisji i informuje Komisję i Europejską Radę Ochrony Danych, czy zamierza utrzymać czy zmienić projekt środka.*

*3. W okresie, o którym mowa w ust. 1, organ nadzorczy nie może przyjąć projektu środka.*

*4. W przypadku gdy dany organ nadzorczy nie zamierza uwzględnić opinii Komisji, informuje o tym Komisję i Europejską Radę Ochrony Danych w terminie, o którym mowa w ust. 1, i przedstawia uzasadnienie. W tym przypadku projektu środka nie przyjmuje się przez okres kolejnego miesiąca.*

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Ten artykuł został skreślony w związku z nowym mechanizmem zgodności zaproponowanym przez sprawozdawcę. Nowe opcje umożliwiające Komisji interweniowanie i kwestionowanie decyzji przed Trybunałem są obecnie określone w nowym art. 61a.*

#### **Poprawka 291**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 60**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***Zawieszenie projektu środka***

***skreślony***

*1. W terminie jednego miesiąca po przekazaniu informacji, o której mowa w art. 59 ust. 4, oraz w przypadku gdy Komisja ma poważne wątpliwości, czy projekt środka zapewniłby właściwe stosowanie niniejszego rozporządzenia czy też przeciwnie wiązałby się z jego*

*niespójnym stosowaniem, Komisja może przyjąć uzasadnioną decyzję nakładającą na organ nadzorczy obowiązek zawieszenia przyjęcia danego projektu środka, uwzględniając opinię wydaną przez Europejską Radę Ochrony Danych na mocy art. 58 ust. 7 lub art. 61 ust. 2, w przypadku gdy wydaje się to konieczne w celu:*

- a) pogodzenia rozbieżnych stanowisk organu nadzorczego i Europejskiej Rady Ochrony Danych, jeżeli nadal wydaje się to możliwe; lub*
- b) przyjęcia środka zgodnie z art. 62 ust. 1 lit. a).*

*2. Komisja określi czas trwania zawieszenia, który nie przekracza 12 miesięcy.*

*3. W okresie, o którym mowa w ust. 2, organ nadzorczy nie może przyjąć danego projektu środka.*

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Ten artykuł został skreślony w związku z nowym mechanizmem zgodności zaproponowanym przez sprawozdawcę. Nowe opcje umożliwiające Komisji interweniowanie i kwestionowanie decyzji przed Trybunałem są obecnie określone w nowym art. 61a.*

#### **Poprawka 292**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 61 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

#### *Artykuł 61a*

#### *Interwencja Komisji*

*1. W terminie dziesięciu tygodni od wniesienia sprawy na podstawie art. 58 lub najpóźniej w terminie sześciu tygodni w przypadku art. 61, Komisja może przyjąć opinię związaną ze sprawami wniesionymi na mocy art. 58 lub art. 61 w*

*celu zapewnienia właściwego i spójnego stosowania rozporządzenia.*

*2. Gdy Komisja przyjęła opinię zgodnie z ust. 1, dany organ nadzorczy uwzględnia w jak najszerszym zakresie opinię Komisji i informuje Komisję i Europejską Radę Ochrony Danych, czy zamierza utrzymać czy zmienić projekt środka.*

*3. Gdy dany organ nadzorczy nie zamierza uwzględnić opinii Komisji, informuje o tym Komisję i Europejską Radę Ochrony Danych w terminie jednego miesiąca i przedstawia racjonalne uzasadnienie. Takie uzasadnienie jest podawane do wiadomości publicznej.*

*4. W razie podjęcia przez Europejską Radę Ochrony Danych decyzji zgodnie z art. 58 ust. 8b Komisja może odwołać się od niej do Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej na podstawie Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej.*

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Komisja może przyjąć decyzję w sprawie rozstrzyganej w ramach nowego mechanizmu zgodności, którą zainteresowany organ nadzorczy musi uwzględnić w jak największym zakresie. W przeciwnym razie organ nadzorczy musi przedstawić uzasadnioną opinię. Komisja – jako ostatnia instancja – może zakwestionować wiążącą decyzję Europejskiej Rady Ochrony Danych przed Trybunałem Sprawiedliwości Unii Europejskiej oraz zażądać zawieszenia tego środka.*

#### **Poprawka 293**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 62 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Komisja może przyjmować akty wykonawcze, aby:

*Poprawka*

1. Komisja może przyjmować akty wykonawcze *po zasięgnięciu opinii Europejskiej Rady Ochrony Danych*, aby:

Or. en

## Poprawka 294

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 62 – ustęp 1 – litera a)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***a) rozstrzygnąć w sprawie właściwego i spójnego stosowania niniejszego rozporządzenia zgodnie z jego celami i wymogami w związku ze sprawami przekazanymi przez organy nadzorcze na mocy art. 58 lub art. 61, odnośnie do sprawy, w związku z którą przyjęto uzasadnioną decyzję na podstawie art. 60 ust. 1, lub odnośnie do sprawy, w związku z którą organ nadzorczy nie przedstawił projektu środka i poinformował, że nie zamierza postąpić zgodnie z opinią Komisji na mocy art. 59;***

***skreślona***

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*To skreślenie wynika z nowego mechanizmu zgodności zaproponowanego przez sprawozdawcę. Nowe opcje umożliwiające Komisji interweniowanie i kwestionowanie decyzji przed Trybunałem są obecnie określone w nowym art. 61a.*

## Poprawka 295

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 62 – ustęp 1 – litera c)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***c) określić formułę i procedurę stosowania mechanizmu zgodności, o którym mowa w niniejszej sekcji;***

***skreślona***

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*To Europejska Rada Ochrony Danych, a nie Komisja, powinna określić formułę i procedurę stosowania nowego mechanizmu zgodności, ponieważ mechanizm ten będzie przeważnie*



*dotyczył kwestii rozstrzyganych między organami nadzorczymi.*

## **Poprawka 296**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 62 – ustęp 2**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**2. W przypadku należyście uzasadnionej, szczególnie pilnej potrzeby związanej z interesem podmiotów danych w przypadkach określonych w ust. 1 lit. a), Komisja przyjmuje akty wykonawcze mające natychmiastowe zastosowanie zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 87 ust. 3. Akty te obowiązują nie dłużej niż 12 miesięcy.**

**skreślony**

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*To skreślenie wynika z nowego mechanizmu zgodności zaproponowanego przez sprawozdawcę. Nowe opcje umożliwiające Komisji interweniowanie i kwestionowanie decyzji przed Trybunałem są obecnie określone w nowym art. 61a.*

## **Poprawka 297**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 66 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

1. Europejska Rada Ochrony Danych zapewnia spójne stosowanie niniejszego rozporządzenia. W tym celu Europejska Rada Ochrony Danych, z własnej inicjatywy lub na wniosek Komisji, podejmuje następujące działania:

1. Europejska Rada Ochrony Danych zapewnia spójne stosowanie niniejszego rozporządzenia. W tym celu Europejska Rada Ochrony Danych, z własnej inicjatywy lub na wniosek **Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji**, podejmuje następujące działania:

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Europejska Rada Ochrony Danych powinna mieć również możliwość działania na wniosek*

*Parlamentu Europejskiego lub Rady.*

## **Poprawka 298**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 66 – ustęp 1 – litera a)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

a) doradza **Komisji** na temat każdej sprawy związanej z ochroną danych osobowych w Unii, w tym na temat każdego projektu zmian niniejszego rozporządzenia;

*Poprawka*

a) doradza **instytucjom europejskim** na temat każdej sprawy związanej z ochroną danych osobowych w Unii, w tym na temat każdego projektu zmian niniejszego rozporządzenia;

Or. en

*Uzasadnienie*

*Europejska Rada Ochrony Danych powinna mieć możliwość doradzania wszystkim instytucjom unijnym.*

## **Poprawka 299**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 66 – ustęp 1 – litera b)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

b) bada z własnej inicjatywy lub na wniosek jednego ze swoich członków lub Komisji każdą kwestię, której zakres obejmuje stosowanie niniejszego rozporządzenia i wydaje wytyczne, zalecenia oraz najlepsze praktyki skierowane do organów nadzorczych w celu zachęcenia do spójnego stosowania niniejszego rozporządzenia;

*Poprawka*

b) bada z własnej inicjatywy lub na wniosek jednego ze swoich członków, **Parlamentu Europejskiego, Rady** lub Komisji każdą kwestię, której zakres obejmuje stosowanie niniejszego rozporządzenia, i wydaje wytyczne, zalecenia oraz najlepsze praktyki skierowane do organów nadzorczych w celu zachęcenia do spójnego stosowania niniejszego rozporządzenia, **w tym te dotyczące wykorzystywania uprawnień egzekucyjnych;**

Or. en

*Uzasadnienie*

*Europejska Rada Ochrony Danych powinna mieć również możliwość działania na wniosek*

*Parlamentu Europejskiego lub Rady.*

### **Poprawka 300**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 66 – ustęp 1 – litera d a) (nowa)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***da) podejmuje decyzje dotyczące projektów środków organu nadzorczego zgodnie z art. 58 ust. 8b;***

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Poprawka ta wynika z nowego mechanizmu zgodności. Zob. powiązaną poprawkę do art. 58 ust. 8b.*

### **Poprawka 301**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 66 – ustęp 1 – litera e)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

e) promuje współpracę i skuteczną dwustronną i wielostronną wymianę informacji i praktyk między organami nadzorczymi;

e) promuje współpracę i skuteczną dwustronną i wielostronną wymianę informacji i praktyk między organami nadzorczymi, ***w tym koordynację wspólnych operacji i innych wspólnych działań, jeżeli podejmie taką decyzję na wniosek jednego lub kilku organów nadzorczych;***

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Należy wzmocnić rolę Europejskiej Rady Ochrony Danych w zakresie koordynowania wspólnych operacji i innych wspólnych działań. Takie działanie pomoże również zmniejszyć obciążenie małych organów nadzorczych podczas zajmowania się dużymi sprawami transgranicznymi.*

## Poprawka 302

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 66 – ustęp 1 – litera g a) (nowa)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**ga) wydaje opinię dla Komisji podczas opracowywania aktów delegowanych i wykonawczych na podstawie niniejszego rozporządzenia;**

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Podczas przygotowywania aktów delegowanych i wykonawczych Komisja powinna wziąć pod uwagę wiedzę specjalistyczną Europejskiej Rady Ochrony Danych.*

## Poprawka 303

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 66 – ustęp 1 – litera g b) (nowa)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**gb) wydaje opinię na temat kodeksów postępowania opracowywanych na szczeblu Unii.**

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*We wniosku Komisji zadania Europejskiej Rady Ochrony Danych są częściowo ograniczone w porównaniu do zadań Grupy Roboczej Art. 29, o których jest mowa w art. 30 dyrektywy 95/46/WE. W związku z tym przywraca się tutaj jej zadania w zakresie kodeksów postępowania zgodnie z art. 30 ust. 1 lit. d) dyrektywy 95/46/WE.*

## Poprawka 304

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 66 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

2. W przypadku gdy Komisja **zwraca** się o

2. W przypadku gdy **Parlament**

opinię doradczą do Europejskiej Rady Ochrony Danych **może** określić termin, w jakim Europejska Rada Ochrony Danych wydaje taką opinię, przy uwzględnieniu pilności sprawy.

**Europejski, Rada lub Komisja zwracają** się o opinię doradczą do Europejskiej Rady Ochrony Danych, **mogą** określić termin, w jakim Europejska Rada Ochrony Danych wydaje taką opinię, przy uwzględnieniu pilności sprawy.

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Poprawka ta wynika z poprawki do ust. 1. Jeśli Europejska Rada Ochrony Danych działa na wniosek Parlamentu Europejskiego lub Rady, również one powinny mieć możliwość wyznaczania terminów.*

### **Poprawka 305**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 67 – ustęp 1**

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

1. Europejska Rada Ochrony Danych regularnie i w terminie informuje Komisję na temat wyników swojej działalności.  
**Sporządza roczne** sprawozdanie na temat sytuacji dotyczącej ochrony osób fizycznych w odniesieniu do przetwarzania danych osobowych w Unii i państwach trzecich. Sprawozdanie obejmuje przegląd praktycznego zastosowania opinii, wytycznych, zaleceń i opisów najlepszych praktyk, o których mowa w art. 66 ust. 1 lit. c).

##### *Poprawka*

1. Europejska Rada Ochrony Danych regularnie i w terminie informuje Komisję na temat wyników swojej działalności.  
**Przynajmniej co dwa lata sporządza** sprawozdanie na temat sytuacji dotyczącej ochrony osób fizycznych w odniesieniu do przetwarzania danych osobowych w Unii i państwach trzecich. Sprawozdanie obejmuje przegląd praktycznego zastosowania opinii, wytycznych, zaleceń i opisów najlepszych praktyk, o których mowa w art. 66 ust. 1 lit. c).

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Sporządzanie sprawozdań na temat sytuacji dotyczącej ochrony danych w Unii i państwach trzecich przez Europejską Radę Ochrony Danych co dwa lata wydaje się bardziej wykonalne, pod warunkiem że będzie przeprowadzane prawidłowo.*

## Poprawka 306

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 68 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Europejska Rada Ochrony Danych podejmuje decyzję zwykłą większością swoich członków.

*Poprawka*

1. Europejska Rada Ochrony Danych podejmuje decyzję zwykłą większością swoich członków, **chyba że jej regulamin stanowi inaczej, niezależnie od procedury określonej w art. 58 ust. 8b.**

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Poprawka ta wynika z nowego ust. 8b art. 58. Przyjęcie wiążących decyzji w ramach mechanizmu zgodności wymaga większości kwalifikowanej dwóch trzecich członków Europejskiej Rady Ochrony Danych. Ponadto Europejska Rada Ochrony Danych może też przyjmować inne przepisy decyzyjne w ramach swojego regulaminu.*

## Poprawka 307

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 69 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Europejska Rada Ochrony Danych wybiera przewodniczącego i dwóch wiceprzewodniczących spośród swoich członków. **Europejski Inspektor Ochrony Danych pełni funkcję jednego z wiceprzewodniczących, chyba że został on wybrany na przewodniczącego.**

*Poprawka*

1. Europejska Rada Ochrony Danych wybiera przewodniczącego i **co najmniej** dwóch wiceprzewodniczących spośród swoich członków.

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Nie jest wymagane, aby jeden z dwóch wiceprzewodniczących zawsze pełnił funkcję Europejskiego Inspektora Ochrony Danych, gdyż przedmiotowe rozporządzenie nie ma nawet zastosowania do instytucji i agencji UE. Europejska Rada Ochrony Danych powinna móc sama decydować o swoich jednostkach organizacyjnych.*

## Poprawka 308

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 69 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Kadencja przewodniczącego i wiceprzewodniczących trwa **pięć lat** i jest odnawialna.

*Poprawka*

2. Kadencja przewodniczącego i wiceprzewodniczących trwa **cztery lata** i jest odnawialna.

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Długość kadencji jest dostosowana do długości kadencji krajowych organów ds. ochrony danych.*

## Poprawka 309

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 72 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Obrady Europejskiej Rady Ochrony Danych są poufne.

*Poprawka*

1. Obrady Europejskiej Rady Ochrony Danych są poufne, **chyba że regulamin stanowi inaczej. Porządki posiedzeń Rady są podawane do wiadomości publicznej.**

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Celem tego wniosku jest zapewnienie większej przejrzystości.*

## Poprawka 310

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 73 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Każdy podmiot, organizacja lub zrzeszenie, **których celem jest ochrona praw podmiotów danych oraz interesów dotyczących ochrony ich danych**

*Poprawka*

2. Każdy podmiot, organizacja lub zrzeszenie **działające w interesie publicznym**, które zostały prawidłowo ustanowione zgodnie z prawem państwa

*osobowych, i* które zostały prawidłowo ustanowione zgodnie z prawem państwa członkowskiego, *ma* prawo złożyć skargę do organu nadzorczego dowolnego państwa członkowskiego w imieniu jednego lub więcej podmiotów danych, jeżeli *uznaje*, że prawa podmiotu danych na podstawie niniejszego rozporządzenia zostały naruszone w wyniku przetwarzania danych osobowych.

członkowskiego, *mają* prawo złożyć skargę do organu nadzorczego dowolnego państwa członkowskiego w imieniu jednego lub więcej podmiotów danych, jeżeli *uznają*, że prawa podmiotu danych na podstawie niniejszego rozporządzenia zostały naruszone w wyniku przetwarzania danych osobowych.

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Konieczne jest zapewnienie lepszych możliwości dochodzenia skutecznego zadośćuczynienia, w tym przez zrzeczenia działające w interesie publicznym, a nie tylko przez wyspecjalizowane zrzeczenia zajmujące się ochroną danych. Zob. powiązaną poprawkę do pkt 112 preambuły.*

### **Poprawka 311**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 75 – ustęp 2**

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

2. Postępowanie przeciwko administratorowi i podmiotowi przetwarzającemu wszczyna się przed sądem państwa członkowskiego, w którym administrator lub podmiot przetwarzający mają siedzibę. Alternatywnie takie postępowanie może być wszczęte przed sądem państwa członkowskiego, w którym podmiot danych ma miejsce zwykłego pobytu, chyba że administrator jest organem publicznym wykonującym swoje uprawnienia publiczne.

##### *Poprawka*

2. Postępowanie przeciwko administratorowi i podmiotowi przetwarzającemu wszczyna się przed sądem państwa członkowskiego, w którym administrator lub podmiot przetwarzający mają siedzibę. Alternatywnie takie postępowanie może być wszczęte przed sądem państwa członkowskiego, w którym podmiot danych ma miejsce zwykłego pobytu, chyba że administrator jest organem publicznym **państwa członkowskiego** wykonującym swoje uprawnienia publiczne.

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Celem tej poprawki jest wyjaśnienie, że wyjątku tego nie stosuje się do organów publicznych państw trzecich, ponieważ skutecznie pozbawiłoby to podmioty danych możliwości*



*korzystania z odpowiednich mechanizmów dochodzenia roszczeń.*

## **Poprawka 312**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 76 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Każdy podmiot, organizacja lub zrzeszenie, o których mowa w art. 73 ust. 2, ma prawo do wykonywania praw, o których mowa w art. 74 *i* 75, w imieniu jednego lub większej liczby podmiotów danych.

*Poprawka*

1. Każdy podmiot, organizacja lub zrzeszenie, o których mowa w art. 73 ust. 2, ma prawo do wykonywania praw, o których mowa w art. 74, 75 *i* 77, w imieniu jednego lub większej liczby podmiotów danych.

Or. en

*Uzasadnienie*

*Wyjaśnienie, że zrzeszenia działające w interesie publicznym mogą skierować sprawę do sądu w imieniu podmiotów danych w celu zapewnienia zgodności z przedmiotowym rozporządzeniem. Zob. powiązaną poprawkę do pkt 112 preambuły i art. 73 ust. 2.*

## **Poprawka 313**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 77 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Każda osoba, która poniosła szkodę w wyniku niezgodnej z prawem operacji przetwarzania danych lub działania niezgodnego z przepisami ustanowionymi w niniejszym rozporządzeniu, ma prawo do odszkodowania od administratora lub podmiotu przetwarzającego, odpowiedzialnego za poniesioną szkodę.

*Poprawka*

1. Każda osoba, która poniosła szkodę, **w tym stratę niepieniężną**, w wyniku niezgodnej z prawem operacji przetwarzania danych lub działania niezgodnego z przepisami ustanowionymi w niniejszym rozporządzeniu, ma prawo do odszkodowania od administratora lub podmiotu przetwarzającego, odpowiedzialnego za poniesioną szkodę.

Or. en

*Uzasadnienie*

*Odszkodowanie powinno być także przyznawane za szkody niepieniężne, takie jak cierpienie bądź strata czasu, gdyż takie szkody mogą mieć dla podmiotu danych większe znaczenie.*

## Poprawka 314

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 77 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Jeżeli w przetwarzaniu bierze udział więcej niż jeden administrator lub podmiot przetwarzający, **każdy administrator i podmiot przetwarzający odpowiada** solidarnie za całą kwotę odszkodowania.

*Poprawka*

2. Jeżeli w przetwarzaniu bierze udział więcej niż jeden administrator lub podmiot przetwarzający, **ci administratorzy i te podmioty przetwarzające odpowiadają** solidarnie za całą kwotę odszkodowania.

Or. en

## Poprawka 315

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 78 – ustęp 2 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**2a. Przy stosowaniu kar, o których mowa w ust. 1, państwa członkowskie wykazują pełne przestrzeganie zasady *ne bis in idem*, która oznacza, że nie można nakładać podwójnych kar za to samo naruszenie niniejszego rozporządzenia.**

Or. en

*Uzasadnienie*

*Należy przestrzegać zasady *ne bis in idem* w celu zapobieżenia nakładaniu podwójnych kar za taki sam czyn.*

## Poprawka 316

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 79 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

2. Sankcja administracyjna w każdym

2. Sankcja administracyjna w każdym

indywidualnym przypadku jest skuteczna, proporcjonalna i odstrasżająca. **Kwotę grzywny administracyjnej określa się z należytych uwzględnieniem charakteru, powagi i czasu trwania naruszenia, umyślnego lub lekkomyślnego charakteru naruszenia, stopnia odpowiedzialności osoby fizycznej lub prawnej oraz poprzednich naruszeń popełnionych przez tą osobę, technicznych i organizacyjnych środków i procedur wdrażanych na mocy art. 23 i stopnia współpracy z organem nadzorczym w celu usunięcia naruszenia.**

indywidualnym przypadku jest skuteczna, proporcjonalna i odstrasżająca.

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Sprawozdawca popiera wzmocnienie organów nadzorczych w odniesieniu do uprawnień dochodzeniowych i sankcji. Wniosek Komisji był jednak zbyt nakazowy. Zaproponowany nowy system sankcji opiera się na szeregu kryteriów, które należy uwzględnić w celu ustalenia sankcji administracyjnej, w tym wysokości kar administracyjnych, które może nakładać organ nadzorczy.*

#### **Poprawka 317**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 79 – ustęp 2 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***2a. W celu określenia rodzaju, poziomu i kwoty sankcji administracyjnej organ nadzorczy bierze pod uwagę wszystkie istotne okoliczności, z należytych uwzględnieniem następujących kryteriów:***

***a) charakteru, powagi i czasu trwania naruszenia;***

***b) umyślnego lub lekkomyślnego charakteru naruszenia;***

***c) stopnia odpowiedzialności osoby fizycznej lub prawnej oraz poprzednich naruszeń popełnionych przez tę osobę;***

***d) technicznych i organizacyjnych środków i procedur wdrażanych na mocy***

*art. 23 i 30;*

*e) szczególnych kategorii danych osobowych, na które wpłynęło naruszenie;*

*f) powtarzającego się charakteru naruszenia;*

*g) wagi szkody poniesionej przez podmioty danych;*

*h) interesu pieniężnego prowadzącego do dopuszczenia się naruszenia przez osobę odpowiedzialną oraz poziomu korzyści uzyskanych, które uzyskała, lub strat których uniknęła osoba odpowiedzialna, o ile można je ustalić;*

*i) stopnia współpracy z organem nadzorczym w celu usunięcia naruszenia oraz zmniejszenia ewentualnych negatywnych skutków naruszenia oraz*

*j) odmowy współpracy z organem nadzorczym lub zablokowania inspekcji, audytów i kontroli przeprowadzanych przez organ nadzorczy zgodnie z art. 53.*

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Sprawozdawca popiera wzmocnienie organów nadzorczych w odniesieniu do uprawnień dochodzeniowych i sankcji. Wniosek Komisji był jednak zbyt nakazowy. Zaproponowany nowy system sankcji opiera się na szeregu kryteriów, które należy uwzględnić w celu ustalenia sankcji administracyjnej, w tym wysokości kar administracyjnych, które może nakładać organ nadzorczy.*

### **Poprawka 318**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 79 – ustęp 3**

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. W przypadku zaistnienia pierwszego przypadku nieumyślnego naruszenia niniejszego *rozporządzeniem* nie nakłada się sankcji, lecz udziela ostrzeżenia na piśmie, **w przypadku gdy:**

*Poprawka*

3. W przypadku zaistnienia pierwszego przypadku nieumyślnego naruszenia niniejszego *rozporządzenia* nie nakłada się sankcji, lecz udziela ostrzeżenia na piśmie.

**a) osoba fizyczna przetwarza dane osobowe nie dla celów handlowych; lub**

**b) przetwarzanie danych osobowych przez przedsiębiorstwo lub organizację zatrudniającą mniej niż 250 osób ma jedynie charakter poboczny w stosunku do głównej działalności.**

Or. en

#### Uzasadnienie

*Sprawozdawca popiera wzmocnienie organów nadzorczych w odniesieniu do uprawnień dochodzeniowych i sankcji. Wniosek Komisji był jednak zbyt nakazowy. Zaproponowany nowy system sankcji opiera się na szeregu kryteriów, które należy uwzględnić w celu ustalenia poziomu ewentualnej sankcji administracyjnej.*

### Poprawka 319

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 79 – ustęp 4

*Tekst proponowany przez Komisję*

4. Organ nadzorczy nakłada grzywnę **do wysokości** 250 000 EUR lub w przypadku przedsiębiorstwa **do** 0,5% jego rocznego światowego obrotu, na każdy podmiot, który umyślnie lub lekkomyślnie:

**a) nie ustanowił mechanizmów umożliwiających podmiotom danych składanie wniosków lub nie odpowiada podmiotom danych bezzwłocznie lub odpowiada nie w wymaganym formacie zgodnie z art. 12 ust. 1 i 2;**

**b) pobiera opłatę za informację lub odpowiedzi na wnioski podmiotów danych naruszając w ten sposób art. 12 ust. 4.**

*Poprawka*

4. Organ nadzorczy nakłada grzywnę, **która nie przekracza** 250 000 EUR lub w przypadku przedsiębiorstwa – 0,5% jego rocznego światowego obrotu, na każdy podmiot, który umyślnie lub lekkomyślnie **narusza przepisy** art. 12 ust. 1 i 2.

Or. en

#### Uzasadnienie

*Naruszenia art. 12 ust. 4 zostały przeniesione do ust. 5, ponieważ żądanie od podmiotów danych niezgodnej z prawem opłaty za dostęp ma dla tych podmiotów odstraszające skutki i*

ma charakter zarobkowy. W związku z tym należy to uznać za okoliczność obciążającą. Obecnie niektórzy administratorzy danych nadużywają takich opłat, uniemożliwiając w ten sposób podmiotom danych korzystanie z przysługujących im praw. Zob. powiązaną poprawkę do ust. 5.

## Poprawka 320

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 79 – ustęp 5

*Tekst proponowany przez Komisję*

5. Organ nadzorczy nakłada grzywnę **do wysokości** 500 000 EUR lub w przypadku przedsiębiorstwa **do** 1% jego rocznego światowego obrotu, na każdy podmiot, który umyślnie lub lekkomyślnie:

*a) nie dostarcza podmiotom danych informacji lub nie dostarcza pełnych informacji lub nie dostarcza informacji w wystarczająco przejrzysty sposób zgodnie z art. 11, art. 12 ust. 3 i art. 14;*

*b) nie zapewnia dostępu podmiotom danych lub nie poprawia danych osobowych zgodnie z art. 15 i 16 lub nie przekazuje odpowiednich informacji odbiorcy zgodnie z art. 13;*

*c) nie respektuje prawa do bycia zapomnianym i do usunięcia danych lub nie wprowadza mechanizmów, aby zapewnić, że terminy są przestrzegane lub nie podejmuje wszelkich właściwych kroków, aby poinformować osoby trzecie, że podmioty danych zażądały wszystkich usunięcia linków do danych, lub kopii lub replikacji danych osobowych na podstawie art. 17;*

*d) nie dostarcza kopii danych osobowych w formie elektronicznej lub utrudnia podmiotowi danych przekazanie danych osobowych do innego zastosowania, naruszając art. 18;*

*Poprawka*

5. Organ nadzorczy nakłada grzywnę, **która nie przekracza** 500 000 EUR lub w przypadku przedsiębiorstwa – 1% jego rocznego światowego obrotu, na każdy podmiot, który umyślnie lub lekkomyślnie **narusza przepisy art. 11, art. 12 ust. 3 i 4, art. 13, 14, 15, 16, 17, 18, 24, 28, art. 31 ust. 4, art. 44 ust. 3, art. 80, 82 i 83.**

*e) nie określa w sposób wystarczający odpowiednich obowiązków współadministratorów danych zgodnie z art. 24;*

*f) nie prowadzi dokumentacji lub prowadzi ją w sposób niewystarczający na mocy art. 28, art. 31 ust. 4 i art. 44 ust. 3;*

*g) nie przestrzega, w przypadkach które dotyczą szczególnych kategorii danych, na mocy art. 80, 82 i 83, przepisów odnoszących się do wolności wypowiedzi lub do przetwarzania w kontekście zatrudnienia lub dotyczących warunków przetwarzania do celów dokumentacji, statystyki i badań naukowych.*

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Naruszenia art. 12 ust. 4 zostały przeniesione z ust. 4 do ust. 5, ponieważ żądanie od podmiotów danych niezgodnej z prawem opłaty za dostęp ma dla tych podmiotów odstraszące skutki i ma charakter zarobkowy. W związku z tym należy to uznać za okoliczność obciążającą. Obecnie niektórzy administratorzy danych nadużywają takich opłat, uniemożliwiając w ten sposób podmiotom danych korzystanie z przysługujących im praw. Zob. powiązaną poprawkę do ust. 4.*

#### **Poprawka 321**

##### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 79 – ustęp 6**

*Tekst proponowany przez Komisję*

6. Organ nadzorczy nakłada grzywnę **do wysokości** 1 000 000 EUR lub w przypadku przedsiębiorstwa **do** 2% jego rocznego światowego obrotu, na każdy podmiot, który umyślnie lub lekkomyślnie:

*a) przetwarza dane osobowe bez żadnej lub wystarczającej podstawy prawnej przetwarzania lub nie przestrzega warunków dotyczących uzyskania zgody*

*Poprawka*

6. Organ nadzorczy nakłada grzywnę, **która nie przekracza** 1 000 000 EUR lub w przypadku przedsiębiorstwa – 2% jego rocznego światowego obrotu, na każdy podmiot, który umyślnie lub lekkomyślnie **narusza przepisy niniejszego rozporządzenia inne niż te, o których mowa w ust. 4 i 5.**

*na mocy art. 6, 7 i 8;*

*b) przetwarza szczególne kategorie danych niezgodnie z art. 9 i art. 81;*

*c) nie respektuje sprzeciwu lub wymogu na mocy art. 19;*

*d) nie przestrzega warunków odnoszących się do środków opartych na profilowaniu na mocy art. 20;*

*e) nie przyjmuje wewnętrznych polityk lub nie wdraża właściwych środków w celu zapewnienia i wykazania zgodności na mocy art. 22, 23 i 30;*

*f) nie wyznacza przedstawiciela na mocy art. 25;*

*g) przetwarza lub wydaje polecenie przetwarzania danych osobowych, z naruszeniem obowiązków odnoszących się do przetwarzania w imieniu administratora na mocy art. 26 i 27;*

*h) nie ostrzega, ani nie zawiadamia o naruszeniu ochrony danych osobowych lub nie zawiadamia terminowo i w całości o naruszeniu danych organu nadzorczego lub podmiotu danych na mocy art. 31 i 32;*

*i) nie przeprowadza oceny skutków w zakresie ochrony danych lub przetwarza dane osobowe bez uzyskania uprzedniej zgody organu nadzorczego lub bez uprzednich konsultacji z nim na mocy art. 33 i 34;*

*j) nie wskazuje inspektora ochrony danych lub nie zapewnia warunków umożliwiających wykonanie zadań na mocy art. 35, 36 i 37;*

*k) nadużywa pieczęci lub oznaczeń w zakresie ochrony danych w rozumieniu art. 39;*

*l) wykonuje lub zleca przekazanie danych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej, na co nie zezwala decyzja stwierdzająca odpowiedni poziom ochrony lub odpowiednie gwarancje lub odstępowanie na mocy art. 40–44;*



*m) nie przestrzega nakazu lub tymczasowego albo ostatecznego zakazu dotyczącego przetwarzania lub zawieszenia przepływu danych przez organ nadzorczy na podstawie art. 53 ust. 1;*

*n) nie przestrzega obowiązków dotyczących udzielenia pomocy lub odpowiedzi lub dostarczenia odpowiednich informacji organowi nadzorczemu lub udostępnienia mu pomieszczeń na mocy art. 28 ust. 3, art. 29, art. 34 ust. 6 i art. 53 ust. 2;*

*o) nie przestrzega przepisów dotyczących zachowaniu tajemnicy służbowej na mocy art. 84.*

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Zaproponowane sformułowanie zapewnia, że za naruszenia rozporządzenia, które nie są wyszczególnione w ust. 4 lub 5, można nakładać grzywny administracyjne.*

#### **Poprawka 322**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 79 – ustęp 6 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***6a. Europejska Rada Ochrony Danych regularnie ocenia i zapewnia spójność sankcjonowania między organami nadzorczymi zgodnie z art. 66.***

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Europejska Rada Ochrony Danych jest najlepiej predysponowana, by zapewnić spójność sankcjonowania między organami.*

## Poprawka 323

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 79 – ustęp 7

*Tekst proponowany przez Komisję*

7. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 86 w celu aktualizacji kwot grzywien administracyjnych, o których mowa ust. 4, 5 i 6, biorąc pod uwagę warunki, o których mowa ust. 2.

*Poprawka*

7. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych **po zasięgnięciu opinii Europejskiej Rady Ochrony Danych**, zgodnie z art. 86, w celu aktualizacji **bezwzględnych** kwot grzywien administracyjnych, o których mowa ust. 4, 5 i 6, biorąc pod uwagę warunki, o których mowa ust. 2, **oraz kształtowanie się standardowych kosztów życia**.

Or. en

*Uzasadnienie*

*Regularne aktualizowanie bezwzględnych kwot grzywien jest niezbędne, aby rozporządzenie obowiązywało przez określony czas. Kwot procentowych nie można jednak zmieniać w drodze takiego aktu delegowanego.*

## Poprawka 324

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 80 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Państwa członkowskie stanowią przepisy przewidujące wyłączenia i odstępstwa od przepisów dotyczące ogólnych zasad w rozdziale II, praw podmiotów danych w rozdziale III, administratora i podmiotu przetwarzającego w rozdziale IV, przekazywania danych osobowych do państw trzecich w rozdziale V, niezależnych organów nadzorczych w rozdziale VI oraz współpracy i zgodności w rozdziale VII **w przypadku przetwarzania danych osobowych wyłącznie w celach dziennikarskich lub w celu uzyskania wyrazu artystycznego lub**

*Poprawka*

1. Państwa członkowskie stanowią przepisy przewidujące wyłączenia i odstępstwa od przepisów dotyczące ogólnych zasad w rozdziale II, praw podmiotów danych w rozdziale III, administratora i podmiotu przetwarzającego w rozdziale IV, przekazywania danych osobowych do państw trzecich w rozdziale V, niezależnych organów nadzorczych w rozdziale VI oraz współpracy i zgodności w rozdziale VII, **kiedykolwiek jest to konieczne**, aby pogodzić prawo do ochrony danych osobowych z przepisami dotyczącymi wolności wypowiedzi

*literackiego*, aby pogodzić prawo do ochrony danych osobowych z przepisami dotyczącymi wolności wypowiedzi.

*zgodnie z Kartą praw podstawowych Unii Europejskiej i jej przepisami odsyłającymi do EKPC.*

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Celem powyższej poprawki jest sprecyzowanie, że uwzględnia się wszystkie aspekty wolności wypowiedzi, nie tylko w przypadku dziennikarzy, artystów lub pisarzy.*

### **Poprawka 325**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 81 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. *W granicach niniejszego rozporządzenia i zgodnie* z art. 9 ust. 2 lit. h) przetwarzanie danych osobowych dotyczących zdrowia musi odbywać się na podstawie prawa Unii lub prawa państwa członkowskiego, które przewiduje odpowiednie i konkretne środki mające na celu zabezpieczenie **uzasadnionych** interesów podmiotu danych i które są niezbędne:

*Poprawka*

1. *Zgodnie z przepisami określonymi w niniejszym rozporządzeniu, a zwłaszcza z* art. 9 ust. 2 lit. h) przetwarzanie danych osobowych dotyczących zdrowia musi odbywać się na podstawie prawa Unii lub prawa państwa członkowskiego, które przewiduje odpowiednie i konkretne środki mające na celu zabezpieczenie interesów **oraz praw podstawowych** podmiotu danych i które są niezbędne:

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Wyjaśnienie, że „uzasadniony interes” normalnie odnosi się do administratora danych, a nie do podmiotu danych; zob. art. 6 ust. 1a.*

### **Poprawka 326**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 81 – ustęp 1 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*1a. Gdy cele, o których mowa w ust. 1 lit. a)–c), można osiągnąć bez wykorzystywania danych osobowych, tego rodzaju danych nie wykorzystuje do takich*

*Poprawka*

*celów.*

Or. en

*Uzasadnienie*

*Wyjaśnienie, że zasada minimalizacji przetwarzania danych osobowych również ma zastosowanie, jeśli jest uregulowana w przepisach poszczególnych państw członkowskich. Dane o zdrowiu są niezwykle poufne i wymagają maksymalnej ochrony.*

**Poprawka 327**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 81 – ustęp 2**

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Przetwarzanie danych osobowych dotyczących zdrowia, które jest niezbędne do celów dokumentacji, statystyki i badań naukowych, ***takie jak prowadzenie rejestrów pacjentów założonych w celu udoskonalenia diagnostyki i rozróżnienia między podobnymi rodzajami chorób i przygotowania opracowań dotyczących terapii***, podlega warunkom i gwarancjom, o których mowa w art. 83.

*Poprawka*

2. Przetwarzanie danych osobowych dotyczących zdrowia, które jest niezbędne do celów dokumentacji, statystyki i badań naukowych, ***jest dopuszczalne wyłącznie za zgodą podmiotu danych oraz*** podlega warunkom i gwarancjom, o których mowa w art. 83.

Or. en

*Uzasadnienie*

*Wyjaśnienie, że zasada minimalizacji przetwarzania danych osobowych również ma zastosowanie, jeśli jest uregulowana w przepisach poszczególnych państw członkowskich. Dane o zdrowiu są niezwykle poufne i wymagają maksymalnej ochrony.*

**Poprawka 328**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 81 – ustęp 2 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***2a. Przepisy państw członkowskich mogą obejmować odstępstwa od wymogu***

*udzielenia zgody na przetwarzanie danych osobowych do celów badań naukowych, o czym jest mowa w ust. 2, w odniesieniu do badań naukowych, które służą wyjątkowo istotnemu interesowi publicznemu, o ile takie badania naukowe nie mogą zostać przeprowadzone inaczej. Przedmiotowe dane są zanonimizowane lub, jeśli ich anonimizacja jest niemożliwa do celów badań naukowych, opatrzone pseudonimem z wykorzystaniem najwyższych standardów technicznych. Ponadto podejmuje się wszelkie niezbędne działania w celu zapobiegnięcia ponownej identyfikacji podmiotów danych. Takie przetwarzanie podlega wymogowi uprzedniego uzyskania zezwolenia właściwego organu nadzorczego zgodnie z art. 34 ust. 1.*

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Poprawki do ust. 2 i 2a zapewniają, że dane o zdrowiu, które są niezwykle poufne, mogą być wykorzystywane jedynie za zgodą podmiotu danych, jeśli służą wyjątkowo istotnemu interesowi publicznemu, i w takim wypadku muszą być zanonimizowane lub co najmniej opatrzone pseudonimem z wykorzystaniem najwyższych standardów technicznych. Zob. pkt 9 zalecenia Rady Europy nr R(97)5 w sprawie ochrony danych medycznych.*

### **Poprawka 329**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 81 – ustęp 3**

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

3. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 86 w celu dalszego określenia innych przesłanek z zakresu interesu publicznego w obszarze zdrowia publicznego, o których mowa ust. 1 lit. b), jak również kryteriów i wymogów dla gwarancji przetwarzanie danych osobowych dla celów, o których mowa w ust. 1.

##### *Poprawka*

3. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych **po zasięgnięciu opinii Europejskiej Rady Ochrony Danych**, zgodnie z art. 86, w celu dalszego określenia innych przesłanek z zakresu interesu publicznego w obszarze zdrowia publicznego, o których mowa ust. 1 lit. b), jak również kryteriów i wymogów dla gwarancji przetwarzanie danych osobowych dla celów, o których

mowa w ust. 1.

Or. en

## **Poprawka 330**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 81 – ustęp 3 a**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***3a. Każde państwo członkowskie zawiadamia Komisję o przepisach prawa, które przyjęło na mocy ust. 1, najpóźniej w terminie określonym w art. 91 ust. 2 i bezzwłocznie o każdej kolejnej zmianie mającej na nie wpływ.***

Or. en

*Uzasadnienie*

*Dodaje się obowiązek zawiadomienia, o którym mowa w art. 80, 82 i 84.*

## **Poprawka 331**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 82 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***1. W granicach niniejszego rozporządzenia*** państwa członkowskie mogą przyjąć przepisy szczególne regulujące przetwarzanie danych osobowych pracowników w kontekście zatrudnienia, w szczególności dla celów procedury rekrutacyjnej, wykonania umowy o pracę, w tym zwolnienia z obowiązków określonych przez przepisy prawa lub przez umowy zbiorowe, zarządzania, planowania i organizacji pracy, bezpieczeństwa i higieny pracy, oraz dla celów wykonywania praw i korzystania ze świadczeń związanych z zatrudnieniem,

***1. Zgodnie z przepisami określonymi w niniejszym rozporządzeniu*** państwa członkowskie mogą przyjąć przepisy szczególne regulujące przetwarzanie danych osobowych pracowników w kontekście zatrudnienia, w szczególności dla celów procedury rekrutacyjnej, wykonania umowy o pracę, w tym zwolnienia z obowiązków określonych przez przepisy prawa lub przez umowy zbiorowe, zarządzania, planowania i organizacji pracy, bezpieczeństwa i higieny pracy, oraz dla celów wykonywania praw i korzystania ze świadczeń związanych z

indywidualnie lub zbiorowo, oraz dla celu zakończenia stosunku pracy.

zatrudnieniem, indywidualnie lub zbiorowo, oraz dla celu zakończenia stosunku pracy.

Or. en

### Poprawka 332

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 82 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 86 w celu dalszego określenia innych warunków i wymogów gwarancji przetwarzania danych osobowych dla celów, o których mowa w ust. 1.

*Poprawka*

3. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych *po zasięgnięciu opinii Europejskiej Rady Ochrony Danych*, zgodnie z art. 86, w celu dalszego określenia innych warunków i wymogów gwarancji przetwarzania danych osobowych dla celów, o których mowa w ust. 1.

Or. en

### Poprawka 333

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 82 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

#### *Artykuł 82a*

#### *Przetwarzanie w kontekście zabezpieczenia społecznego*

*1. Zgodnie z przepisami określonymi w niniejszym rozporządzeniu państwa członkowskie mogą przyjąć szczególne przepisy legislacyjne precyzujące warunki przetwarzania danych osobowych przez ich instytucje i departamenty publiczne w kontekście zabezpieczenia społecznego, o ile przetwarzanie służy interesowi publicznemu.*

**2. Każde państwo członkowskie zawiadamia Komisję o przepisach, które przyjęło na mocy ust. 1, najpóźniej w terminie określonym w art. 91 ust. 2 i bezzwłocznie o każdej kolejnej zmianie mającej na nie wpływ.**

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Podobnie jak zatrudnienie, zabezpieczenie społeczne jest bardzo skomplikowaną dziedziną, której wiele szczegółowych kwestii jest regulowanych na szczeblu krajowym. W związku z tym państwa członkowskie powinny móc przyjmować lub utrzymywać szczególne przepisy regulujące szczegóły ochrony danych w odniesieniu do instytucji publicznych w tym zakresie.*

### **Poprawka 334**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 83 – ustęp 1**

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

1. W granicach niniejszego rozporządzenia można przetwarzać dane osobowe do celów dokumentacji, statystyki i badań naukowych jedynie wtedy, gdy:

##### *Poprawka*

1. W granicach niniejszego rozporządzenia można przetwarzać dane osobowe ***niepodlegające kategoriom danych, o których mowa w art. 8 i 9***, do celów dokumentacji, statystyki i badań naukowych jedynie wtedy, gdy:

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Dane dotyczące dzieci i dane szczególnie chronione mogą być wykorzystywane do celów badań naukowych na warunkach określonych w nowych ustępach 1a i 1b. Takie dane mogą być wykorzystywane jedynie za zgodą podmiotu danych, jeśli służą wyjątkowo istotnemu interesowi publicznemu, i w takim wypadku muszą być zanonimizowane lub co najmniej opatrzone pseudonimem z wykorzystaniem najwyższych standardów technicznych.*



## Poprawka 335

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 83 – ustęp 1 – litera b)

*Tekst proponowany przez Komisję*

b) dane umożliwiające przypisanie informacji do *zidentyfikowanej* podmiotu danych *lub do zidentyfikowania*, są przechowywane oddzielnie od innych informacji, ***tak długo jak cele te można osiągnąć w ten sposób.***

*Poprawka*

b) dane umożliwiające przypisanie informacji do *zidentyfikowanego lub możliwego do zidentyfikowania* podmiotu danych są przechowywane oddzielnie od innych informacji.

Or. en

## Poprawka 336

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 83 – ustęp 1 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***1a. Zgodnie z wyjątkiem przewidzianym w ust. 1b dane podlegające kategoriom danych, o których mowa w art. 8 i 9, mogą być przetwarzane do celów dokumentacji, statystyki i badań naukowych wyłącznie za zgodą podmiotów danych.***

Or. en

*Uzasadnienie*

*Dane dotyczące dzieci i dane szczególnie chronione zasadniczo mogą być wykorzystywane do celów badań naukowych wyłącznie za zgodą podmiotu danych.*

## Poprawka 337

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 83 – ustęp 1 b (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***1b. Przepisy państw członkowskich mogą obejmować odstępstwa od wymogu udzielenia zgody na przetwarzanie danych osobowych do celów badań naukowych, o czym jest mowa w ust. 1a, w odniesieniu do badań naukowych, które służą wyjątkowo istotnemu interesowi publicznemu, o ile takie badania naukowe nie mogą zostać przeprowadzone inaczej. Przedmiotowe dane są zanonimizowane lub, jeśli ich anonimizacja jest niemożliwa do celów badań naukowych, opatrzone pseudonimem z wykorzystaniem najwyższych standardów technicznych. Ponadto podejmuje się wszelkie niezbędne działania w celu zapobiegnięcia ponownej identyfikacji podmiotów danych. Takie przetwarzanie podlega wymogowi uprzedniego uzyskania zezwolenia właściwego organu nadzorczego zgodnie z art. 34 ust. 1.***

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*W przypadku, gdy podmiot danych nie wyraził zgody, dane szczególnie chronione i dane dotyczące dzieci powinny być wykorzystywane do celów badań naukowych jedynie pod warunkiem, że takie działanie opiera się na przepisach prawa i służy wyjątkowo istotnemu interesowi publicznemu. W innym razie wszelkie „badania naukowe” – czy to akademickie, korporacyjne czy obejmujące np. badania rynkowe – mogłyby być wykorzystywane jako pretekst do omijania wszelkich zabezpieczeń przewidzianych w innych częściach przedmiotowego rozporządzenia, np. w art. 6 dotyczącym podstaw prawnych itd. Sformułowanie to jest identyczne z zaproponowanymi przepisami w art. 81.*

## Poprawka 338

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 83 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Podmioty prowadzące badania historyczne, statystyczne lub naukowe mogą publikować lub ujawniać publicznie w inny sposób dane osobowe jedynie wtedy, gdy:  
a) podmiot danych udzielił zgody, z zastrzeżeniem warunków ustanowionych w art. 7;

*Poprawka*

2. Podmioty prowadzące badania historyczne, statystyczne lub naukowe mogą publikować lub ujawniać publicznie w inny sposób dane osobowe jedynie wtedy, gdy:  
a) podmiot danych udzielił zgody, z zastrzeżeniem warunków ustanowionych w art. 7; **lub**

Or. en

## Poprawka 339

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 83 – ustęp 2 – litera b)

*Tekst proponowany przez Komisję*

***b) publikacja danych osobowych jest niezbędna do zaprezentowania ustaleń uzyskanych w wyniku badań lub do ułatwienia badań w takim zakresie, w jakim interesy lub podstawowe prawa i wolności podmiotu danych nie mają charakteru nadrzędnego; lub***

*Poprawka*

***skreślona***

Or. en

*Uzasadnienie*

*Cele badań naukowych nie powinny mieć nadrzędnego charakteru wobec interesów podmiotu danych, jeśli chodzi o niepublikowanie jego danych osobowych. Zob. powiązany art. 17 ust. 2.*

## Poprawka 340

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 83 – ustęp 2 – litera c)

*Tekst proponowany przez Komisję*

**c) osoba, której dane dotyczą podała dane do wiadomości publicznej.**

*Poprawka*

**b) podmiot danych podał dane do wiadomości publicznej.**

Or. en

## Poprawka 341

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 83 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

**3. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 86 w celu dalszego określenia kryteriów i wymogów gwarancji przetwarzania danych osobowych dla celów, o których mowa w ust. 1 i ust. 2, jak również niezbędnych ograniczeń prawa do informacji i dostępu przysługującego podmiotowi danych oraz doprecyzowania warunków praw podmiotów danych w tych okolicznościach i gwarancji tych praw.**

*Poprawka*

**skreślony**

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Skreślenie aktu delegowanego, ponieważ mógłby on poruszać zasadnicze elementy prawa. Dodatkowe wymogi należy zawrzeć w tekście rozporządzenia (jak w przypadku nowych ustępów 1a i 1b).*

## Poprawka 342

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 83 – ustęp 3 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***3a. Każde państwo członkowskie zawiadamia Komisję o przepisach, które przyjęło na mocy ust. 1b, najpóźniej w terminie określonym w art. 91 ust. 2 i bezzwłocznie o każdej kolejnej zmianie mającej na nie wpływ.***

Or. en

*Uzasadnienie*

*Obowiązek zawiadomienia, o którym mowa w art. 80, 82 i 84.*

## Poprawka 343

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 84 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***1. W granicach niniejszego rozporządzenia*** państwa członkowskie mogą przyjąć przepisy szczególne ***określające uprawnienia dochodzeniowe organów nadzorczych ustanowione w art. 53 ust. 2*** w odniesieniu do administratorów i podmiotów przetwarzających, którzy podlegają obowiązkowi zachowania tajemnicy zawodowej lub innym równoważnym obowiązkom zachowania tajemnicy na podstawie prawa krajowego lub przepisów ustanowionych przez właściwe podmioty krajowe, w przypadku gdy jest to konieczne i proporcjonalne dla pogodzenia prawa do ochrony danych osobowych i obowiązku zachowania tajemnicy.

***1. Zgodnie z przepisami określonymi w niniejszym rozporządzeniu*** państwa członkowskie mogą przyjąć przepisy szczególne w odniesieniu do administratorów i podmiotów przetwarzających, którzy podlegają obowiązkowi zachowania tajemnicy zawodowej lub innym równoważnym obowiązkom zachowania tajemnicy na podstawie prawa krajowego lub przepisów ustanowionych przez właściwe podmioty krajowe, w przypadku gdy jest to konieczne i proporcjonalne dla pogodzenia prawa do ochrony danych osobowych i obowiązku zachowania tajemnicy, w celu określenia

***a) praw podmiotów danych, o których mowa w art. 11–20, zgodnie z art. 21;***

**b) uprawnień dochodzeniowych organów nadzorczych, o których mowa w art. 53 ust. 2.**

*Niniejsze przepisy stosuje się w odniesieniu do danych osobowych, które administrator lub podmiot przetwarzający otrzymał lub uzyskał w działaniu objętym obowiązkiem zachowania tajemnicy.*

*Przepisy szczególne, o których mowa w ust. 1, stosuje się tylko w odniesieniu do danych osobowych, które administrator lub podmiot przetwarzający otrzymał lub uzyskał w działaniu objętym obowiązkiem zachowania tajemnicy.*

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Wyjaśnienie, że w przypadku zawodów wymagających zachowania tajemnicy służbowej prawo podmiotu danych do uzyskania dostępu do swoich danych, usunięcia ich lub postępowania z nimi w inny sposób może być ograniczone, czego celem jest ochrona obowiązku zachowania tajemnicy służbowej.*

#### **Poprawka 344**

##### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 85 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

##### **Artykuł 85a**

##### ***Poszanowanie praw człowieka***

***Niniejsze rozporządzenie nie wpływa na obowiązek poszanowania praw podstawowych i podstawowych zasad prawnych określonych w art. 6 Traktatu UE, ani nie narusza jakichkolwiek obowiązków nałożonych w tym zakresie na organy sądowe.***

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Klauzula ochronna dotycząca praw podstawowych zapewnia, że stosowanie przedmiotowego rozporządzenia nie osłabia ochrony danych ani innych praw podstawowych na szczeblu krajowym.*

## Poprawka 345

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 86 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Uprawnienia do przyjęcia aktów delegowanych, o których mowa w **art. 6 ust. 5, art. 8 ust. 3, art. 9 ust. 3**, art. 12 ust. 5, art. 14 ust. 7, **art. 15 ust. 3**, art. 17 ust. 9, **art. 20 ust. 6**, art. 22 ust. 4, **art. 23 ust. 3, art. 26 ust. 5, art. 28 ust. 5, art. 30 ust. 3**, art. 31 ust. 5, art. 32 ust. 5, art. 33 ust. 6, **art. 34 ust. 8, art. 35 ust. 11, art. 37 ust. 2**, art. 39 ust. 2, **art. 43 ust. 3, art. 44 ust. 7, art. 79**, art. 81 ust. 3, art. 82 ust. 3 **i art. 83 ust. 3**, powierza się Komisji na czas nieokreślony od dnia wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

*Poprawka*

2. Uprawnienia do przyjęcia aktów delegowanych, o których mowa w **art. 7 ust. 4c, art. 11 ust. 2b**, art. 12 ust. 5, art. 14 ust. 7, art. 17 ust. 9, art. 22 ust. 4, art. 31 ust. 5, art. 32 ust. 5, art. 33 ust. 6, **art. 38 ust. 4**, art. 39 ust. 2, **art. 41 ust. 3, art. 41 ust. 5, art. 79 ust. 7**, art. 81 ust. 3 **i** art. 82 ust. 3, powierza się Komisji na czas nieokreślony od dnia wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

Or. en

## Poprawka 346

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 86 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. Przekazanie uprawnień, o którym mowa w **art. 6 ust. 5, art. 8 ust. 3, art. 9 ust. 3**, art. 12 ust. 5, art. 14 ust. 7, **art. 15 ust. 3**, art. 17 ust. 9, **art. 20 ust. 6**, art. 22 ust. 4, **art. 23 ust. 3, art. 26 ust. 5, art. 28 ust. 5, art. 30 ust. 3**, art. 31 ust. 5, art. 32 ust. 5, art. 33 ust. 6, **art. 34 ust. 8, art. 35 ust. 11, art. 37 ust. 2**, art. 39 ust. 2, **art. 43 ust. 3, art. 44 ust. 7, art. 79**, art. 81 ust. 3, art. 82 ust. 3 **i art. 83 ust. 3**, może zostać w dowolnym momencie odwołane przez Parlament Europejski lub przez Radę. Decyzja o odwołaniu kończy przekazanie określonych w niej uprawnień. Decyzja o odwołaniu staje się skuteczna od następnego dnia po jej opublikowaniu w

*Poprawka*

3. Przekazanie uprawnień, o którym mowa w **art. 7 ust. 4c, art. 11 ust. 2b**, art. 12 ust. 5, art. 14 ust. 7, art. 17 ust. 9, art. 22 ust. 4, art. 31 ust. 5, art. 32 ust. 5, art. 33 ust. 6, **art. 38 ust. 4**, art. 39 ust. 2, **art. 41 ust. 3, art. 41 ust. 5, art. 79 ust. 7**, art. 81 ust. 3 **i** art. 82 ust. 3, może zostać w dowolnym momencie odwołane przez Parlament Europejski lub przez Radę. Decyzja o odwołaniu kończy przekazanie określonych w niej uprawnień. Decyzja o odwołaniu staje się skuteczna od następnego dnia po jej opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub w określonym w tej decyzji późniejszym terminie. Nie wpływa ona na

Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub w określonym w tej decyzji późniejszym terminie. Nie wpływa ona na ważność jakichkolwiek już obowiązujących aktów delegowanych.

ważność jakichkolwiek już obowiązujących aktów delegowanych.

Or. en

## Poprawka 347

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 86 – ustęp 5

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

5. Akt delegowany przyjęty na podstawie **art. 6 ust. 5, art. 8 ust. 3, art. 9 ust. 3, art. 12 ust. 5, art. 14 ust. 7, art. 15 ust. 3, art. 17 ust. 9, art. 20 ust. 6, art. 22 ust. 4, art. 23 ust. 3, art. 26 ust. 5, art. 28 ust. 5, art. 30 ust. 3, art. 31 ust. 5, art. 32 ust. 5, art. 33 ust. 6, art. 34 ust. 8, art. 35 ust. 11, art. 37 ust. 2, art. 39 ust. 2, art. 43 ust. 3, art. 44 ust. 7, art. 79, art. 81 ust. 3, art. 82 ust. 3 i art. 83 ust. 3** wchodzi w życie tylko jeśli Parlament Europejski albo Rada nie wyraziły sprzeciwu w terminie **dwóch** miesięcy od przekazania tego aktu Parlamentowi Europejskiemu i Radzie, lub jeśli, przed upływem tego terminu, zarówno Parlament Europejski, jak i Rada poinformowały Komisję, że nie wniosą sprzeciwu. Termin ten przedłuża się o dwa miesiące z inicjatywy Parlamentu Europejskiego lub Rady.

#### *Poprawka*

5. Akt delegowany przyjęty na podstawie **art. 7 ust. 4c, art. 11 ust. 2b, art. 12 ust. 5, art. 14 ust. 7, art. 17 ust. 9, art. 22 ust. 4, art. 31 ust. 5, art. 32 ust. 5, art. 33 ust. 6, art. 38 ust. 4, art. 39 ust. 2, art. 41 ust. 3, art. 41 ust. 5, art. 79 ust. 7, art. 81 ust. 3 i art. 82 ust. 3** wchodzi w życie tylko jeśli Parlament Europejski albo Rada nie wyraziły sprzeciwu w terminie **czterech** miesięcy od przekazania tego aktu Parlamentowi Europejskiemu i Radzie, lub jeśli, przed upływem tego terminu, zarówno Parlament Europejski, jak i Rada poinformowały Komisję, że nie wniosą sprzeciwu. Termin ten przedłuża się o dwa miesiące z inicjatywy Parlamentu Europejskiego lub Rady.

Or. en



## Poprawka 348

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 86 – ustęp 5 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***5a. Komisja przyjmuje akty delegowane na mocy art. 17 ust. 9, art. 31 ust. 5, art. 32 ust. 5 i art. 33 ust. 6 do [sześć miesięcy przed datą, o której mowa w art. 91 ust. 2]. Komisja może przedłużyć ten termin o sześć miesięcy.***

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Aby zagwarantować pewność prawa, akty delegowane doprecyzowujące wymogi i warunki w zakresie prawa do usunięcia danych i do bycia zapomnianym, zawiadomiania organów nadzorczych i podmiotów danych o naruszeniu ochrony danych oraz ocen skutków w zakresie ochrony danych przyjmuje się w stosownym czasie, przed rozpoczęciem stosowaniem przedmiotowego rozporządzenia.*

## Poprawka 349

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 87 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***3. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu stosuje się art. 8 rozporządzenia (UE) nr 182/2011 w związku z jego art. 5.***

***skreślony***

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Poprawka ta wynika z tego, że w związku ze zmianą badania adekwatności państw trzecich z aktu wykonawczego na akt delegowany zastosowanie procedury w trybie pilnym nie jest już dłużej możliwe. Zob. powiązaną poprawkę do art. 41 ust. 5, która zawierała jedyne odniesienie do art. 87 ust. 3.*

## Poprawka 350

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 89 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

#### *Artykuł 89a*

***Przetwarzanie danych przez instytucje,  
organy i jednostki organizacyjne UE***

***Komisja przedstawia najpóźniej w terminie określonym w art. 91 ust. 2 i bezzwłocznie wniosek dotyczący przeglądu ram prawnych mających zastosowanie do przetwarzania danych osobowych przez instytucje, organy i jednostki organizacyjne Unii w celu dostosowania ich do niniejszego rozporządzenia, aby zapewnić spójne i jednolite przepisy prawne dotyczące podstawowego prawa do ochrony danych osobowych w Unii Europejskiej.***

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Celem tej poprawki jest zapewnienie zgodności pomiędzy przedmiotowym rozporządzeniem i przepisami regulującymi działalność instytucji, organów i jednostek organizacyjnych UE, takimi jak rozporządzenie (WE) nr 45/2001, a także wszystkich agencji UE, które dysponują obecnie własnymi regulacjami dotyczącymi ochrony danych, co tworzy mozaikę przepisów, przez co podmiotom danych bardzo trudno jest korzystać z ich praw.*

## UZASADNIENIE

### Wprowadzenie

Zgodnie z art. 8 Karty praw podstawowych Unii Europejskiej prawo do ochrony danych osobowych:

1. Każdy ma prawo do ochrony danych osobowych, które go dotyczą.
2. Dane te muszą być przetwarzane rzetelnie, w określonych celach i za zgodą osoby zainteresowanej lub na innej uzasadnionej podstawie przewidzianej prawem. Każdy ma prawo dostępu do zebranych danych, które go dotyczą, i prawo do dokonania ich sprostowania.
3. Przestrzeganie tych zasad podlega kontroli niezależnego organu.

Od przyjęcia dyrektywy 95/46/WE w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i swobodnym przepływem takich danych wiele się zmieniło w dziedzinie ochrony danych, zwłaszcza w kontekście rozwoju technologicznego, częstszego zbierania i przetwarzania danych osobowych, w tym do celów egzekwowania prawa, a także różnorodności obowiązujących przepisów o ochronie danych oraz globalizacji rynków i współpracy.

Ponadto wspomniana dyrektywa nie przyczyniła się do właściwej harmonizacji ze względu na różnice we wdrażaniu jej przepisów w poszczególnych państwach członkowskich. W tym kontekście osobom fizycznym („podmiotom danych”) było coraz trudniej korzystać z przysługujących im praw do ochrony danych.

W rezultacie utrudniło to rozwój jednolitego rynku, co wpłynęło zarówno na przedsiębiorstwa (przedsiębiorstwa kontrolujące lub przetwarzające dane osobowe, „administratorów danych”), jak i na osoby fizyczne, które musiały sobie radzić z różnicami w wymogach w zakresie ochrony danych.

Od wejścia w życie Traktatu z Lizbony Unia dysponuje wyraźną podstawą prawną ochrony danych obejmującą przetwarzanie danych osobowych w sektorze publicznym i prywatnym, lecz także w kontekście egzekwowania prawa (co wynika ze zniesienia „struktury filarowej” sprzed Traktatu z Lizbony) (art. 16 ust. 2 TFUE). W tym przypadku Komisja wykorzystała art. 16 ust. 2 TFUE jako podstawę prawną do przedstawienia wniosków dotyczących przeglądu unijnych ram w zakresie ochrony danych. Komisja proponuje rozporządzenie (COM (2012)11), które zastąpi dyrektywę 95/46/WE (sprawozdawca: Jan Philipp Albrecht, Verts/ALE), oraz dyrektywę (COM (2012)10), która zastąpi decyzję ramową 2008/977/WSiSW w sprawie ochrony danych osobowych przetwarzanych w ramach współpracy policyjnej i sądowej w sprawach karnych (sprawozdawca: Dimitrios Droutsas, S&D). Obydwaj sprawozdawcy popierają cel polegający na ustanowieniu w pełni spójnych, zgodnych i solidnych ram zapewniających wysoki poziom ochrony w odniesieniu do

wszystkich operacji przetwarzania danych w UE<sup>1</sup>. Aby osiągnąć ten cel, wnioski Komisji należy rozpatrywać jako jeden pakiet wymagający skoordynowanych podejść legislacyjnych dla obydwu tekstów.

Reforma ochrony danych była przedmiotem szeroko zakrojonych dyskusji pomiędzy sprawozdawcami i kontrsprawozdawcami, posłami sporządzającymi projekty i przedstawicielami komisji opiniodawczych (ITRE, IMCO, JURI, EMPL), prezydencją Rady, Komisją i zainteresowanymi stronami (organami ds. ochrony danych, władzami krajowymi, przemysłem, organizacjami praw obywatelskich i organizacjami konsumenckimi, ekspertami akademickimi), mającymi na celu zapewnienie szerokiego poparcia dla stanowiska Parlamentu.

W dniu 29 maja 2012 r. komisja LIBE zorganizowała warsztaty z udziałem zainteresowanych podmiotów. W dniach 9 i 10 października 2012 r. komisja LIBE zorganizowała swoje coroczne międzyparlamentarne posiedzenie komisji z udziałem parlamentów narodowych w dziedzinie wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości poświęcone pakietowi dotyczącemu reformy w zakresie ochrony danych. W sprawie pakietu dotyczącego reform w zakresie ochrony danych sporządzono cztery dokumenty robocze.

### **Stanowisko w sprawie projektu rozporządzenia w sprawie ochrony danych**

Wniosek Komisji opiera się na celach takich jak:

- kompleksowe podejście do ochrony danych;
- wzmocnienie praw jednostki;
- zwiększenie wymiaru związanego z rynkiem wewnętrznym oraz skuteczniejsze egzekwowanie przepisów o ochronie danych; oraz
- wzmocnienie wymiaru globalnego.

Sprawozdawca popiera wymienione ambitne cele. Sprawozdawca odpowiednio przedstawił swoje podejście.

### **Kompleksowe podejście do ochrony danych**

Jak zaznaczono w dokumencie roboczym z dnia 6 lipca 2012 r.<sup>2</sup>, sprawozdawca z zadowoleniem przyjmuje to, że Komisja zdecydowała się zastąpić dyrektywę 95/46 rozporządzeniem (mającym bezpośrednie zastosowanie); powinno to przyczynić się do ograniczenia fragmentarycznego podejścia do ochrony danych w poszczególnych państwach członkowskich.

Ponadto sprawozdawca zgadza się z pragmatycznym podejściem Komisji do kwestii umożliwienia państwom członkowskim, zgodnie z przedmiotowym rozporządzeniem, zachowania lub przyjęcia przepisów szczegółowych dotyczących takich zagadnień jak wolność wypowiedzi, tajemnica służbowa, zdrowie i zatrudnienie (art. 81–85).

---

<sup>1</sup> DT/905569PL.doc.

<sup>2</sup> DT/905569PL.doc.

Sprawozdawca zwrócił szczególną uwagę na prace Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych, która ma wydać opinię w sprawie art. 82<sup>1</sup>.

Institucje UE nie podlegają zakresowi nowego rozporządzenia. Powinno się je jednak objąć tym zakresem, aby zapewnić spójne i jednolite ramy w całej Unii. Będzie to wymagało dostosowania instrumentów prawnych UE, a zwłaszcza rozporządzenia (WE) nr 45/2001, tak aby zapewnić ich pełną zgodność z ogólnym rozporządzeniem o ochronie danych, zanim to drugie będzie stosowane. Sprawozdawca dostrzega również konieczność przeprowadzenia bardziej horyzontalnej debaty na temat sposobu rozwiązania problemu istniejących obecnie różnorodnych przepisów o ochronie danych dla różnych agencji UE (takich jak Europol i Eurojust) oraz sposobu zapewnienia zgodności z pakietem w zakresie ochrony danych (art. 2b, art. 89a).

Sprawozdawca zdecydowanie ubolewa nad tym, że wniosek Komisji nie obejmuje współpracy w zakresie egzekwowania prawa (na podstawie tego wniosku zaproponowano oddzielną dyrektywę). Prowadzi to do braku pewności prawa, jeśli chodzi o prawa i obowiązki w wątpliwych przypadkach, na przykład gdy organy ścigania korzystają z dostępu do danych handlowych do celów egzekwowania prawa i przekazywania danych między organami, które są odpowiedzialne za egzekwowanie prawa, i tymi, które nie są za to odpowiedzialne. W sprawozdaniu dotyczącym zaproponowanej dyrektywy uwzględniono te kwestie i zaproponowano poprawki. W przedmiotowym rozporządzeniu określono, że wyłączenie z zakresu rozporządzenia obejmuje jedynie właściwe organy publiczne odpowiedzialne za egzekwowanie prawa (a nie jednostki prywatne) oraz że obowiązujące prawodawstwo powinno zapewniać odpowiednie gwarancje oparte na zasadach konieczności i proporcjonalności (art. 2e i art. 21).

Zakres terytorialny rozporządzenia jest istotny dla spójnego stosowania unijnych przepisów prawa o ochronie danych. Sprawozdawca pragnie wyjaśnić, że przedmiotowe rozporządzenie powinno mieć również zastosowanie do administratora niemającego siedziby w Unii, w przypadku gdy działalność polegająca na przetwarzaniu jest ukierunkowana na oferowanie towarów lub usług podmiotom danych w Unii, niezależnie od tego, czy płatność za te towary lub usługi jest wymagana, lub na monitorowanie tych osób (art. 3 ust. 2)

Rozporządzenie musi być kompleksowe również pod kątem gwarantowania pewności prawa. Nadmierne wykorzystanie aktów delegowanych i wykonawczych jest sprzeczne z tym celem. W związku z tym sprawozdawca proponuje skreślenie kilku przepisów przewidujących przekazanie Komisji uprawnień do przyjmowania aktów delegowanych. Aby jednak zagwarantować pewność prawa tam, gdzie jest to możliwe, sprawozdawca zastąpił kilka aktów bardziej szczegółowym sformułowaniem w rozporządzeniu (np.: art. 6 ust. 1b, art. 15, art. 35 ust. 10). W innych przypadkach sprawozdawca proponuje powierzyć Europejskiej Radzie Ochrony Danych zadanie polegające na doprecyzowaniu kryteriów i wymogów konkretnego przepisu zamiast przyznawać Komisji uprawnienia do przyjmowania aktów delegowanych. Wynika to z tego, że w tych przypadkach chodzi o współpracę między krajowymi organami nadzorczymi, które lepiej nadają się do określania zasad i praktyk, które

---

<sup>1</sup> PA/918358PL.doc.

mają być stosowane (np.: art. 23 ust. 3, art. 30 ust. 3, art. 42 ust. 3, art. 44 ust. 7, art. 55 ust. 10).

### **Wzmocnienie praw jednostki**

Ponieważ w przedmiotowym rozporządzeniu zostaje wdrożone prawo podstawowe, odrzuca się ograniczenie zakresu materialnego, w szczególności w odniesieniu do definicji „danych osobowych”, na przykład poprzez wprowadzenie elementów subiektywnych odnoszących się do wysiłku, jaki administrator danych powinien podjąć w celu zidentyfikowania danych osobowych. Pojęcie danych osobowych doprecyzowują obiektywne kryteria (art. 4 ust. 1; punkty 23 i 24 preambuły). Uzasadnione obawy dotyczące konkretnych modeli biznesowych mogą zostać ujęte bez konieczności odmawiania jednostkom ich praw podstawowych. W tym kontekście sprawozdawca zachęca do korzystania z usług przy zachowaniu anonimowości lub przy użyciu pseudonimów. Co się tyczy wykorzystania danych z użyciem pseudonimów, można by wprowadzić odstępstwa w odniesieniu do obowiązków administratora danych (punkt 23 preambuły, art. 4 ust. 2 lit. a), art. 10).

Podstawą podejścia UE do ochrony danych powinna pozostać kwestia wyrażenia zgody, ponieważ jest to dla osób fizycznych najlepszy sposób kontrolowania operacji przetwarzania danych. Informacje dla podmiotów danych powinny być przedstawiane w łatwo zrozumiałej formie, np. w postaci standardowych logo lub ikon (art. 11 ust. 2a i 2b). Standardy techniczne umożliwiające wyrażenie jasnej woli przez podmiot mogą być postrzegane jako ważna forma udzielenia wyraźnej zgody (art. 7 ust. 2a, art. 23).

W celu zapewnienia możliwości wyrażenia świadomej zgody na działania związane z profilowaniem należy je zdefiniować i uregulować (art. 4 ust. 3b, art. 14 ust. 1 lit. g), ga) i gb), art. 15 ust. 1, art. 20). Należy jasno zdefiniować podstawy prawne dla przetwarzania danych inne niż zgoda, w szczególności „uzasadnione interesy” administratora danych (poprawka zastępująca art. 6 ust. 1 lit. f) nowym art. 6 ust. 1a, 1b i 1c).

Zasada celowości stanowi główny element ochrony danych, ponieważ chroni ona podmioty danych przed niemożliwym do przewidzenia rozszerzeniem zakresu przetwarzania danych. Zmiana celu wykorzystania danych osobowych po ich zgromadzeniu nie powinna być możliwa wyłącznie na podstawie uzasadnionych interesów administratora danych. W związku z tym sprawozdawca proponuje skreślenie art. 6 ust. 4 zamiast rozszerzenia go.

Sprawozdawca popiera wzmocnienie prawa dostępu za pomocą prawa do przenoszenia danych – czyli możliwości przenoszenia swoich danych z jednej platformy na drugą. W erze cyfryzacji podmioty danych, będące również konsumentami, mogą zgodnie z prawem oczekiwać, że otrzymają swoje informacje osobowe w powszechnie używanym formacie elektronicznym (art. 15 ust. 2a). Proponuje więc połączenie art. 15 i 18.

Prawo do usunięcia danych i prawo do poprawienia danych pozostają istotne dla podmiotów danych, ponieważ ujawnianych jest coraz więcej informacji, które mogą mieć znaczące skutki. W tym kontekście należy postrzegać „prawo do bycia zapomnianym”; zaproponowane poprawki wyjaśniają powyższe prawa dla środowiska cyfrowego, jednocześnie utrzymując ogólny wyjątek dotyczący wolności wypowiedzi. W przypadku przekazywania danych osobom trzecim lub publikowania ich bez odpowiedniej podstawy prawnej administrator

pierwotnych danych powinien być zobowiązany do poinformowania tych osób trzecich oraz do zapewnienia usunięcia danych. Jednak gdy osoba fizyczna zgodziła się na publikację swoich danych, „prawo do bycia zapomnianym” nie jest ani uzasadnione, ani realistyczne (punkt 54 preambuły, art. 17).

Prawo do wniesienia sprzeciwu wobec dalszego przetwarzania danych powinno być zawsze realizowane nieodpłatnie oraz o prawie tym należy wyraźnie poinformować podmiot danych w jasnym i prostym języku dostosowanym do jego potrzeb (art. 19 ust. 2). Konieczne jest również zapewnienie lepszych możliwości dochodzenia skutecznego zadośćuczynienia, w tym przez zrzeczenia działające w interesie publicznym (art. 73, art. 76).

### **Zwiększenie wymiaru związanego z rynkiem wewnętrznym oraz skuteczniejsze egzekwowanie przepisów o ochronie danych**

Sprawozdawca z zadowoleniem przyjmuje zaproponowaną zmianę wymogów w zakresie zawiadamiania organów ds. ochrony danych na praktyczną odpowiedzialność i wzmocnienie roli inspektorów ochrony danych. Zaproponowane rozporządzenie można uprościć poprzez połączenie praw do informacji i wymogów w zakresie dokumentacji, które zasadniczo są dwiema stronami tej samej monety. Takie rozwiązanie ograniczy obciążenia administracyjne dla administratorów danych i ułatwi osobom fizycznym zrozumienie swoich praw i korzystanie z nich (art. 14, art. 28). W erze „przetwarzania w chmurze” próg wyznaczający obowiązek mianowania inspektora ochrony danych nie powinien opierać się na wielkości przedsiębiorstwa, lecz raczej na znaczeniu przetwarzania danych (kategorii danych osobowych, rodzaju operacji przetwarzania danych oraz liczbie osób, których dane są przetwarzane) (art. 35). Wyjaśnia się, że inspektor ochrony danych może pracować w niepełnym wymiarze godzin, w zależności od wielkości przedsiębiorstwa i ilości przetwarzanych danych (punkt 75 preambuły).

Z zadowoleniem przyjmuje się uwzględnienie ochrony danych już w fazie projektowania oraz ochrony danych jako opcji domyślnej jako główne innowacje w reformie. Zapewni to, że faktycznie będą przetwarzane wyłącznie te dane, które są niezbędne do konkretnego celu. Do producentów i dostawców usług apeluje się o wdrożenie odpowiednich środków. Europejskiej Radzie Ochrony Danych należy powierzyć zadanie przedstawienia dalszych wytycznych (art. 23). Celem poprawek odnoszących się do ocen skutków w zakresie prywatności jest doprecyzowanie sytuacji, w których taka ocena powinna zostać przeprowadzona (art. 33 ust. 2), oraz elementów, które należy poddać ocenie (art. 33 ust. 3).

Sprawozdawca proponuje przedłużenie okresu zawiadomienia organu nadzorczego o naruszeniu danych osobowych z 24 do 72 godzin. Ponadto aby uniknąć zmęczenia podmiotów danych związanego z zawiadamianiem, podmiot danych powinno się zawiadamiać wyłącznie o przypadkach, gdy naruszenie danych może niekorzystnie wpłynąć na ochronę danych osobowych lub prywatność podmiotu danych, na przykład w przypadkach kradzieży lub nadużycia dotyczących tożsamości, straty finansowej, uszkodzenia ciała, poważnego upokorzenia lub naruszenia dobrego imienia. Zawiadomienie powinno również obejmować opis charakteru naruszenia ochrony danych osobowych oraz informacje na temat praw, w tym możliwości ochrony prawnej (art. 31 i art. 32). W odniesieniu do zawiadomienia o naruszeniu, ocen skutków oraz prawa do usunięcia danych i do bycia zapomnianym proponuje się, aby Komisja przyjęła akty delegowane przed datą rozpoczęcia stosowania

przedmiotowego rozporządzenia w celu zagwarantowania pewności prawa (art. 86 ust. 5a).

Wyraża się poparcie dla kodeksów postępowania oraz certyfikacji i pieczęci, lecz istnieje również konieczność zapewnienia bodźców na rzecz ustanowienia i stosowania jaśniejszych przepisów dotyczących zasad, które takie przepisy muszą zawierać, oraz skutków w odniesieniu do zgodności przetwarzania danych z prawem, zobowiązań i powiązanych kwestii. Kodeksy postępowania, które zdaniem Komisji muszą być zgodne z przedmiotowym rozporządzeniem, powinny przyznawać podmiotom danych egzekwowalne prawa. Pieczęcie wykorzystywane do certyfikacji muszą określać formalną procedurę wydawania i wycofywania pieczęci oraz muszą zapewniać zgodność z zasadami ochrony danych i przestrzeganie praw podmiotów danych (art. 38 i art. 39).

Rozporządzenie powinno również zapewniać jednolite ramy robocze dla wszystkich organów ds. ochrony danych. Aby organy ds. ochrony danych, które muszą być całkowicie niezależne, mogły funkcjonować, istotne jest zapewnienie im wystarczających zasobów umożliwiających skuteczne wykonywanie swoich zadań (art. 47). Współpraca między organami ds. ochrony danych również zostanie wzmocniona w kontekście Europejskiej Rady Ochrony Danych (Europejska Rada Ochrony Danych zastąpi obecną „Grupę Roboczą Art. 29”). Sprawozdawca uważa, że przewidywany mechanizm współpracy i zgodności pomiędzy krajowymi organami ds. ochrony danych stanowi ważny krok w kierunku spójnego stosowania przepisów o ochronie danych w całej UE. Model zaproponowany przez Komisję nie zapewnia jednak niezbędnej niezależności organów ds. ochrony danych. Na podstawie oceny różnych opcji proponuje się alternatywny mechanizm zgodności, który podtrzymuje ideę głównego organu ds. ochrony danych, lecz także polega na ścisłej współpracy pomiędzy organami ds. ochrony danych w celu zapewnienia zgodności (art. 51, art. 55a). Zasadniczo organ ds. ochrony danych jest uprawniony do nadzorowania operacji przetwarzania prowadzonych na jego terytorium lub wpływających na podmioty danych mieszkające na jego terytorium. W przypadku polegającej na przetwarzaniu działalności administratora lub podmiotu przetwarzającego ustanowionych w kilku państwach członkowskich lub w przypadku, gdy taka działalność wpływa na podmioty danych w kilku państwach członkowskich, organ ds. ochrony danych będący główną siedzibą będzie organem głównym działającym jako pojedynczy punkt kontaktowy dla administratora lub podmiotu przetwarzającego. Organ główny zapewnia koordynację z zainteresowanymi organami i konsultuje się z innymi organami, zanim przyjmie środek. Europejska Rada Ochrony Danych wyznacza organ główny w niejasnych przypadkach lub gdy organy ds. ochrony danych nie są zgodne. Jeśli organ ds. ochrony danych zaangażowany w daną sprawę nie zgadza się z projektem środka zaproponowanym przez organ główny, Europejska Rada Ochrony Danych wydaje opinię. Jeśli organ główny nie zamierza uwzględnić takiej opinii, informuje o tym Europejską Radę Ochrony Danych oraz przedstawia uzasadnienie. Europejska Rada Ochrony Danych może przyjąć większością kwalifikowaną ostateczną decyzję, która będzie prawnie wiążąca dla organu nadzorczego. Taka decyzja może podlegać kontroli sądowej (art. 45a, 55, 58). Komisja może również zakwestionować taką decyzję przed Trybunałem Sprawiedliwości Unii Europejskiej i zażądać zawieszenia środka (art. 61a).

Sprawozdawca popiera wzmocnienie organów ds. ochrony danych w odniesieniu do uprawnień dochodzeniowych i sankcji. Wniosek Komisji był jednak zbyt nakazowy. Sprawozdawca proponuje uproszczony system, który da organom ds. ochrony danych więcej swobody i jednocześnie powierzy Europejskiej Radzie Ochrony Danych rolę polegającą na



zapewnieniu spójnego egzekwowania (art. 52, art. 53, art. 78, art. 79). System sankcji został ponadto wyjaśniony poprzez włączenie kilku kryteriów, które należy uwzględnić w celu ustalenia poziomu grzywny, którą może nałożyć organ ds. ochrony danych.

## **Wzmocnienie wymiaru globalnego**

Dotychczasowe uprawnienia Komisji do przyjmowania decyzji uznających adekwatność lub brak adekwatności państwa trzeciego, terytorium państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowych zostają utrzymane. Zaproponowana nowa opcja uznania sektorów w państwach trzecich za adekwatne została jednak odrzucona przez sprawozdawcę, ponieważ prowadziłaby do zwiększenia niepewności prawa oraz osłabienia realizacji celu Unii dotyczącego ustanowienia zharmonizowanych i spójnych międzynarodowych ram ochrony danych. Kryteria oceniania adekwatności państwa trzeciego zostają wzmocnione (art. 41 ust. 2). Proponuje się również, aby ustalanie adekwatności zadeklarowane przez Komisję odbywało się w drodze aktu delegowanego a nie wykonawczego, tak aby umożliwić Radzie i Parlamentowi skorzystanie z ich prawa do kontroli (art. 41 ust. 3 i 5).

Wobec braku decyzji określającej odpowiedni poziom ochrony i odpowiednie gwarancje administrator lub podmiot przetwarzający powinni podjąć właściwe środki zabezpieczające, takie jak wiążące reguły korporacyjne czy standardowe klauzule ochrony danych przyjęte przez Komisję lub organ nadzorczy. Poprawki do art. 41 ust. 1a i art. 42 wyjaśniają i uszczegóławiają istotne zabezpieczenia, które takie instrumenty powinny obejmować.

Celem dodania nowego art. 43a jest uwzględnienie kwestii dotyczącej wniosków organów publicznych lub sądów w państwach trzecich o dostęp do danych osobowych przechowywanych i przetwarzanych w UE. Organ ds. ochrony danych przyznaje prawo do przekazania wyłącznie po zweryfikowaniu, że przekazanie jest zgodne z przepisami przedmiotowego rozporządzenia, a zwłaszcza z art. 44 ust. 1 lit. d) lub e). Sytuacja ta będzie jeszcze zyskiwała na znaczeniu wraz z rozwojem „przetwarzania w chmurze” oraz należy się nią zająć w przedmiotowym rozporządzeniu.

## **Podsumowanie**

Sprawozdawca popiera cel polegający na wzmocnieniu prawa do ochrony danych osobowych przy jednoczesnym zapewnieniu jednolitych ram prawnych i ograniczeniu obciążenia administracyjnego administratorów danych. Proponuje on ograniczenie roli Komisji we wdrażaniu do niezbędnego minimum poprzez wyjaśnienie zasadniczych elementów w tekście samego rozporządzenia oraz pozostawienie praktycznego wdrożenia mechanizmu współpracy w gestii organów ds. ochrony danych. Sprawozdawca proponuje ponadto podkreślenie wykorzystania środków technologicznych w zakresie ochrony danych osobowych oraz zapewnienia zgodności, w połączeniu z zachęcaniem administratorów danych do stosowania tych środków. Zgodnie z podejściem opartym na odpowiedzialności rola inspektorów ochrony danych jest wzmocniana przy jednoczesnym ograniczeniu potrzeby uprzedniej konsultacji z organami nadzorczymi. Instytucje, organy i agencje Unii należy objąć takimi samymi ramami regulacyjnymi w perspektywie średnioterminowej. Jeśli Parlament, Rada i Komisja poprą te elementy, nowe ramy prawne ochrony danych będą oferowały ulepszenia zarówno osobom fizycznym, jak i administratorom danych, a także będą odporne na upływ czasu.

W ramach szeroko zakrojonej współpracy z przedstawicielami wszystkich grup politycznych i posłami sporządzającymi projekt opinii sprawozdawca wypracował liczne poprawki, które odzwierciedlają dyskusje pomiędzy zaangażowanymi posłami. Zwłaszcza w kontekście zasad, w przedmiotowym sprawozdaniu zostały uwzględnione podstawy prawne przetwarzania danych osobowych, prawa podmiotów danych, przepisy mające zastosowanie do administratorów i podmiotów przetwarzających, mechanizm zgodności i sankcje. Sprawozdawca oczekuje, że jego wnioski stworzą dobrą podstawę do szybkiego osiągnięcia porozumienia w Parlamencie Europejskim oraz do prowadzenia negocjacji z Radą podczas prezydencji Irlandii.